

شرفيات

العدد - الثامن عشر
يوليه 2025 م
محرم 1447هـ

ملحق شهري يصدر عن مجلة «الإمامة» يُعنى بالشؤون الثقافية والأدبية.



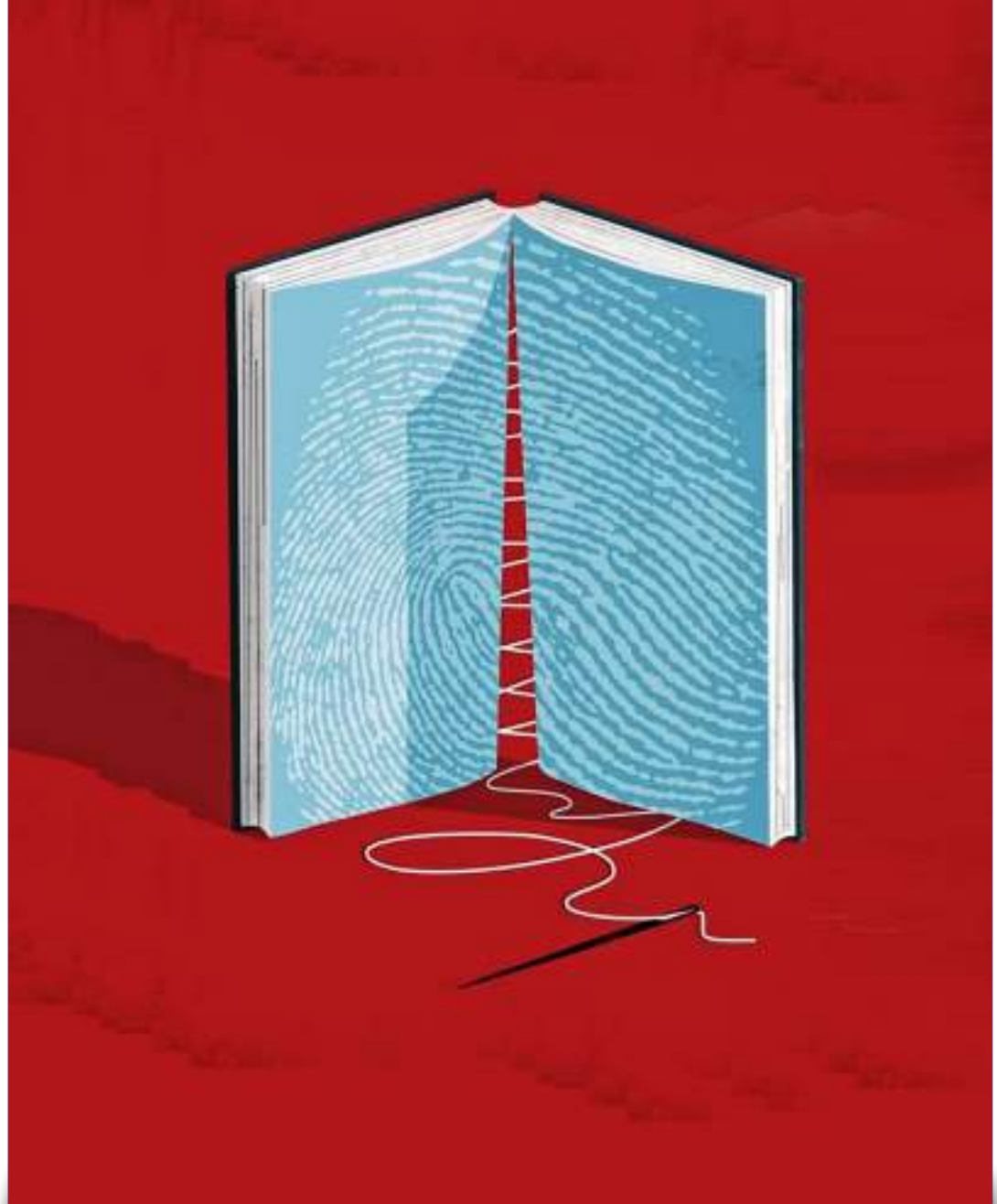
د. سعد البازعي:
نص مترجم
لـ « كافكا».



د. معجب الزهراني:
ملف خاص .



محمد الدميني:
رحلة على طريق
الحرير القديم .



بيوت الثقافة تنسج ملامح المستقبل.



63



50

محمد العباس
الذات على حافة
الآخر



52



57



42



61



58



53

شتيوي الغيثي
السالفه وأولية السرد
السعودي



أما قبل

نوافذ جديدة من شرفات.

هذا الشهر، نفتح في "شرفات" نوافذ جديدة على أسماء ومناطق لم نطل عليها من قبل. الدكتور سعد البازعي، أحد أبرز أساتذة المشهد الثقافي، يصغي، كعادته، إلى اللحظة ويترجم عملا مهما من أعمال فرانتس كافكا يقل الالتفات إليه على الرغم من أهميته لنا وللظروف الراهنة.

وفي هذا العدد، نستأنف في "شرفات" تقليدا صحفيا عريقا طالما ميّز المجلات الثقافية الكبرى، حين كانت ترحب بالرحلات لا بوصفها انتقالات جغرافية، بل مغامرة فكرية وحسية وروحية.

ويسعدنا أن تكون هذه العودة بقلم محمد الدميني، أحد أبرز شعراء المملكة وكتّابها، الذي يكتب لنا عن رحلته المدهشة بين سمرقند وطشقند، على دروب الحرير، وفي ظلال القلاع والمدارس والأسواق والتماثيل والمآذن.

وهو نص لا يُقرأ كرحلة فقط، بل كدعوة إلى إعادة اكتشاف الشرق من جديد، بعين مثقف سعودي، يعبر عن أمله -وربما يدعونا - إلى تجديد الشراكات، وبناء مصالح تتقاطع مع هذا الامتداد الحضاري العريق. أما المادة الثالثة التي فاجأتنا حقًا، فقد جاءت من طهران: كاتبة ومترجمة إيرانية قديرة، وسط لحظة سياسية ملتهبة، تختار أن تبعث إلينا بقراءتها عن كاتب روائي سعودي شاب يصدر روايته الأولى، في رمزية هائلة لا تخفى.

لغة شعباني حملت حسا أدبيا دقيقا واهتماما صادقا بالأدب السعودي الجديد، وكأنها تذكّرنا بأن الأدب - حتى في زمن القصص - لا يتوقف عن بناء الجسور. ومن "شرفات"، نطل على هذه المحاولات لا لنحيط بها، بل لنعبر من خلالها إلى أفق أوسع.



عبدالمحسن يوسف
الشعر من لغة إلى أخرى

54



نصوص جديدة لـ
مي خالد ونجوى العتيبي

56



الحدث

الرئيس التنفيذي يتحدث عن مشاريع لإعادة العلاقة بين الثقافة والمجتمع..

د. عبدالرحمن العاصم: هيئة المكتبات ليست بنية تحتية فقط، بل رؤية ثقافية للمستقبل.

*** سمو ولي العهد مهتم كثيراً بتعزيز الهوية الثقافية السعودية**
*** البيت الثقافي سيكون لاعباً رئيسياً ونريده أن يكون المنصة الأولى.**

حوار / عبدالعزيز الخزام

يعد الدكتور عبدالرحمن العاصم واحداً من أبرز الشخصيات التي تقود العمل الثقافي في المملكة، وهو يحقق حالياً نجاحات متتالية من خلال المشاريع المبتكرة التي تنهض بها هيئة المكتبات، التي يشغل منصب رئاستها التنفيذية منذ إنشائها في العام 2020.

وقد عُرف العاصم في الساحة الثقافية بوصفه قائدة أكاديمية وإدارية بارزة، جمع بين الخبرة العلمية والقيادية في مجالات إدارة المعلومات والثقافة. وقاد مبادرات ثقافية كبرى، وأشرف على معارض الكتاب الدولية، وأسهم في تطوير البنية المعرفية للمؤسسات التي عمل بها، مما جعله أحد الأسماء المؤثرة في المشهد الثقافي السعودي.

إلكترونيًا. وباستخدام التقنيات الحديثة يمكن تخصيص واجهات المستخدمين بحسب الفئات العمرية. فيمكن تخصيصها للأطفال، وهذه نقطة مهمة جداً. حيث يمكن لرب الأسرة إنشاء حسابات لأطفاله ليستمتعوا بكتب الأطفال المتاحة، والخدمات بواجهات مصممة للأطفال.

ومن المهم الإشارة إلى تكامل البيت الثقافي الرقمي مع بقية منتجات الهيئة الأخرى "كمسموع"، "ومناول"، و "رف". وبيوت الثقافة، وبشكل عام، هو مشروع نوعي أطلقناه في مؤتمر ومعرض "ليب 25"، ونتطلع أن يكون له حضور قوي في المشهد الثقافي، والتعليمي، والاجتماعي السعودي.

افتتاح ثلاثة بيوت ثقافية جديدة * إذن، لن تكون المكتبة الرقمية مجرد وصول لمصادر المعلومات، بل ستركز على صناعة مجتمع تفاعلي يتكامل مع بيوت الثقافة؟
-نعم، هي ليست مجرد وصول للمعرفة،

تدشينها في مؤتمر ومعرض ليب 2025 تُعد المشروع السعودي الأول من نوعه، إذ تتجاوز حدود المكتبة الرقمية الأكاديمية ذات التأثير المحدود لتستهدف كافة شرائح المجتمع. فكيف ترى تأثير هذا المشروع في إثراء التجربة الثقافية العامة؟

-عملنا على تطوير مفهوم المكتبات العامة التقليدي باعتبارها بيوتاً ثقافية تقدم خدمات إضافية، ونوعية تتماشى مع التطورات الجارية، وتطلعات المستفيدين. والمكتبة الرقمية تُعد المنصة الأولى على مستوى المملكة، وقد تكون الأولى كذلك على مستوى الشرق الأوسط التي تقدم خدمات نوعية تُلبى جميع احتياجات خدمات المكتبات، فمن مفهومنا في الهيئة ننظر إليها بوصفها بيتاً ثقافياً رقمياً يمكن من خلالها الوصول إلى مصادر المعلومات الرقمية أو التقليدية، وإصدار العضويات. أيضاً، يمكن الوصول لمصادر التعلم، وحضور الفعاليات والبرامج وورش العمل بشكل

في هذا الحوار الخاص مع الإمامة، يتحدث العاصم بعد افتتاح ثلاثة بيوت ثقافية جديدة في كل من الرياض وجازان ونجران، كاشفاً عن شراكات واعدة مع وزارة التعليم، من أبرزها مشروع "نجم القراءة" الموجه لطلاب المرحلة الابتدائية، بهدف تعزيز العادات القرائية ورفع مستوى الفهم القرائي. ويؤكد أن المكتبة الرقمية الوطنية ستكون حاضرة ضمن المكتبات المدرسية، كاشفاً عن انطلاق تجربة أولية لتطويرها بمفهوم حديث في أربع مدارس بالرياض، تمهيداً لتعميمها مستقبلاً.

كما نتناول معه المكتبة الرقمية الوطنية التي دشنتها الهيئة مؤخراً بوصفها مشروعاً طموحاً يعيد تعريف الوصول إلى المعرفة، ونتوقف عند مشروع "بيوت الثقافة" الذي يُعَوّل عليه كثيرون في إحداث حراك ثقافي نوعي خلال المرحلة المقبلة.

البيت الثقافي الرقمي
* يبدو أن المكتبة الرقمية التي تم

بل منصة ثقافية تفاعلية. والوصول لمصادر المعلومات الرقمية أو التقليدية أهم خدماتها بالتأكيد. وخلال الخمسة أشهر الماضية، تم افتتاح ستة بيوت ثقافية جديدة في الرياض وجيزان ونجران وحائل وبريدة وسكاكا ليصبح عدد البيوت الثقافية في المملكة ثمانية. حيث تم افتتاح أول بيتين ثقافيتين في عام 2023 في الدمام واحد رفيدة. والمكتبة الرقمية تتيح التسجيل في الفعاليات والأنشطة والبرامج المقدمة

في البيوت الثقافية والحصول على شهادات الحضور والمشاركة، وحجز المساحات سواء للأفراد أو للمؤسسات. فهي منصة متكاملة، وكما ذكرت، هي مجتمع وبيت ثقافي رقمي.

*** يبدو أن إطلاق المكتبة جاء قبل اكتمال محتواها وهويتها...**

-مشاريع التحول الرقمي لخدمات المكتبات حاضرة منذ بداية تأسيس الهيئة وأحد مستهدفاتها، واجهتنا جائحة كورونا في البداية، لكنها كانت فرصة لإعادة ترتيب أولوياتنا ودراسة استراتيجية المكتبة الرقمية بشكل أعمق لتقديم خدمات

مستدامة تحت أية ظروف، ومن ثم بدأنا في التنفيذ.

وطبيعة المنتجات الرقمية انها في عملية تحسين وتطوير مستمرة. وكنظام المنصة مكتملة المحتوى والهوية سواء كموقع إلكتروني أو تطبيق على متاجر التطبيقات الإلكترونية. أما بالنسبة لمصادر المعلومات فيتم تحديثها بشكل مستمر بناء على توجهات المستفيدين. تتابع التفاصيل ولدينا إحصائيات دقيقة

*** في الفترة القصيرة الماضية منذ إطلاق البيت الثقافي الرقمي، هل تعرفتم على توجهات المستفيدين؟**

-نحن حالياً في مرحلة التعرف على توجهات المستفيدين وميولهم القرائية وسلوكياتهم في البحث والتفاعل مع المعلومات. كما تعلم، أطلقناها مؤخراً. ومع ذلك، نستطيع أن نقول إن أكثر من 60% من الطلب على مصادر المعرفة في بيوت الثقافة كتب الأدب والروايات. لدينا إحصائيات دقيقة

حول عدد الزيارات، معدل تكرارها، الفئات العمرية، والبرامج التي يفضلها المستفيدون. لكن هذه الإحصائيات تم جمعها بعد سنة من عمل بيوت الثقافة. بالنسبة للمكتبة الرقمية، سيكون الأمر أسهل لأن العملية محوكة ومؤتمتة، وسنحصل على تقارير ربعية ترصد الزيارات، والعضويات، وحركة التداول، وحضور الفعاليات، ومشاركة الفئات العمرية المختلفة.

مشروع "نجم القراءة"



*** دعنا نتحدث عن علاقتكم مع المؤسسات التعليمية، هل ستكون المكتبة الرقمية داعماً ومصدراً من مصادر التعلم في هذه المؤسسات؟**

- بكل تأكيد. هذا أحد المشاريع التي عملنا عليها بالتعاون مع وزارة التعليم. لدينا عدة مشاريع مشتركة، أبرزها مشروع "نجم القراءة"، وهو منصة إلكترونية موجهة لطلاب المرحلة الابتدائية في المرحلة الأولى لتعزيز العادات القرائية، ورفع مستوى الفهم القرائي. المكتبة الرقمية ستكون حاضرة في المدارس، ونعمل حالياً مع وزارة التعليم على مشروع طموح لإعادة تأهيل وتطوير المكتبات المدرسية بالمفهوم الحديث، حيث سنبدأ بتجربة في أربع مكتبات مدرسية في مدينة الرياض لفهم أعمق للمتطلبات وآلية التنفيذ.

*** ماذا عن خطوط التلاقي بين المكتبة الرقمية وبرامج الهيئات الأخرى التي تعمل بالتوازي مع هيئة المكتبات؟**

-اليوم، منظومة الثقافة تحت قيادة سمو وزير الثقافة تعمل بشكل متكامل. فجميع الهيئات والكيانات الثقافية لديهم مشاريع توثيقية وحصر ودراسات وأبحاث، ويوجد مواءمات مع الجميع في مشاريعهم المعرفية كهيئة فنون الطهي حول موسوعة الأطباق السعودية، وهيئة الموسيقى حول أرشيف الفن السعودي، وهيئة المسرح والفنون الأدائية حول مشاريع الأرشيف. والمكتبة الرقمية ستكون حاضنة لهذه المصادر الثقافية، بالإضافة إلى التكامل مع المؤسسات المعلوماتية الأخرى في المملكة.

لا تجاوزات في الملكية الفكرية *** كثير من مشاريع إتاحة المحتوى العربي التي أطلقتها مؤسسات أو أفراد لم تراع حقوق الملكية الفكرية، مما أثر سلباً على حقوق المؤلفين والناشرين. كيف تضمنون في المكتبة الرقمية الحفاظ على حقوق الملكية الفكرية ضمن خططكم لإثراء المحتوى العربي؟** -تعد المملكة العربية السعودية من أبرز الدول عالمياً في سعيها لحماية مختلف مجالات الملكية الفكرية، ويؤكد ذلك إنشاء هيئة مستقلة تعنى بهذا المجال، وهي "الهيئة السعودية للملكية الفكرية"،

ضمن مستهدفات رؤية المملكة 2030. وفيما يتعلق بضمان خلو المصنفات المتداولة عبر المكتبة الرقمية من أي انتهاك لحقوق المؤلف، نؤكد إلى أن جميع المصنفات المعروضة مرخصة من أصحاب الحقوق، سواء كانوا الناشرين أو المؤلفين أنفسهم أو غيرهم من ذوي الصلة. كما تلتزم هيئة المكتبات، ومنظومة وزارة الثقافة بشكل عام، بكافة الأنظمة والتشريعات المعمول بها لحماية حقوق الملكية الفكرية.

*** تحدثت يا دكتور عن التوجهات المحلية للمكتبة، فهل هناك خطط مستقبلية لتوسيع نطاقها لتصبح منصة تخدم العالم العربي؟**

-من الأشياء التي نفخر بها في هيئة المكتبات اليوم أن مشاريع الهيئة أصبحت محل طلب لكثير من الدول. تصلنا اتصالات من كثير من الدول الشقيقة والصديقة لفهم أكبر لتجربتنا في هيئة المكتبات، وقدمنا ورش عمل



الحدث

وندوات في مؤتمرات دولية عن مبادرات ومشاريع الهيئة. وقد يكون آخر مؤتمر شاركت فيه الهيئة بدعوة كريمة من حكومة دبي، وهو مؤتمر دبي الدولي للمكتبات، حيث شاركنا في جلسة حوارية باستعراض تجارب هيئة المكتبات سواء مشروع بيوت الثقافة أو مشاريع المنتجات الرقمية. أيضاً، تصلنا طلبات من كثير من المؤسسات المهتمة بقطاع المكتبات بمشاركة بعض الملفات التي تم العمل عليها. هذا مؤشر بأننا نسير في الطريق الصحيح.

الحضور للبيت الثقافي عادة وليست موسمياً

***فلنتنقل إلى أحد المشاريع البارزة لهيئة المكتبات، وهو مشروع بيوت الثقافة. كيف تقيّمون حضور هذه البيوت في أطلالتها الأولى على الساحة الثقافية المحلية؟**

-أعتقد أنها تجربة ملهمة في أكثر من جانب. إذا أخذناها بلغة الأرقام، فإن عدد زوار المكتبات العامة في المملكة مجتمعة، وعددها 84 مكتبة في عام 2017، بلغ خمسة وخمسين ألف زائر. بينما عدد زوار بيت الثقافة في الدمام وأحد رفيدة ومؤخراً في بريدة وحائل وسكاكا وجيزان والرياض ونجران بلغ أكثر من 300 ألفاً زائر. اليوم، نتكلم عن رقم كبير جداً، ونطمح هذه السنة أن نصل إلى المليون زائر مع افتتاح المزيد من البيوت الثقافية. هذا على مستوى الزيارات. أما فيما يتعلق بنسبة تكرار الزيارات، فقد وصلنا تقريباً إلى نسبة 48%. أي أن 48% من الذين يحضرون للبيت الثقافي هم أشخاص سبق لهم الحضور مرة أو مرتين أو ثلاث مرات. وهذا الأمر يُعد من ضمن أهم المؤشرات التي نسعى لتحقيقها، وهي أن يكون الحضور للبيت الثقافي عادة وليس زيارات موسمية. لا نهدف إلى أن تأتي للبيت الثقافي لحضور حفلة أو مناسبة أو فعالية معينة، ولكننا نطمح أن يكون البيت الثقافي مكاناً يزوره الناس بشكل مستمر للمتعة الثقافية والاجتماعية.

وهذا، والحمد لله، يتحقق. وفي قطاع الفعاليات، فقد تم تنظيم أكثر من الفين وخمسمائة نشاط وفعالية داخل البيوت الثقافية، وهذه تتجاوز المتوسط العالمي لأفضل التجارب الدولية. حضر هذه الفعاليات أكثر من ثلاثين ألفاً في فعاليات وأنشطة متنوعة، شملت: تنمية المهارات الثقافية، وفي التعليم وتنمية القدرات البشرية. بالإضافة إلى البرامج المتعلقة بالتوجهات الحديثة، كالامن السيبراني، والذكاء الاصطناعي، وتطبيقات الحاسب الآلي، وتعزيز العادات القرائية، والبرامج والنشطة الموجهة للأطفال واليا فاعين. استفاد من هذه الأنشطة والفعاليات أكثر من 28 ألفاً. وهناك نقطة مهمة جداً وهي أن بيوت الثقافة عززت من فرص العمل التطوعي. اليوم، يمكن أن نقول إنها من الجهات الثقافية الأولى التي أوجدت لها حساباً على منصة العمل التطوعي، وهي أتاحت الاستمتاع بتقديم تجربة تطوعية داخل بيوت الثقافة. وقد حققنا فيها أكثر من 71.600 ساعة عمل تطوعية. نعتقد أنها تجربة جميلة جداً، والطلب ما زال عالياً على التطوع. أيضاً، فيما يتعلق تعزيز الأثر أو تعظيم الأثر الاقتصادي والاجتماعي للبيوت الثقافية. اليوم، لدينا دراستين نقوم بإجرائهما في الدمام وفي أحد رفيدة. الدراسة الأولى معنية بالأثر الاجتماعي، خاصة فيما يتعلق بالتعليم، بالشراكة مع وزارة التعليم. لمعرفة مدى تأثير وجود البيت الثقافي على طلاب المرحلة الابتدائية في تعزيز وتنمية المهارات الثقافية، العادات القرائية ورفع مستوى الفهم القرائي. وفي نفس الوقت، نعمل على مشروع آخر يتعلق بالأثر الاقتصادي الخاص بدعم ريادة الأعمال. بمعنى، هل بيت الثقافة الموجود في أحد رفيدة والدمام، والموجود الآن في سكاكا وبريدة وحائل، ونجران وجيزان والرياض يساهم في ريادة الأعمال وتطوير المهارات لدى الأفراد، وبالتالي خلق فرص عمل؟ اليوم، لا بد أن يكون هناك أثر اجتماعي، والأثر الاجتماعي ينصب على الأثر التعليمي وأثر جودة الحياة. وأثر اقتصادي، سواء كان مباشراً بخلق فرص العمل لدى الجهات التي تعمل معك في التوريد والإنشاء، أو الأثر الاقتصادي غير المباشر، كما في ريادة الأعمال وتطوير الأعمال. وهذا، طبعاً، دور حيوي للمكتبات وبيوت الثقافة. الدراسات في الولايات المتحدة الأمريكية تقول إنه تقريباً 56% من المؤسسات التي تم بحثها أشارت إلى

أنها استفادت من المكتبات العامة في تطوير منتجاتهم، سواء كانت خدمة أو منتج. وفي دراسة حديثة في المملكة المتحدة، المكتبات العامة في إنجلترا منذ نهاية جائحة كورونا إلى نهاية 2023 قامت بدعم أكثر من 42,600 رائد أعمال. ونطمح إلى أن يكون لنا أثر في هذا الجانب.

البيت الثقافي أصبح لاعباً رئيسياً *يعول كثير من المثقفين على بيوت الثقافة بوصفها مشروعاً واعداً سيحدث تحولاً في المشهد الثقافي المحلي. كيف تنظرون إلى هذه التطلعات؟

-بثقة تامة بيوت الثقافة أحدثت تغييراً كبيراً على مستوى النشاط الثقافي، سواء في استضافة الشخصيات المهمة، أو في إقامة المعارض والأنشطة والفعاليات. وإذا تكلمنا عن إثراء المشهد الثقافي، فلك أن تتخيل أننا أقمنا في أحد رفيدة معرض للمخطوطات والمسكوكات، وعُرض في المعرض عملة تاريخية مسكوكة في المنطقة الجنوبية في المملكة. فانظر إلى الامتداد التاريخي، وكونك من أبناء المنطقة وترى هذه العملة التي سكّت في منطقتك في أحد العصور الإسلامية، أعتقد أن هذا شيء جميل جداً. وعلى مستوى بقية المناطق، اليوم البيت الثقافي هناك أصبح لاعباً رئيسياً، ويعتبر من المرافق المهمة، وهو شريك في كثير من البرامج سواء مع أمارات المناطق أو الأمانات وغيرها من المؤسسات الحكومية والخاصة والغير ربحية.

تتقاطع مع برامج الرؤية *هذا يعني أن بيوت الثقافة ستكون إحدى مهامه إبراز التراث المحلي وكتابة الذاكرة الثقافية للمنطقة...

-تماماً، ونحن مهتمون بذلك. نحن نرصد ما يكتب عن بيوت الثقافة في منصات التواصل الاجتماعي، سواء كانت مقاطع فيديو أو كتابات نصية أو صوتية، وأيضاً ما يُدون في بعض التعليقات في بعض التطبيقات مثل خرائط جوجل وغيرها. ونسعد بمشاهدة ردود فعل إيجابية. في هيئة المكتبات تتقاطع مع برامج الرؤية في أهم برنامجين، وهما برنامج جودة الحياة وبرنامج تنمية القدرات البشرية. بيوت الثقافة تساهم في تنمية القدرات البشرية بتوفير منصات تمكن من الوصول إلى المعرفة ومشاركتها، وجودة الحياة بوجود منصات تشاركية تفاعلية تذهب لها الأسرة وتستمتع بالفعاليات والأنشطة. وكما ذكرت، فنحن لا نستهدف فقط الزيارات الموسمية. هدفنا أن تصبح

السعودية، وحفظ الأرشيف الثقافي السعودي، وتعزيز الهوية الوطنية. وهذه الجهود تشمل التشريعات والسياسات. كتواجد الأعمال السعودية، سواء كانت فنون بصرية أو حتى حرف يدوية، في الفنادق وفي المطارات والميادين العامة، أعتقد أن هذه جزء من الصورة التي تعمل الوزارة على رسمها. كلنا نستمتع اليوم برؤية الفنون في الأماكن العامة، حتى أنواع الخطوط نجدها في الشوارع والكباري والأنفاق. أيضاً، تفاعل المملكة مع الأيام العالمية أخذ طابعاً مختلفاً. اليوم العالمي للكتاب وحقوق المؤلف، اليوم العالمي للحرف اليدوي، اليوم العالمي للآزياء. المملكة أصبحت بالفعل مساهمة في الثقافة العالمية. ولاننسى الأعوام الثقافية السعودية وما يصاحبها من تفعيلات وبرامج وأنشطة. التراث الثقافي المحلي للمناطق

***هل البيوت معنية بإبراز التراث الثقافي المحلي، خاصة فيما يتعلق بالمؤلفين الذين لم ينالوا نصيباً من الاهتمام؟**

-هذا الموضوع محل اهتمامنا بالفعل. اليوم، واحد ادوار بيوت الثقافة في المحافظة وإبراز تاريخ وثقافة المجتمع. في بيوت الثقافة قسم خاص بمؤلفات أبناء المنطقة. وتقدم أنشطة وبرامج عن تاريخ المجتمع سواء باستضافة الشخصيات الثقافية أو المؤثرين، وتقديم ورش وبرامج في الحرف اليدوية للمجتمع. وخلال الفترة الماضية ساهمت معنا عدد من الشخصيات في تفعيلات بيوت الثقافة، ونتطلع للمزيد بالشراكة مع المؤسسات والأفراد في إثراء تجربة الزائر وتعظيم أثر بيوت الثقافة.

بيت الثقافة بحائل سينظم سبعمائة فعالية

***ما هي رؤيتك لدور المجتمع المحلي ووسائل الإعلام في تعزيز نجاح بيوت الثقافة؟**

-مشروع بيوت الثقافة هو مشروع الجميع والكل مساهم في نجاحه هيئة المكتبات، المؤسسات الحكومية والخاصة والغير ربحية والأفراد. نجاح بيت الثقافة في حائل والمفتتح حديثاً في الربع الأول من 2025 يحقق نجاحات ملموسة حيث بلغ عدد زواره أكثر من 20 ألفاً، وقدم فيه أكثر من 200 نشاط بحضور تجاوز السبعة الاف. ساهم في إدارة اعماله أكثر من 80 متطوع ومتطوعة بإجمالي عدد ساعات تطوع بلغت أكثر من 1500 ساعة عمل تطوعية. جميع هذه الأنشطة والبرامج واثابة الوصول للمعرفة سينعكس اقتصادياً واجتماعياً على المنطقة.



د. عبدالرحمن العاصم يتحدث للرئيس عبدالعزیز الخزام

الاهتمام، سواء في الأعمال الفنية الموجودة في مكتب سموه، أو حتى المراسم المرافقة لاستقبالات الضيوف. الثقافة السعودية حاضرة دائماً مع سموه، وهذا الأمر يشكل دعم كبير لنا في المؤسسات الثقافية للعمل بشكل مستمر لتحقيق هذه التطلعات وهذا الطموح الذي سيخدم أفراد المجتمع. والذي نسعى من خلاله أن يكون لنا في هيئة المكتبات ومنظومة الثقافة بشكل عام أثر كبير. وأعتقد أن المنظومة الثقافية كلها نجحت في ذلك. يمكن أن أعطيك مثلاً بسيطاً لذلك. اليوم، نحن نتكلم عن الأكلات الشعبية السعودية، والتي أصبحت حاضرة في أغلب المناسبات. وكل هذا خلفه جهود هيئة فنون الطهي. اليوم، لو سألت عن أشهر الأكلات الشعبية في حائل، ستجد الإجابة. وهذا ينسحب على جميع الأكلات الشعبية في مناطق المملكة. وكل هذا يكرس الهوية الثقافية السعودية والارتباط بها، وإعادة إحياء هذا التراث العريض والممتد لمئات السنين. أعتقد أنه نجاح كبير لمنظومة الثقافة.

مشاريع توثيق الثقافة السعودية
***وماذا عن إسهام بيوت الثقافة في تكامل جهود وزارة الثقافة لتوثيق التراث المحلي وحفظ الثقافة السعودية؟**
-هناك مشاريع كثيرة تعمل عليها الوزارة تهدف في مجملها لتوثق الثقافة

زيارة البيت من ضمن الجدول اليومي. حاولنا أن نقدم في البيت الثقافي "تجربة زيارة". لا نتكلم عن زيارة فقط، ولكن عن تجربة زيارة، بدءاً من التجهيزات، والتصاميم، والخدمات. جمعنا ما بين الخدمات التقليدية والخدمات الرقمية.

أشياء نوعية تتحقق الآن

***مع حداثة تجربة بيوت الثقافة، ما هي رؤيتكم لمستقبلها في ظل الحملات الإعلامية والترويجية التي أطلقتها الهيئة، وما الذي يجعلها مؤهلة لتكون المنصة الأبرز للوصول إلى الجمهور؟**

-البيت الثقافي الرقمي لم يمر على إطلاقه سوى وقت قصير، وبدأنا بالحملات الإعلامية والحملات التعريفية والترويجية للبيت الثقافي الرقمي. ونتوقع أن يكون البيت الثقافي الرقمي المنصة الأولى في الوصول للمعرفة والمشاركة الثقافية. نؤمن تماماً أن ثمة أشياء نوعية تتحقق الآن. أما بالنسبة للبيوت الثقافية فالأرقام تتحدث عن نجاح كبير.

***كيف يمكن لبيوت الثقافة أن تترجم اهتمام القيادة بتكريس الهوية الثقافية وتساند الجهود المبذولة في هذا السياق؟**

-سمو سيدي ولي العهد مهتم كثيراً بالثقافة، وبتعزيز الهوية الثقافية السعودية. في كل ظهور إعلامي لسمو ولي العهد، هناك ما يوحي بهذا



الملف

ناقد وروائي وأكاديمي ترأس معهد العالم العربي في باريس لست سنوات..

معجب الزهراني: الرؤية وضعت الثقافة على خارطة التحول... لكن التحديات ما زالت قائمة

القرى تموت ببطء.. لكن الجبال تظل حليفة الحياة.

أعد الملف والحوار: صادق الشعلان

يُعد الدكتور معجب الزهراني واحدًا من أبرز الأدباء والمفكرين السعوديين، وقد أثرى المشهد الثقافي بكتاباته النقدية وترجماته وإسهاماته الأكاديمية، وترك بصمته في مجالات ثقافية مرموقة ومؤسسات فكرية داخل المملكة وخارجها، وصولاً إلى إدارته لمعهد العالم العربي في باريس، الذي تولى رئاسته لست سنوات.

ولد الزهراني في منطقة الباحة في العام الميلادي 1954، ودرس اللغة العربية في جامعة الملك سعود، قبل أن يحصل على الدكتوراه في الأدب العام والمقارن من جامعة السوربون في باريس. وقد تنقل بين مجالات العمل الأكاديمي، والتحرير الثقافي، والكتابة الإبداعية، فكان عضوًا مؤسسًا أو محررًا في مجلات مثل «دراسات شرقية»، و«قوافل»، و«النص الجديد»، كما ترجم عددًا من النصوص المهمة عن الفرنسية، من أبرزها «اللغة العربية كنز فرنسا» لجاك لانغ.

له عدة مؤلفات من بينها رواية «رقص»، وسيرته الذاتية «سيرة الوقت»، وكتاب «مقاربات حوارية» الذي فاز بجائزة كتاب العام من نادي الرياض الأدبي عام 2012، إضافة إلى كتابه «مكتب على السين»، فضلاً عن كتابين أصدرهما بالفرنسية.

في هذا الحوار الخاص مع «شرفات»، يتأمل الدكتور معجب تجربته الممتدة بين ضفاف السين ومنحدرات قريته في الباحة، ويتحدث عن الغربة بوصفها تجربة أعادت نحت روحه على مهل، وعن العودة بوصفها راحة مستحقة بعد رحلة طويلة من التعلم والعمل. يرى الزهراني أن الثقافة السعودية تمر بتحول كبير في ظل الرؤية، لكنه يؤكد أن التقاليد القديمة لا تزال تملك مفاتيح التأثير، وأن هناك حاجة دائمة لمراجعة موقع المثقف ودوره.

ينشر هذا الحوار ضمن ملف خاص، يتضمن شهادات من أصدقاء وكتاب، إلى جانب شهادة كتبت من داخل عائلته، وقّعتها ابنته، لتضيء الجانب الحميمي من حياة رجل عاش في قلب العواصم، وظلّ يحمل داخله دهشة الريف وسكينته:

الأجواء الهادئة تليق بالمحطات الأخيرة.

*تنقلت بين مجتمعات مختلفة نوعاً ما: مجتمع الباحة، مجتمع الرياض، مجتمع جدة، بالإضافة الى باريس لمرتين. بالتأكيد كانت هناك فروق بين هذه المجتمعات. ما تأثير هذه التنقلات عليك وجدانا وإبداعا وفكرا؟

-الوعي هو في بعض تعريفاته إدراك الفروق والاختلافات، وبهدف الفهم أولاً ثم التدخل للتغيير والتطوير تالياً، ولا حكم هنا حين نقول من هذا المنظور إن مجتمعاتنا العربية ومثيلاتها عانت شروط التخلف طوال قرون فيما كانت المجتمعات الغربية تراكم المنجزات الحضارية التي رسمت مصير العالم الحديث كله.

ومن يتنكر لمعطيات الواقع وشروط التاريخ سيظل يدور في حلقة مفرغة لا جهداً يوفر ولا عملاً ينجز ولا رهاناً يكسب، وكما ألمحت إليه أنفأ، نحن اليوم في بداية مرحلة



الوعي الجاد والعمل الأكثر جدية لتجاوزها، وهذا في يقيني هو الرهان الوطني والحضاري الهام الذي يخوضه الجميع من رأس الهرم حتى قاعدته، وربما لأول مرة في تاريخنا المحلي.

وبما أن مشقات الرهان عادة ما تكون بقدر غاياته، فلا مناص من العمل الشاق المتصل الخلاق، ومعه شيء من الصمت عن خطابات المديح والهجاء والتنمية المستدامة ليست نزهة مريحة أو مباراة رياضية جذابة، بل تحول تاريخي حققه آخرون قبلنا ولا شيء يمنعنا من تحقيقه.

الريف الجبلي الأخضر ينادي
*لطالما ارتبطت القرية بالسكينة

مشهدنا الثقافي متجدد- لكنه هش
وغير مطمئن بعد

لم أعد كنت بعد هذه السباحة
الطويلة في النهر

الغربة أعادت نحت روعي على مهل
تجربة باريس كانت الهدية الأجمل في
حياتي

لم أكن «داعية» في الغرب.. بل باحثاً عن
الجمال والحرية

أهديت «سيرة الوقت» لأحد الأقارب،
فأعادها إلي قائلاً: «خليها مستورة»!

والألفة، وظل الحنين إليها قائماً، رغم الهجرة المتزايدة نحو المدن، فهل ترى أن عودة المحب إلى قريته اليوم تفتقد شيئاً من اكتمالها، في ظل هذا الغياب البشري المتصاعد؟ -في كلمة العودة ذاتها عنصر الاجابة الأهم، فلكل رحلة بداية ووسط ونهاية تشبه البداية ولا تتطابق معها في شيء، ثم إن مدناً تعرف كل مساوئ المدن الكبيرة الحديثة، لكنها لا تعرف أو تعترف بشيء من محاسنها، ولذا لا تغري أمثالي بالبقاء فيها، والريف الجبلي الأخضر ينادي ويرحب بالغائبين من أهله وبكل الغرباء أيضاً.

الحنين لا يحضر كثيراً هنا، ولقد عبرت في نهاية سيرة الوقت عن الوعي بأنني لن أكون أنا بعد هذه السباحة الطويلة في النهر، وإن قرى الطفولة ماتت، وبيوت الذاكرة هجرها أهلها، لكن الجبال والوديان والأشجار تظل حليفة الحياة، وكل من يبحث عن ظلال وارفة وأجواء هادئة تليق بالمحطات الأخيرة.

لم أغادر باريس قط

*عشت في باريس نحو عقد من الزمن بين الدراسة والعمل، كيف تنظر اليوم إلى تلك التجربة الطويلة؟ كيف تقيمها الآن؟

-رحلة التعلم والعمل لم تكن قاسية علي ولا بخيلة معي، وأقولها لأن تجربة الدراسة والعمل والحياة الثرية الحرة في باريس على مدى عشر سنوات طالباً، ثم سنة أستاذاً زائراً في جامعة السوربون العريقة، وأخيراً ست سنوات مديراً عاماً لمعهد العالم العربي هي الهدية الأجمل التي لا يتلقاها إلا ذو حظ عال عظيم، ومع أنني كتبت عن هذه التجربة الاستثنائية في رقص ثم في سيرة الوقت ومكتب علي السين، إلا أن ما تبقى هو الأكثر والأجمل، ولا مبالغة حين أقول إنني كثيراً ما أشعر، حتى وأنا في القرية

، أنني لم أغادر قط باريس، ومن يسكن مدينة النهر والكتب النادرة على ضفتيه، مدينة الجمال والحرية والتجارب الغنية المتجددة، مدينة المتاحف العريقة والمسارح النشطة والحدايق الأنيقة لا يمكن أن يبرأ من غواياتها الفاتنة، ولي أن أزعج فوق ذلك، أن تناوب البعد عنها والعودة إليها يبرر لي القول بأنها وعاشقها الغريب الأليف أصبحا كينونة واحدة.

رحلات التعلم والعمل

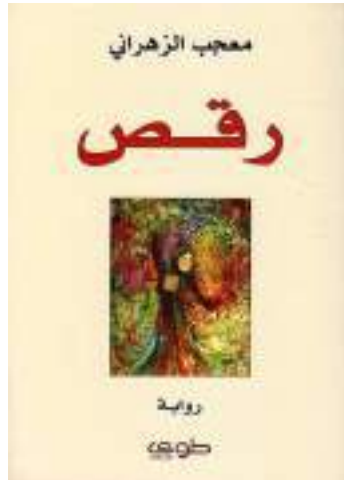
*بالنظر الى تجربتك الثقافية الحافلة التي خضتها على مدى السنوات الطويلة الماضية والتي تنوعت بين التدريس الجامعي والعمل الأكاديمي والثقافي، والدراسات النقدية، والكتابة الإبداعية والصحفية، وأيضاً إدارة معهد العالم العربي في باريس، ما هي أبرز المحطات التي أسهمت في تشكيل شخصيتك الثقافية والأدبية؟ وكيف تنظر إلى هذه الرحلة الحافلة اليوم وأنت تستعيد ملامحها بعد كل هذه السنوات؟

-هذه قضية توقفت عندها مطولاً في سيرة الوقت ولذا أختزل فأقول إن رحلات التعلم والعمل هي الناظم الأساس لتجربة حياتي، فمغادرة القرية الصغيرة الهادئة إلى مدينة الرياض الكبيرة الغربية الصاخبة الجافة كانت صدمة العمر الأولى حقاً.

لكن الثمرة النوعية جاءت فوق ما توقعت وأجمل مما انتظرت، لأن السفر إلى باريس والعيش فيها عشر سنوات متصلة هي التجربة التي أعادت صياغة وعيي وذوقي ومجمل سلوكياتي إلى هذه اللحظة، فقد كنت أدرس وأعمل وأترحل داخل فرنسا وعموم أوروبا وكلّي توق لمعاني الحرية والسعادة والجمال وهي تتجلى وتتحقق كجزء من تجربة العيش اليومي، خاصة وأن جيلي لم يعرف تلك البرمجة الغبية التي تخوف المبتعث من الآخر الكافر المنحط، بل وتغريه

بالتحول الى داعية يتوهم ويصدق أن مهمته ليست التعلم، بل هداية الآخر لجنته.

وهكذا اتخذت العودة الى الرياض في ذروة المد الصحوي شكلاً من أشكال رد بعض الدّين للجامعة الأم والوطن الأب وذلك بممارسة التعليم والبحث المعرفي من جهة والتصدي لطاعون التطرف والجهل والعنف بكل الوسائل وفي مختلف المقامات، والمؤكد أنني أسهمت مع غيري بما تيسر في تنمية ما نسّميه خطاب التحديث والتنوير. وهذه مسؤولية كل مثقف في كل



بلداننا كما يقول محمد أركون وعبد الله العروي وأمثالهما، ولا زلت أحاول وفي سياق « الرؤية » التي فتحت أبواب الأمل على آفاقها، ولا أظنها إلا ثمرة طيبة للوعي الذي شاركنا في بثه وتكريسه لأكثر من ثلاثة عقود.

التحول إلى الذات الفردية المختلفة

* يُقال إن سيرة الوقت سرّد لبعض حياة معجب الزهراني، اختيرت تفاصيلها بعناية للتعبير عن رؤى ومواقف معينة، فيما رآها آخرون كسرّاً لقوالب السير الذاتية وخروجاً مقصوداً عما اعتدناه من تحفظها. ما تعليقك؟

-السيرة الذاتية تكسير متصل لمرآيا الزمن وشظاياه أملاً في إعادة استكشاف تلك الذات التي لا

نرى منها سوى السطح ولا نعرف عنها سوى القليل البخيل، وكل كتابة كهذه إما أن تخضع فيها مخزونات الذاكرة الماضية لسلطة الوعي الراهن أو أنها ستأتي استرجاعات توثيقية غثة باردة تزيد الذات الفردية العادية جهلاً بذاتها الانسانية العميقة الملتبسة.

حاولت في سيرة وقتي أن أتقصي سيرورة التشكل التي حولتني من ذات اجتماعية عادية إلى ذات فردية مختلفة، بل ومعارضة لقرينتها العادية. ونظراً لكونها ولدت في باريس، كما هي حال رقص، فقد تنفست هواء تلك « الحرية الشهية الواعية » منذ عباراتها الأولى حتى خواتيمها. من هنا حضرت فيها خطابات مهمة أو مقموعة في غيرها، وأعني خطابات الجسد الطبيعي الرغبوي، والفكر النقدي الشكك المتسائل، والروح القلقة التواقة إلى ما يروي عطشها الوجودي الإنساني المتجدد دونما تفكير في سلطة المتلقي أياً كان. ولا أدعي أنني ذهبت إلى الأقاصي لأن مراجعات ما قبل النشر تضمنت العديد من أشكال الجرح والتعديل دون شك. ولي أن أزعج أن نص الذات المختلف الصادم هذا لم

يقرأ ويحاوّر بعد كما يفترض لأنه فضح شيئاً من المستورات وانتهك بعض المحرمات الممنوعات. ذات يوم قدمت الهدية إلى أحد الأقرباء / الأصدقاء فأعادها إلي اليوم التالي وهو يقول بمزيج حرج وممازحة « يبدو أنك ما كتبت كل هذا «الخزا» لنا، وأنصحك تخليها مستورة في مكتبتك ». ولو كنا في زمن تلك الغفلة العنيفة الجاهلة لربما حدث ما هو أسوأ في ظني!

*كونك قارئاً وناقداً، في رأيك لماذا الأعمال القديمة تبقى أكثر من غيرها؟

-لعله قانون الزمن الذي يمر ويدمر كل شيء، ما عدا تلك الأعمال الجليلة الجميلة التي تزداد هيبة وفتنة واشعاعاً مع الوقت،

لأن زمنها الحقيقي هو المستقبل وحده.

مشهدنا الثقافي متسع لكنه هش
* بوصفك أحد المتابعين للشأن الثقافي وما يشهده من حراك لافت ومحفز، من منجزات ثقافية وتنظيم فعاليات ومناسبات متنوعة. كيف ترى تفاعل الجهات المعنية والأسماء الثقافية مع هذا المشهد وما يُطرح فيه من موضوعات؟
-متابعتي للنشاط الثقافي الوطني جيدة، لكنها ليست متعمقة، والسبب هو الترحال الذي تكرر حتى ألفت، وكذلك التحولات الجذرية المتوالية التي طرأت على البشرية كلها وحولت الكائن إلى متفرج لا يدرك كل ما يرى ويسمع.

من هنا فلي أن أقول إن مشهدنا الثقافي متسع متغير متجدد لكنه لا يزال هشاً غير متناسق أو خلاق بما يكفي للاطمئنان عليه وعلى الفاعلين فيه، ولكي نتفهم الحكم فلنا أن نتخيل أن فنون الموسيقى والمسرح والسينما والاستعراضات الاحتفالية الكبيرة لم يرحب بها إلا منذ سنوات.

حقة جديدة في حياتنا

*هل يمكن لمن انطلق من فكر تقليدي أن يقود حراكا اجتماعيا متنورا بفعالية؟

-لم أفهم السؤال جيداً، بل وأجد فيه أثراً لصوت مكتوم يلحّ دون أن يصرّح، ومع ذلك أقول إنه لا حصانة للفكر التنويري في المجتمعات العربية لأن الثقافات السائدة فيها لا تزال تقليدية عتيقة لا تتقبل الفكر الحديث والعلوم الحديثة والفنون الحديثة إلا بصعوبة كبيرة وريبة أكبر، ومع أن استراتيجية « الرؤية » الطموحة الواعدة دشنت حقة جديدة في حياتنا وثقافتنا، فنحن لا نزال حبيسي عديد الإشكاليات القديمة المتوارثة، مثلنا مثل جيراننا في جغرافية الشقاء المحيطة بنا، وفكر التوحش

المعادي للمرأة ولكل مختلف عن الذات في العرق والعقيدة قد يحد من سرعته وسطوته لكنه لا يزول ، إن زال ، إلا على مدى أجيال .

سهرة باريسية أنيقة

*تقيم سفارات وقنصليات أجنبية فعاليات ثقافية تحظى باهتمام دبلوماسي وثقافي متنوع، كيف تقيم مثل هذه المناسبات في بناء جسور التعاون الآخر، ما هي الأمانى والتطلعات التي تحمل حيالها؟
-ذكرت في سيرتي أنني كنت أشارك من حين لآخر في تلك الأنشطة، وبخاصة في الملحقة الثقافية



الفرنسية التي كانت متنفساً لطرح ما يتعذر التطرق له في الجامعة أو في نادي الرياض الأدبي أو في

الحداثة لا تدخل مجتمعاتنا إلا بريبة كبيرة

المثقف العربي لا يزال مطالباً بمواجهة فكر التوحش

أعيش بين مزرعة الشجر ومزرعة الكتب.. وأنقل بين الجبال

الوعي يبدأ بإدراك الفروق.. والرهان الحقيقي هو التنمية الصامتة

الأعمال العظيمة لا تعيش في ماضيها بل في مستقبلها

المجالس الثقافية المعتمدة آنذاك. وما كنت أدعى للحديث عن قضايا الفكر الفلسفي أو المرأة السينما وغيرها من الفنون الحديثة وأتردد أو أخضع لتلك المحاذير والمخاوف الوهمية التي لا يليق بأستاذ جامعي، وبأي مثقف واعٍ أن يخضع لها. وهل يليق بشخص مثلي أن يرفض فعالية ثقافية جادة تعقبها سهرة باريسية أنيقة في حقة العنف والجفاف تلك؟!

مزرعة الشجر ومزرعة الكتب

*ما الذي يشغلك اليوم أكثر: العمل النقدي أم الكتابة الإبداعية؟ أم أن الاستمتاع بالجلوس في أحضان القرية قد استهلك وقتك؟ ما هي المشاريع الجديدة التي تعمل عليها في هذا الفترة؟

-يمضي وقتي بين مزرعة الشجر ومزرعة الكتب والترحال الممتع بين جبال السروات ووديانها غالب الوقت، وتلك الفضاءات المجهولة التي تنادي هذا الغريب الأليف لاستكشافها، أما الناظم العميق لكل قول أو فعل وسفر أو مقام فيظل معرفياً فكرياً جمالياً في العمق، وللمتقاعد أن يخفف على قلبه وعقله وجسده ما استطاع.

مواصلة الترحال

*بعد هذه الرحلة الطويلة، ما الذي ذهب وما الذي بقي، وما الذي تأمل في تحقيقه ككاتب ضمن الحراك الثقافي المتنامي في المملكة حالياً؟

-لن أخضع لإغواءات التذكر فأنشد: ذهب الذين أحبهم... وبقيت مثل السيف فردا، فما ذهب مضى وسيبتعد كل لحظة أكثر وأبعد. والرهان النبيل الحقيقي لكل إنسان حي واع يظل هو ذاته في العمق؛ مواصلة الترحال وراء معاني الوجود الأصيل الجميل النبيل التي طالما راودته وأقنعتة بجدوى الحياة في الحياة ذاتها، لا قبل ولا بعد.



الملف

من "السوريون" الى "سمرقند":

حكاية أب فتح لنا أبواب العالم.

د. آمال معجب الزهراني

حين طُلب مني أن أعطي رأياً عن والدي الدكتور معجب سعيد الزهراني في هذا المقام لم أصبُ بحيرة، لعل من أدلى برأي أو مقال عنه، قاموا به في الغالب بجودة وجدارة عالية ولا يزالون. وهؤلاء المثنون لرواد الفكر والبحث والإبداع في المملكة العربية السعودية قاموا بالإشادة بمن ساهم منذ عشرات السنين حتى الآن في خلقة النمطيات والأفكار الدخيلة وحرصوا على إعلاء الوعي العام والمرونة الفكرية والإثراء الثقافي. ولا يخفى على الجميع أن تفعيل أفكار ومشاريع رؤية 2030 لسمو ولي العهد الأمير محمد بن سلمان تحت قيادة الملك سلمان بن عبد العزيز حفظهما الله، شكل لوالدي ولكثير من مثقفي البلد من الجيل السابق فرحاً وفخراً وحقق حلمهم لهذا الوطن الحبيب ومجتمعه.

بافتتاني بالموسيقار والمسرحي زياد الرحباني الذي اشتهر بالنقد السياسي والاجتماعي الساخر والعبثي في أغانيه ومسرحياته. كما كان أبي متذوقاً رفيعاً للفن التشكيلي وأدخل هذا الحب والاهتمام لنا جميعاً فهو يزور المتاحف والمعارض الفنية أينما كان، ويقتني ما اتسع له اقتناؤه، ولديه ولهُ بالحركة الانطباعية في الفن وبعض اللوحات الواقعية لا سيّما لوحة لاقطاط السنابل لـ "فرانسوا ميه" ولم نسكن أي بيت دون تزيينه بما اقتناه فناً.

علّمنا أبي الوقوف مع العدالة والقيم الكبرى فكان يحملني على كتفيه في معظم مظاهرات باريس لنصرة القضية الفلسطينية وشعبها وأيضاً لتحرير نيلسون مانديلا وغيرها من القضايا الهامة العادلة آنذاك.

أبي حنون ودود، يعلم دون توجيه مباشر ويعطينا دروس الحياة دون تلقين أو ثقل ويسعى كمثال لنا دون ضغوط. يتمتع أبي بثقة نفس عالية وبنا كذلك ولا يسيء الظن ولم يلبس يوماً ثوب الرقيب علينا. هو شخص شغوف بالعمل ومثابر كبير على نظام حياة متوازن

حيث إنه يعرف أن دهشة والدتي بهذا العالم الجديد لا تقل عن اندهاش الطفل الذي يكتشف ويغامر لينمو وينضج. فتح أبي لأمننا ولنا بحور الثقافة بتنوعها فهو من ذهب بنا إلى دار الأوبرا لحضور كارمن لـ "جورج بيزيه" والناني السحري لـ "موزارت" ولرؤية أهم عروض الباليه ككسارة البندق و بحيرة البجع لـ "تشايكوفسكي" وأخذنا لحفلة جارة القمر فيروز في الثمانينات ولا زلت أدين له

* دفع أمي لتعلم اللغة الفرنسية إلى أن حصلت على شهادة عالية في التربية والطفولة.

* أخي توفيق مؤلف موسيقى إلكترونية وأختي نرجس لديها موهبة عالية في التصوير وأنا فنانة تشكيلية.

* علّمنا الوقوف مع العدالة وكان يحملني على كتفيه في مظاهرات باريس لنصرة القضية الفلسطينية

وفي هذا المقام سأدلي بشهادتي عن والدي من زاوية أخرى. زاوية حميمية امتنانية لما يشكّل لي ولأسرتنا الصغيرة وهو جانب لا يعرفه الجمهور عن الدكتور معجب الإنسان كأب وزوج ورب اسرة. سأعذر من يظن أن شهادة البنت عن أبيها فرويدية ومن يظن أن تعلقي بوالدي مجرد انعكاس لصورة تبالغت أبعادها حباً، أو أنها مجرد فكرة ذاتية بعيدة عن الموضوعية. سأعذر ذلك حتماً لأنه لا يخلو من الصحة، لكن الأصح أيضاً أنها حقيقة عشتها ولا أزال وليكن الرأي الأخير في تقييم هذه الشهادة من نصيب قارئها مهما اختلفت نُظُم استقباله.

سأبدأ من نعومة أظافري حينما كان والدي يحضر رسالة الدكتوراة بجامعة السوربون في باريس. بدأ والدي بفتح مدارك والدتي، تلك المرأة الجميلة جداً في كل شيء لا سيّما في نقائها الريفى، فلم يقيم بحصرها كمرافقة أو ربة منزل وأم. حرص على دفعها لتعلم اللغة الفرنسية ودعمها في كل شيء إلى أن حصلت على شهادة عالية في التربية والطفولة. فتح أبي مداركها ومداركنا أنا وأختي



مذ.. هل

رواية.. وسينما

أسماء العبيد

لم يكن مفاجأة أن رواية (ابنة ليليت) للكاتب السعودي (أحمد السماري) قد ظهرت في قائمة الأعمال الروائية المرشحة من قبل وزارة الثقافة لتحويلها إلى عمل سينمائي.. فمنذ قراءتي الأولى لها أدركت أنني أمام عمل جدير بأن ترى أحداثه أمامك في شاشة .

إن طبيعة الأعمال الروائية التي اعتدنا عليها كانت تركز على وصف الشخصيات أو الغوص عميقاً في المشاعر التي تصنعها الحكبات، أما مع روايات السماري فالأمر مختلفاً.. أنت أمام رواية بسيطة البناء لكنك محاصر بطوفان من الأحداث والمواقف.. تبدأ الرواية قارئاً مسترخياً وتنتهيها وكأنك قد قطعت مئات الأميال ركضاً خلف أحداث غير متوقعة.. ثمة مولد خلف السطور لا يسمح لك بالراحة ولا التقاط الأنفاس.. وكأنك مطارِد في كل صفحة؛ عدا أنها ليست أحداثاً عشوائية وضعت بقصد الإثارة فكل موقف يحمل معه أدوات باحترافية عظيمة سواء كانت تاريخية أو اجتماعية أو حتى علمية متخصصة وحتى بطل الرواية نفسه يتحول هو الآخر بكل تلقائية إلى أداة من أدوات صنع الرواية ويبدو جزءاً من المشهد لا صانعاً له.

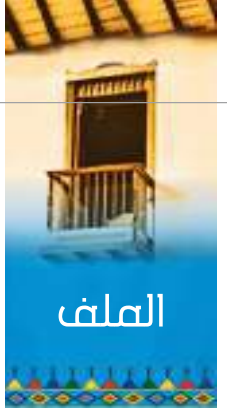
ولعل أهم ما صنع هذه التوليفة هو إحاطة الكاتب بالتفاصيل التي يكتب عنها سواء كانت في حديثه عن التقنيات الطبية والأنظمة والقوانين التي تحكم دول أخرى.. أو في حديثه عن أدوات العزف ونوات الغناء.. هذا الخط الروائي المميز الذي يقدم لك كل المكونات من شخوص وأزمنة وأماكن في طبق مختلط لمستة في روايته (ابنة ليليت) كما وجدته أيضاً في روايته (قنطرة) هو ما يجعل الرواية تترشح للتحويل إلى فيلم سينمائي يعرض لك الحياة كما هي.. حيث لا بطولة حقيقية لغير القدر.

بين الفكر والعقل وصحة البدن. وبهذه الطريقة الهادئة والنموذج الرقيق أشعل فينا حب القراءة والفنون فأختي نرجس تكتب (حتى وإن لم تنشر بعد)، ولديها موهبة عالية في التصوير وأنا فنانة تشكيلية جانب تخصصاتي الأخرى وأخي توفيق مؤلف موسيقى إلكترونية جانب عمله.

ومنذ نعومة أظافرنا وأبي يقرأ، فقرأنا بفضلته. قرأت أختي في سن التاسعة فقط كثيراً مجلدات "أساطير شعبية من قلب جزيرة العرب" للعلامة القدير "عبد الكريم الجهيمن". وبعد عودتنا إلى المملكة العربية السعودية في سنة 1989م أصبح أبي أستاذاً في جامعة الملك سعود وعملت بشق الأنفس على إتقان لغتنا العربية التي حرص والدي معاً على تأسيسها فيها بتسجيلي في مدرسة عراقية رائدة بباريس آنذاك بنظام المنازل. وحينما تمكنت من لغة الضاد، دخلت مكتبة والدي الغنية بالرياض في الثانية عشر من عمري. كانت هذه المكتبة الثرية التي حرص والدي على جلبها من فرنسا تغريني بزخمتها. وقعت على رواية سمرقند لأمين معلوف وفُتنت بالمقتطف في ظهر الرواية فقرأتها بنهم ووله ولم أعد أتوقف عن استعارة الكتب من هذه المكتبة من فلسفة وفنون وتاريخ ونقد وأدب عالمي وعربي وروحانيات إسلامية وغيرها. بفضلته قرأنا غسان كنفاني ومحمود درويش وخليل جبران وإبراهيم الكوني وعبدالرحمن منيف وغازي القصيبي ونجيب محفوظ ونزار قباني ولكن أيضاً بودلير وتولستوي وغارسيا ماركيز ونيرودا وبالطبع رواد الفلسفة الإغريقية والإسلامية وغيرهم الكثيرين.

يمتاز أبي أيضاً بشجاعة كبيرة واتساق كامل بين ما يقول ويكتب ويفعل، ففي زمن الثمانينات إلى بداية الألفين ميلادية كان بعض مثقفي البلد يكتبون ما لا يطبقون إطلاقاً على أنفسهم وزوجاتهم وأبنائهم. أبي وفي لقيمه العقلية والروحية والجسدية، وعلمنا ألا نخوض الحروب والمعارك الصغيرة ونستغني عنها بما هو أعلى وأجدي. وعلى ذلك كبرنا بأجنحة تتجاوز الأفق المتعارف عليه آنذاك.

أبي أبٌ بمعنى ما تحمله الكلمة من المسؤولية والاحتواء والمحبة وترك الأثر، وأصبح بعد أن كبرنا صديقاً مسانداً ورفيق درب حميم خفيف يشعُ بإيجابية نادرة مع عمق وسلام كبير في التعاطي معنا ومع الحياة.



الملف

شهادات



أ.د. معجب العدوانى

رقص لاسم الورد وسيرة وقت خارج المكان.

كثير من المبدعين الأكاديميين عربياً وغربياً، ذلك ما أدركته ليندا هتشيون التي وصفت روايات الأكاديمي الإيطالي إمبيرتو إيكو بكونها آلات سردية تُجسّد درامياً عمليات التأويل، التي نظر لها بوصفه دارساً سيميائياً؛ فكانت أعمال إيكو محاكاة سردية لأفكاره النظرية، ومثل ذلك يتخلق السؤال عن إمكان درس "رقص" بوصفها ميلاً إلى آلة السرد لتمثيل فكرة الحوارية، التي دافع عنها كثيراً، فتجلت تطبيقاً حياً لذلك المفهوم.

وباستشهادنا بحضور إدوارد سعيد في النظرية وتأثيره، ونجاحه في كتابة سيرته "خارج المكان"، التي اجتازت حدود السيرة الذاتية إلى حقل الفعل الثقافي، تنبثق أسئلة حية عن تلك العلاقات: هل يرتدي ما كتبه الزهراني سيرياً تلك المظلة التي صنعها سعيد؟ وهل كانت سيرته استلهاماً رمزياً للأفكار المجردة؟ لقد حملت الكتابة لديه ملامح من ذلك كله، فجمعت بين أسلوب تأملي وحيوية مشعة، وتوجت بشغف روائي وسيري متأثر بخلفيته الأكاديمية أولاً، وبموقعه المراوح بين حضارتين ثانياً، ما أتاح له الاقتراب من جمهور أوسع، وحرية أكبر، وقناعة بأن السرد يمثل محراب إيمانه، وبوصلة قرائه لفهم العالم.

أتصفح حالياً أعمال ندوة مصغرة اهتمت بمناقشة المنجز السردى في المملكة، عُقدت في نادي الطائف الأدبي قبل أكثر من ثلاثة عقود، وشارك فيها عدد من الباحثين، ومع أهمية تلك الأوراق المقدمة يُلاحظ استمرار الأسماء المشاركة في الكتابة النقدية، وعبور معجب الزهراني إلى دائرة الكتابة الإبداعية؛ فكتب رواية "رقص"، ثم أضاف سيرة ذاتية "سيرة الوقت"، وأصدر سيرة أخرى "مكتب على السين" عن عمله في معهد العالم العربي، وأحسب أن ذلك الانتقال وإن بدا منفصلاً عن النقد، إلا أن له ما يسوغه في تفاعل الجانب النقدي مع الجانب الإبداعي، وكلاهما كتابة تسعى إلى الإفادة من الأخرى، لكنه تمكن من الإفادة منها بجعلها مرنة وقابلة للتطوير، وأصبحت حروفه مداخل إبداعية تستدعي التوقف، لقد سعى إلى أن يؤثث سرده ما عجز النقد عن تأسيسه، وبما أن السرد يمثل تجسيدا حياً للأفكار وفقاً للناقدة ريتا فلسكي فقد كانت روايته ومن ثم سيرته المجزأة إلى جزئين عرضاً مبسطاً لما أراده من أفكار، بعد أن أضحت كتابة الرواية حديقة للمفاهيم، وهو في هذا ليس مبتدعاً بل سبقه



علي فايع الألمعي

«المؤنسن» و«المؤنسن» معجب الزهراني.

في العام 1437هـ إذ كان الزهراني واحداً من المثقفين الذين حلوا ضيوفاً على مجلس ألمع الثقافي في ليلة تأيين الكاتب الراحل محمد بن علي البريدي.

كان من حظي أن رافقته في جولة في مدينة أبها، عرفت فيها ومن خلالها معجب الزهراني الإنسان بعد أن عرفت الأكاديمي والمثقف قبل ذلك بسنوات، فكبر في عيني. ذهبنا معاً إلى سوق الثلاثاء في وسط مدينة أبها، ومشينا على أقدامنا في أحياء أبها القديمة، كان لطيفاً مع الكبير والصغير، سائلاً ومتسائلاً، وعاشقاً، كان لديه حين طأغ للأماكن، فلا ينسى أين سكن ومع من مشى في هذه المدينة، وإلى من جلس، وكثيراً ما كان يستوقفني في زقاق حي قديم أو شارع ليسأل عن فندق صغير أو شقة سكن فيها ذات زمن مع صديق أو جلس فيها مع أديب!

اليوم وبعد سنوات أكتب بأني كنت ومازلت سعيداً بهذا الإنسان قبل المثقف، وأنا أتعرف على الجانب الآخر في حياة معجب الزهراني، حياة يعيشها بوجه واحد مضيء، وطبيعة إنسانية يعيشها ولا يتصنعها.

في اتصال هاتفي. امتد هذا الرباط الثقافي، فقرأت الزهراني روائياً في (رقص) وقرأته كاتب سيرة في كتابه (سيرة الوقت ... حياة فرد ... حكاية جيل) وقرأته في كتاب (مكتب على السين) وفي كلا الكتابين تتقاطع روح الزهراني ما بين باريس المهمة في الكتابة، والسعودية التي تشعل الذاكرة، وتعضدها بكل هذه المواقف والأحداث.

لم يكن الفضل في معرفة معجب الزهراني (الإنسان والأكاديمي) للكتاب وحده، بل كان لشبكات التواصل الاجتماعي فيما بعد دور في هذه المعرفة، فقد كان الزهراني واحداً من الناشطين في هذه الشبكات، بالتوجيه تارة والمؤازرة أخرى، وكان لنقداته وتعليقاته دور كبير في تبسيط العديد من المشكلات والهموم وحتى الطموحات قبل أن يتأنسن ويؤنسن بالطبيعة والجمال، فلا تقرأه إلا زارعاً أو حاصداً، ولا تلحظه إلا معمرًا للأرض، وداعياً إلى العيش بسلام تحت ظلال الأشجار في مسقط رأسه في مدينة الباحة!

وبعيداً عن الكتب التي قرأتها للزهراني، والصور التي شاهدتها له، فقد سعدت بمعرفته عن قرب، وتجوّلت معه في مدينة أبها

أعترف ابتداءً أنّ الفضل لمعرفتي بالدكتور معجب الزهراني يعود للصحافة الثقافية التي كانت تنشر العديد من الكتابات والأخبار والتغطيات عن الفعاليات التي يشارك فيها الزهراني، كنت واحداً من المهتمين بهذه الصفحات والملاحق الثقافية.

هذه المعرفة تطوّرت مع الوقت لأقرأ كتبه، وشدّنتني المقدمة التي كتبها في الجزء الرابع من موسوعة الأدب السعودي الحديث عن القصة القصيرة في السعودية.

قرأت المقدمة وكانت باهرة بالنسبة لي، يكفي أنها كانت السبب الرئيس في أن يكون اسم معجب الزهراني واحداً من الأسماء الثقافية التي بدأت أتتبع ما تكتب باهتمام بالغ، قرأت فيما بعد كتابه (مقاربات حوارية) الذي صدر في 2012 م وفاز هذا الكتاب بجائزة كتاب العام من نادي الرياض الأدبي، ولكون هذا الفوز توافق مع افتتاحنا لمجلس ألمع الثقافي في محافظة رجال ألمع فقد كان الكتاب واحداً من الكتب التي ناقشناها في المجلس في السنة الأولى من افتتاحه واستضفنا وقتها الدكتور معجب الزهراني



استطلاع

سمرقند وطشقند وما بينهما

رحلة على طريق الحرير القديم.

محمد الدميني

عندما يطالع المرء خارطة دول آسيا الوسطى، ويتأمل في كثافة الروابط التاريخية والثقافية التي تجمع محيطنا العربي والإسلامي بها يتألم، لكون تلك الخارطة نائية عن أفقنا السياسي، وعن مشتركاتنا الاقتصادية، ولا تقع ضمن وجهاتنا السياحية إلا من خلال مبادرات فردية ضئيلة الحجم والتأثير. «أوزبكستان» استقلت عام 1991م وهي تحتضن عدداً من أهم المدن العريقة، والأمل أن تتجدد شراكاتنا وتتقاطع مصالحنا معها.

والمترجمين، وأنهم ملتزمون بمتطلبات الضيافة، فيما يتوجب على الضيوف شراء تذاكرهم، وتحمل هدايا السفر ومفاجأته أحياناً...! أما باقي المشاركين في الرحلة فهم: محسنة أردا (تركيا)، وإيرينا كوبالد (أستراليا)، وكيو بيش هاو (فيتنام)، وبويان أنجيلوف (بلغاريا)، وأتيلاف، بالازس (رومانيا)، وهنريتا سوموجي (سلوفاكيا)، وشاقنام إركمن (تركيا)، وجورما كاستينن (فنلندا)، وكوبانشبيك مامارايموف (قيرغيزستان)، ومهر الدين أوتيجنوف (كازاخستان) ورحيلا صديق (أوزبكستان).

لا توجد رحلات مباشرة من الدمام إلى طشقند، عاصمة أوزبكستان، ولذا فلا بد من التوقف في دبي، وإن طال السفر. وهكذا توجب أن تنتقل من صالة سفر إلى أخرى في مطار دبي المترامي الأطراف لأكثر من ساعة، لنجد أنفسنا وقد حشرنا في الطائرة المغادرة إلى طشقند.

استقبلنا صديقنا في المطار، حوالي الثالثة صباحاً، وكنت محظوظاً بالإقامة في منزله أنا، وكاتبة روائية تركية هي تشاغنام إركمن، قبل أن تنضم إلينا الكاتبة البلغارية ماريا فيليبوفا هاجي بعد يومين التي سنكتشف أنها قد زارت أوزبكستان مراراً وكتبت كتاباً أفردته لتاريخ ومعالم هذا

التقيت بالشاعر والمترجم الأوزبكي «عزام عبيدوف» لأول مرة، على هامش مهرجان القاهرة للكتاب في يناير الماضي. تبادلنا تحيات خافتة وسريعة، كما هي مناسبات مهرجانات الكتب العربية، ثم افترقنا في ردهات المعرض الكبير الممتلئ بالزوار، ودور النشر، وقاعات الندوات، والفعاليات التي تبدأ ظهراً ولا تنتهي قبل التاسعة مساءً، وأختصر القول هنا بأن لا معرض عربي يزخر بالحياة والحماس والتنوع والصخب كما هو معرض القاهرة، أدركت هذا منذ مطلع الكتابة أوائل الثمانينيات ولم يتغير انطباعي حتى هذه اللحظة.

بعد أقل من شهر، واصلتني دعوة من عبيدوف، مدير مبادرة ثقافية تسمى "UZLAB"، للمشاركة في أيام استكشافية وأدبية عبر أوزبكستان، تمتد لأسبوعين. ولأن الدعوة لم تكن من جهة ثقافية رسمية، بل يطغى عليها الجانب الشخصي، فقد تبادلنا معه رسائل مفصلة عن طبيعة المهمة، وعن المدن والمعالم التاريخية التي سنزورها، وعن الأماكن التي سنلقي فيها قصائدنا.

اتضح سريعاً أن إقامة الضيوف القادمين من دول عديدة ستكون في منزله، ومنازل أصدقائه من الشعراء والمسرحيين



زيارة إلى مدرسة الفنون في نامانغان



الديميني في قراءة شعرية أمام الشاعر الأوزبكي علي شير نوائي

في بناء الحضارة الإسلامية، مثل: ابن سينا، والبيروني، والخوارزمي، والبخاري والترمذي وغيرهم الكثير.

شاعر الأوزبك الأعظم

في الحقائق العامة في طشقند، وجدنا احتفالاً صامتاً بوجوه ثقافية أوزبكية مجسمة وملهمة، بينهم: عبدالله أفلونوي وعبدالحميد شولبون وعبدالله قادري وحامد علمجون، ومجسم يمثل أمّاً وأباً يحمون أبناءهم من هول زلزال طشقند، وموسيقيون أعدموا لمقاومتهم الهيمنة السوفيتية أواخر القرن الماضي، وشخصيات أخرى.

لكن الشخصية الأكثر إلهاماً وتبجيلاً هي للشاعر "علي شير نوائي"، الذي يعد أباً للآداب الأوزبكي. أغلبنا لم يعرف عن أسطوره وأثاره إلا حين بدأنا جولة التعرف على رموز المدينة وتاريخها، فوجدنا له مجسماً بارزاً وسامقاً وسط تلك الحديقة، ووجدنا أغلب زوارها يقفون إجلالاً له، ويقرأون بعض حكمه وأشعاره المنقوشة ثم يمضون.

البلد.

بما أننا أقمنا في ضاحية قريبة من مطار طشقند، فلم نشعر بإيقاع المدينة الجارف كثيراً، لكننا ونحن نعبّر إلى قلب المدينة لنستقل قطارها الأرضي، شهدنا الحشود الخارجة من أعمالها، أو في طريقها للتسوق أو النزهة.

"طشقند" مدينة تاريخية عريقة، كانت إحدى المحطات الواقعة على طريق الحرير القديم، ولا زالت بعض معالمها القديمة حاضرة. ولولا أن زلزالاً مدمراً ضرب هذه المدينة عام ١٩٦٦م، لاحتفظت هذه المدينة بكل خزانها الأثرية والعمرانية الفائقة الجمال وزخمها من المساجد والقصور والقلاع. ورغم جراحها، فإنها تعدّ المدينة الأكبر في وسط آسيا بكثافة سكانية تقترب من ثلاثة ملايين نسمة.

ونحن نتجول بين محطات المترو الأرضية، يقول لنا مرافقنا إن ذلك الزلزال قد دفع المهندسين السوفييت، حين كانت أوزبكستان جزءاً من الاتحاد السوفيتي، إلى تأسيس شبكة مترو متينة وشاملة، تربط بين أطراف المدينة، وسهلت الحياة اليومية للناس، وجرى تصميمها على نمط مترو موسكو الشهير. لكن ما يخلب نظر الزائر هي المجسمات والجداريات الفنية التي كست جدران تلك المحطات، بينها تماثيل مصغرة لجنكيز خان، وتيمورلنك، ورائد الفضاء غاغارين، والشاعر علي شير نوائي، فضلاً عن الأعمدة الرخامية، والأرضيات المطعمة بالزخارف.

مدارس العلم والفن

"مدرسة كولكيداش" هي واحدة من معالم طشقند، وهي مدرسة علوم إسلامية بنيت في القرن السادس عشر من الحجر الطيني والخزف، وزُيّنت بوابتها العالية بتصاميم السيراميك والآيات القرآنية، ومنحتها المنمنمات لمسة الفخامة والزهو. وعندما نعبّر البوابة المهيبة، نجد الفصول الدراسية على الجانبين من الطابق الأرضي، وكان الطلاب يدرسون فيها علوم القرآن والفلسفة والأدب والتاريخ والجغرافيا والحساب والفلك والرياضيات، أما غرف الطابق الثاني فقد خصصت لسكن الطلاب. وقد ضرب زلزال هذه المدرسة في القرن الماضي، وبقيت مهذمة حتى أعيد بناؤها في منتصف القرن العشرين. لكن هذه المدرسة وأمثالها على طول أراضي ما وراء النهر القديمة كانت شاهدة على عظمة الفكر الإسلامي وسعة أفقه وتنوعه، فقد أنتجت قائمة من العلماء والمحدثين والمخترعين الذين أسهموا



زيارة إلى مصنع السيراميك في ريشتون



مجسم تيمور لنك في أحد ميادين طشقند

نوائي شاعر وعالم وفنان ورجل دولة، واعتبر في منطقة إقامته شخصية ملهمة تنتمي إلى عصر النهضة الذي أنجب ليوناردو دافنشي. وهو متعدد المشارب فقد خاض في العلوم والفلسفة والفن والميدان الاجتماعي، وعمل على مساندة المواهب من الرسامين والشعراء والمعماريين والمؤرخين. ولد في "هرات" الأفغانية اليوم، لكنه أرسى في هذه المدينة، خلال النصف الثاني من القرن الخامس عشر، دعائم ثقافة إنسانية جديدة، فازدهرت في المدنية الأفكار الفلسفية المتقدمة والعلوم والفنون.

كتب نوائي ملاحم عديدة، أشهرها: "فرهاد وشيرين"، و"ليلي والمجنون"، بعضها بالعربية وأخرى بالفارسية والهندية. أثناء زيارتنا لثمثاله الضخم هطل المطر فاحتمينا بمظلته الرخامية العالية. قرأنا بعض أشعاره، ثم غادرنا الحديقة. يقول في قصيدته "ليلي والمجنون":

«بسّط العنكبوت خيوطه الطويلة

ليشتر العاشقين

نامت الهوام في البراري

سكنت الوحوش

ولم تعد تأبه بفرائسها

وكفت الحيوانات الصغيرة عن العواء

تراجعت قوى الطبيعة

وغدت فجأة هادئة»

لم نحصّر طاقات هذا الشاعر "نوائي" في المضمار الأدبي والفني والفكري فقط، بل تمكّن بفضل أحواله المادية الميسرة من بناء أكثر من ٣٧٠ جامعاً ومدرسة ومكتبة، ومن تأهيل القوافل على طرق خراسان القديمة. واليوم هناك منطقة تقع في الوسط الشمالي لأوزبكستان أطلق عليها اسمه: و"منطقة نوائي"، هذه ذات اقتصاد يعتمد على التنقيب عن الغاز والبتروول والمعادن النفيسة كالذهب، الذي جعل أوزبكستان التاسعة عالمياً في إنتاجه، وهو ما شكّل جاذباً استثمارياً للشركات الأجنبية.

سمرقند الساحرة

أعتقد أن سحر هذه المدينة، وعمقها التاريخي ومعالمها السامقة، تكفي لكي يشد السائح رحاله إليها، ليقوم قليلاً ويملاً نظريه وروحاً بتلك الأعاجيب الفنية المدهشة، ويسترجع في الوقت ذاته سير القادة والرحالة والقوافل التي سارت على درب سمرقند.

بعض فصول تاريخها دام ومدمر، فقد تعرّضت للغزوات والتدمير والنهب، وبين أقسى الحملات كانت حملة جنكيز خان وجنوده المغول الذين أحرقوا بخارى وسمرقند وجاراتها

ثم غادروا. ويروي الرحالة

ابن بطوطة، الذي زار

سمرقند عام ١٣٣٣م،

أنها "مدينة من غير

أسوار ولا أبواب، قلاعها

وقصورها مدمرة، لكنها

واحدة من أكبر وأجمل

مدن العالم".

في قلب سمرقند

الحديثة، التي تعج

بالمركبات وسكان

المدينة والسائحين،

قطعنا بطاقات الدخول

ودلفنا عبر البوابة إلى

ساحة راجستان الواسعة،

ما أن نتوسط الساحة حتى نكون أمام ثلاث بوابات ضخمة: أولها "مدرسة أولوغ بيك"، وهو حفيد تيمورلنك وأول من بنى مرصداً في العالم الإسلامي فوق هضبة خارج سمرقند، وثانيها تيلا كاري التي استغرق بناؤها ٢٥ عاماً لتكتمل عام ١٦٦٠م، أما الثالثة فهي "مدرسة شير دور"، وتسمى أيضاً "مدرسة الأسود"، وقد بنيت في القرن السابع عشر الميلادي. وحول هذه الساحة هناك "جامع بيبي خانم"، الذي بُني ليكون الجامع الأكبر في وسط آسيا، ثم "مقبرة شاه زنده" بقبابها وبلاطها الفيروزي، التي تعود إلى القرن الرابع عشر. لا يمكن سرد تلك المعالم الكبيرة والصغيرة بين مدارس ومساجد ومقابر وأضرحة وجداريات وأقواس كلها تنطق بسحر الفن الإسلامي، بألوانه المتناغمة، وببلاطه المتعدد الأشكال، وبرسوماته الشجرية والزهرية.

ولكن حين يقعد الزائر على الدرج المطل على ساحة ريجستان، ويرى البوابات الشاهقة التي تعانق السماء، يشعر للحظة وكأنه يسبح في الأزمان السالفة التي مرت على هذه المدينة الخالدة. هناك تكامل نادر بين الألوان السماوية وبين فن المنمنمات الذي ترعرع في هذه المنطقة من العالم، وهناك

التلاقح الفريد الذي دمج الأساليب الفنية الفارسية بالفنون الهندية والأوروبية ومناطق حوض تركيا القديمة. هذه التفاعلات التي توطدت خلال عصور أسفرت عن تحف معمارية تتوجّها الآيات القرآنية التي كتبت بأجمل الخطوط العربية وبقيت حتى اليوم عناصر إبهار

مدرسة كولكيداش كانت شاهدة على عظمة الفكر الإسلامي وسعة أفقه وتنوّعه

-الشخصية الأكثر إلهاً وتبجلاً في طشقند هي للشاعر "علي شير نوائي"، الذي يعد أبا للأدب الأوزبكي

-شاعر الأوزبك الأعظم تمكّن من بناء أكثر من 370 جامعاً ومدرسة ومكتبة

-في سمرقند تكامل نادر بين الألوان السماوية وبين فن المنمنمات



قراءة شعرية وسط ساحة ريغيستان في سمرقند

والطالبات في تلك المعاهد بالأغاني والرقصات الأوزبكية التقليدية، وبسطوا أمامنا الموائد الحافلة بأطياب المأكولات المعروفة، وهي في أغلبها وجبات نعرفها في الخليج، وهناك أصناف لم نراها إلا على موائدهم. الضيافة الأوزبكية المعروفة كانت محملة بدفء يندر أن تجده لدى الأمم الأخرى، وهو تعامل إنساني يسمو بالروح، ويخلو من أية تفرقة دينية أو قومية أو مذهبية.

عزام عبيدوف والذين معه

لا يكتمل هذا السرد دون الحديث عن مضيفنا "عبيدوف" وأهله. لم يكن سهلاً على أن أسكن في منزل مضيفنا، لكن الجو العائلي والمودة الغامرة التي لقيناها من زوجته، وأبنائه الثلاثة كانوا كافيين لنقضي معهم أيام هذه الرحلة النادرة.

عزام، شاعر ومترجم من الأوزبكية إلى الإنجليزية وبالعكس، يعمل بمهارة عالية، ويدير وقته بحكمة وصبر نادريين. تولى كل احتياجاتنا اللوجستية

بما فيها الأسفار والتنقلات، إضافة إلى دوره كمرشد ثقافي ويجيب على أسئلتنا المجهدة حول ما نشاهده من معالم ومواقع وآثار وأسواق ومتاحف بأريحية وعزيمة صادقة، وبحب لا ينفد لأرض أوزبكستان وخرائنها الفريدة، وهو حب أفرقه في قصيدته: "أنا أوزبكستان".

لولا عزيمة "عزام عبيدوف" الصلبة، وصلاته الواسعة بأدباء وفنانين من دول العالم لم يكن لنا من حظ لاكتشاف هذه البلاد وأهلها الطيبين وتاريخها الممتد إلى خمسة قرون قبل الميلاد.

* الصور بعدسة كاتب المقال.

بعثة روسية زارت قبر تيمور لنك في سمرقند ووجدوا كتابة منقوشة على تابوته: «عندما أنهض من الموت، سوف يرتعد العالم كله».

-الضيافة الأوزبكية تخلو من أية تفرقة دينية أو قومية أو مذهبية-

-عزام، شاعر ومترجم أوزبكي، يعمل بمهارة عالية، ويدير وقته بحكمة وصبر نادريين

إبداعه لكل زائر. خلال الرحلة زرنا مصنعاً للسيراميك في ريشتون، شرق أوزبكستان، وهناك تجولنا في المصنع الذي يضم أجمل التحف والقطع والأواني والمصنوعات الممهورة بأنامل صانعيها من الشباب والشابات الذين حافظوا على هذا الفن الذي يمكننا مشاهدته في الواجهات والبوابات الإسلامية التي أدهشتنا في طشقند وسمرقند. قيل لنا أن الطين الأحمر المحلي الذي تميزت به ريشتون والذي يستخدم في المصنوعات الخزفية هو ما يجعل هذه المدينة الصغيرة واحدة من أشهر معالم أوزبكستان.

لو نهض "تيمورلنك" من الموت

لم ندرس عن تيمورلنك سوى أنه كان قائداً دموياً باطشاً بكل الأمصار التي مرت عليها جفافه، ويقال أن طباعه لا تفترق كثيراً عن وحشية جنكيز خان لكنه عاش يحلم باستعادة دولة الأخير.

تنتصب مجسمات تيمورلنك في عدد من الميادين، أولها كان في حديقة ضخمة في قلب طشقند، ويجري الحديث عنه بين الأوزبك كفاتح عظيم استطاع أن يعيد بناء المدن التي تم تدميرها على طريق الحرير، والتاريخ يدوّن أنه أقام منارات من جماجم سكان بغداد وحلب وأصفهان وتكريت ودلهي، لكنه يذكر أن الفتوحات التي صنعها من سور الصين إلى البحر المتوسط قد أغرته بأن يشرع في بناء مدن إسلامية ترتبط باسمه، وأولها سمرقند التي استقدم لها أهم البنائين والنحاتين والخطاطين من كل البلاد التي فتحها من الشام وفارس والهند وتركستان وبلاد النهرين وأذربيجان وتركيا. وهكذا غدا جزءاً من جمال وسحر سمرقند

وغيرها من المدن خليط من الهويات العربية والفارسية والتركية والهندية، وهو ما شكل الفسيفساء الباذخة التي نراها في سمرقند اليوم.

كان تيمورلنك أعرجاً، ويقال إنه كان يخفي عرجه هذا، إلا أن بعثة روسية زارت عام ١٩٤١م قبره في سمرقند، ولدى فحص هيكله العظمي

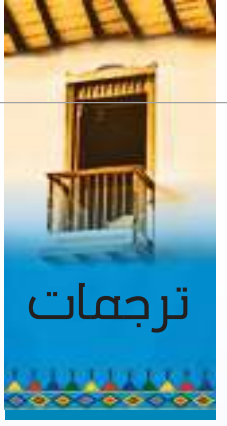
تأكدت هذه العاهة، ووجدوا كتابة منقوشة على تابوته تقول: "عندما أنهض من الموت، سوف يرتعد العالم كله".

بين مدن طشقند وسمرقند ونامانغان وأنديجان وجيزاك كانت الجولة ثرية، لكنها متعبة أحياناً لرداء الطرق ولقلة الرحلات بالقطار إلى تلك المدن وما بينها، وأزمة الطرق هذه تنعكس على شكل حوادث مؤلمة، وتجعل الزائر يعيش في قلق دائم.

ألقينا أشعارنا في معاهد حكومية، ومعاهد فنية، ومراكز لغات إنجليزية، وألقى شعراء أوزبكيين قصائدهم أيضاً. استقبلنا الطلاب



مدرسة كولكيداش في طشقند



ترجمات

ثعالب وعرب.



ترجمة: د. سعد البازعي



قصة: فرانز كافكا

قال الثعلب المسن: «أنت شديد الذكاء». ثم بدأوا كلهم يلهثون، أنفاسهم تعلو وتتسارع، مع أنهم لم يتحركوا. بدأت رائحة تتسرب من فكوكهم - رائحة تحملتها فقط بالضغط على أسناني. «أنت ذكي جداً. ما قلته يتوافق مع مبدئنا القديم. لذا فسنأخذ دمهم، وينتهي الصراع».

«أوه» قلت، بصورة أكثر حدة مما قصدت، «سيدافعون عن أنفسهم. سينهمر عليكم الرصاص من بنادقهم».

قال: «لم تفهمنا. إنها سمة من سمات البشر التي لم تختف، حتى في أقاصي الشمال. لسنا بصدد قتلهم. لن يكون في النيل ماء يكفي لطهارتنا. إن مجرد رؤية أجسادهم الحية تجعلنا نولي الأدبار حالاً بحثاً عن هواء أكثر نقاءً باتجاه الصحراء التي اتخذنا لهذا السبب ذاتها وطناً لنا».

تلك النقطة بالذات. في الشمال ثمة طريقة لفهم الأشياء لا يجدها المرء هنا بين العرب. تعرف أنه نتيجة لغطرستهم الباردة لا يمكن للمرء أن يجد لديهم أي قدر من الذكاء. إنهم يقتلون الحيوانات لأكلها، ولا يبالون بعظامها البالية».

قلت: «لا تتحدث بصوت عالٍ، فهناك عرب ينامون بالقرب». «أنت غريب فعلاً» قال الثعلب. «لو لم تكن كذلك لعرفت أنه طوال تاريخ العالم لم يكن أي ثعلب يخشى العرب. هل علينا أن نخافهم؟ ألا يكفي من سوء الطالع أننا ملقوا بنا بين هؤلاء الناس؟».

قلت: «ربما - قد يكون ذلك. لست في موقع من يحكم على أشياء بعيدة عني إلى هذا الحد. يبدو أنه صراع قديم جداً - ربما يكون في الدم ولذا فقد تكون نهايته دموية».

كنا نخيم في واحة. كان رفاقي نائمين. عربي طويل أبيض مر بالقرب مني. كان يتفقد الجمال وهو في طريقه لمرقده. ألقيت بنفسي على العشب. أردت أن أنام. لم أستطع. نباح ثعلب من بعيد - جلست مرة أخرى. ما كان بعيداً جداً صار فجأة بالقرب مني. حشد من الثعالب يجيش حولي، أعينهم تبرق بلون ذهبي منطفئ، أجساد نحيلة تتحرك بسرعة، بصورة متسقة، كما لو كانوا تحت سيطرة سوط.

جاء أحدهم من خلفي، دفع بنفسه تحت ذراعي، ملتصقاً بي، كما لو كان يريد أن يتدفأ بي، ثم قفز أمامي وتكلم، عينه في عيني. «أنا الثعلب الأكبر سناً في هذه المنطقة. يسعدني أنه مازال بإمكانني الترحيب بك هنا. لقد كدت أياس، ذلك أننا ننتظرك منذ أمد طويل جداً. انتظرت أمني، وأمها، وكل أمهاتهم، امتداداً إلى أم جميع الثعالب. صدقني!»

قلت: «يدهشني ذلك»، وقد نسيت أن أشعل كومة الحطب التي كانت جاهزة لإبعاد الثعالب بدخانها. «أنا مندهش جداً لسماع ذلك. لقد أتيت من أقاصي الشمال فقط بالصدفة وأنا في منتصف رحلة قصيرة. ماذا تريد إذا، أيها الثعلب؟»

اقتربت الثعالب كما لو أنها تشجعت بهذا الحوار الذي كان ربما أكثر لطفاً، لتقرب حلقتها أكثر مني، وهي تلهث بشدة. «نعرف»، قال أكبرهم سناً، «أنك أتيت من الشمال. يكمن أملنا في

أنزلت كل الثعالب المحيطة بنا رؤوسها بين سيقانها الأمامية ونظفتها ببرائتها، وكان المزيد منها قد جاء من بعيد. كان كما لو أنها أرادت أن تخفي أنفها كانت مزعجة جداً إلى حد أنني فضلت لو أنني قفزت بعيداً وهربت من دائرتها.

«إذا ما الذي تريدون فعله؟» سألت. أردت أن أقف لكنني لم أستطع. كان اثنان من الحيوانات الفتية يمسكان بي بقوة من الخلف وفكوكها تعض على معطفي وقميصي. كان علي أن أظل جالساً. «إنهم يمسكون بذيول قميصك»، قال كبيرهم جاداً ليشرح لي: «دلالة على الاحترام». صرخت: «عليهم أن يتركوني»، قلت ذلك متحركاً ما بين كبيرهم وصغارهم. «سيفعلون بالتأكيد»، قال الكبير، «إن كان ذلك ما تريد. لكن الأمر يحتاج بعض الوقت لأنهم، كما هي عادتنا، غرسوا أنيابهم عميقاً وعليهم أن يدعوا فكوكهم ترتخي تدريجياً. في هذه الأثناء اسمع طلبنا». قلت: «تصرفكم لا يجعلني حريصاً على القبول بما تطلبون». قال: «لا تجعلنا ندفع ثمن تصرفنا الأخرق»، وفي هذه اللحظة وللمرة الأولى أضفى على صوته الطبيعي نغمة الشكوى لتعنيته. «إننا حيوانات ضعيفة – لا نملك سوى أنيابنا. فلعمل أي شيء نريده – طيباً كان أو سيئاً – ليس هناك ما نستعين به سوى أنيابنا». «إذا ماذا تريدون؟» سألت وقد اطمأنت قليلاً.

صرخ «يا سيدي» وكانت الثعالب الأخرى تعوي. بدا لي ذلك أبعد ما يكون عن النغم الشجي. «عليك يا سيدي أن تنهي الخصومة التي تقسم العالم إلى قسمين. وصف أجدادنا رجلاً مثلك بوصفه الذي سيحقق ذلك. علينا أن نتحرر من العرب – ليكون لنا هواء نتنفسه،

نظرة إلى الأفق خالية من العرب، فلا يكون صراخ شياه ذبحها عربي، لكي يموت كل حيوان بسلام فيتترك دون إزعاج فنقوم نحن بامتصاصه حتى العظم. النظافة – ذلك ما نريد – لا شيء سوى النظافة». كانوا في تلك اللحظة يكون وينتجون. «كيف يمكنك تحمل ما يحدث في العالم، أنت يا ذا القلب النبيل والأحشاء الحلوة؟ قذر بياضهم، وقذر سوادهم، لحاهم كريهة، النظر إلى أطراف أعينهم يجعل الواحد منا يبصق، ولو رفعوا أذرعهم فستنتفح جهنم من آباطهم. لذلك السبب يا سيدي، لذلك السبب، يا سيدي العزيز، وبمساعدة يديك القادرتين على كل شيء، بمساعدة يديك كليهما، عليك أن تستعمل هذا المقص لتذكيهم». حرك رأسه فجاء أحد الثعالب استجابة لذلك حاملاً على نابه مقص خياطة صغير يغطيه صدى قديم.

«إذا هو المقص أخيراً – ليتوقف كل شيء!» صرخ العربي قائد قافلتنا الذي زحف باتجاهنا مع الريح وأوماً بسوطه الكبير.

هربت الثعالب بسرعة، لكنها بقيت على مسافة متكومة على بعضها، حيوانات كثيرة متلاصقة ومتوترة بحيث بدت كما لو كانت في زريبة صغيرة وفوانيس جاك تتقاذف من حولها.

«حتى أنت يا سيدي رأيت وسمعت إذاً هذا المشهد» قال العربي ضاحكاً بذلك القدر من البهجة الذي سمح به ما في عرقه العربي من تحفظ. سألته: «إذا أنت تعرف ما تريد هذه الحيوانات». قال: «بالطبع أعرف يا سيدي. ذلك معروف لدى الجميع – طالما هناك عرب، فإن هذا المقص يتجول في الصحاري وسيجول معنا طالما وجدنا. إنه يُعطى لكل أوروبّي لكي ينجز المهمة الكبيرة؛ كل أوروبّي

هو بالضبط من يروونه المؤهل لإنجاز المهمة. لدى هذه الحيوانات أملٍ سخيف. إنها حيوانات غبية حقاً. وذلك هو ما يجعلنا مغرمين بها. إنها كلابنا، كلابنا التي تفوق ما لديكم. الآن انظر ما سيحدث. مات جمل أثناء الليل وأعددت الترتيبات لإحضاره إلى هنا».

جاء أربعة أشخاص يحملون الجثة الثقيلة وألقوها أمامنا مباشرة. وبمجرد إلقائها رفعت الثعالب أصواتها. زحف كل منها إلى الأمام، تحك بأجسادها الأرض، كما لو كانت تُسحب بحبل لا يقاوم. نسوا العرب، نسوا كراهيتهم. وجود جسد ميت برائحة كريهة قوية مسح تماماً كل شيء وسحروهم. كان أحدهم قد تعلق برقبة الجمل وبالعضة الأولى وجد الشريان. ومثل مضخة هادرة صغيرة تسعى بتصميم لا يجاريه سوى يأسه إلى إطفاء نار مستعرة، كل عضلة من جسده تُجر وتُعقف في مكانها. ثم ها هم جميعاً هناك عاكفين على الجثة في تكوم ضخم يسعون في ذات الاتجاه.

بعد ذلك ضرب القائد بسوطه الحاد حولهم جميعاً وبقوة. رفعوا رؤوسهم، يكادون يفقدون الوعي من شدة النشوة، ونظروا إلى العربي واقفاً أمامهم، وقد بدأوا يشعرون بالسوط يضرب أنوفهم. قفزوا بعيداً هاربين. لكن دماء الجمل كانت قد تدفقت بركاً تبعث برائحتها الكريهة بينما الجسد ممزق وموزع في عدة أماكن. لم يستطيعوا المقاومة فعادوا. رفع القائد سوطه مرة أخرى فأمسكت بذراعه. قال: «أنت محق يا سيدي. سنتركهم لمهمتهم. وفضلاً عن ذلك حان وقت الرحيل. لقد رأيتهم. مخلوقات عجيبة، أليس كذلك؟ ولكم يكرهوننا!»



عبدالله الخطيب في «تقرير فكري».. الذات على حافة الآخر.



محمد العباس

ببصيرة شاب حائلي يتلمس طريقه في فضاء باريس الثقافي الهائل قرأ إعلاناً عن محاضرة لعالم الاجتماع الشهير بيير بورديو بعنوان (الهيمنة والإذعان). ولأن معرفته بمكانة بورديو آنذاك كانت مجرد معرفة عابرة تعجب من كثرة الطرق من قبل زملائه في مكتبة الكلية حول أهمية حضور المحاضرة. حتى عندما توجه إلى الجامعة واجه ازدحاماً أكثر من المعهود. ولم يكن يتصور أن كل ذلك الازدحام من أجل محاضرة بورديو. وفي الوقت الذي كان يمني نفسه بالدخول إلى القاعة والجلوس على أقرب كرسي تفاجأ بأن بينه وبين الصالة مسافات، ولن يتمكن من الاستماع إلى المحاضرة إلا عبر سماعات خارجية توزعت بكثافة خارج الصالة، وقد احتشد حولها طلاب تحملوا مشقة الوصول. حيث شكل هذا المشهد له صدمة غيرت حساباته وفرضت عليه إعادة النظر في مرجعيته الثقافية. فقد أوحى له ذلك المشهد بأن المعرفة تشيّد على قاعدة الحب "حب المعرفة أحد أهم شروط تحصيلها". كما دون خلال استماعه للمحاضرة مصطلحاً تردد كثيراً، وهو مصطلح "رأس المال الرمزي" دون أن يفهمه. ولم يكن يعلم حينها أنه كان يدون واحداً من أهم مصطلحات علم الاجتماع في العصر الحديث.

عن الطب والمعرفة. نشعر بالمديونية لكم عبر هذه القامة العلمية والطبية: ابن سيناً. ليؤكد أولاً على القيمة التبادلية مع الآخر. ثم على الوقائع والمواقف التي حدثت له مع "أساتذة اللامتوقع" الذين جعلوه يتعرف على هويته ويتمسك بها في الوقت الذي يضع الآخر في مدار الاكتشاف والتحاور. فهو بقدر ما كان يمثل المملكة ويعتز بما تؤديه وزارة التعليم العالي، وما تنجزه على مستوى الشراكات، كان يؤسس علاقته الذاتية بالآخر. وهو ما يعني أن تقريره الفكري ليس نتاج قراءة مجردة، بل هو نتيجة لخبرة وتجربة في التعامل المباشر والمنفتح مع الآخر. أو بمعنى أدق هو صيغة (بينصية) تفسر الواقع من خلال خزين الفكر والعكس، أي إسقاط الأفكار على الوقائع.

والأكيد أن (برنارد قارده) أساتذه في الدراسات العليا في جامعة (روان) هو الشخصية الأهم في تكوين شخصيته المعرفية، من خلال عبارته الامتثانية "رحلتي مع قارده محطة كبيرة في حياتي". حيث أسهب في التعريف به سواءً عن أخلاقه وطريقة استقباله، أو بقبوله دارساً للسانيات (تحليل الخطاب). وكذلك بالحديث عن مكانته المعرفية في فرنسا. وبالتالي أكد على قيمة التوازن في شخصيته التي جمع فيها الجانبين: المعرفي والإنساني. فهو الذي بدد ارتباطاته وقلقه حول قدراته اللغوية. والأهم أنه هياه للتعامل مع "الوجود الجديد". والانفكاك من "صحوة لم تترك فيه أحداً إلا وحاولت شدة بعنف إلى التمرّك حول الذات، بناءً على مقولات تتخذ فيها موقفاً متحمساً، بل إقصائياً من الآخر في أغلب الأحيان". إذ كانت دروسه وإشاراته بمثابة علامات تستهويه ويهتدي بها كباحث إلى الخوض فيما يرغب بموجب قيم المعرفة، ومن دون إكراهات خارجية. إلى أن تعرف عبر قارده على "الأخلاقيات اللغوية" التي تشكل العنوان الأبرز لشخصيته. حيث أصدر قبل سنوات كتابه اللافت (في الأخلاقيات اللغوية-مقاربات نظرية وتطبيقية).

ليس سيرة ذاتية. وليس كتاباً معرفياً. بل هو خارج إطار التجنيس. هذا بعض ما يثيره عبدالله الخطيب حول كتابه (في تشكيلات الذات ورفض مانحي الدروس- تقرير فكري). وأرى الكتاب سيرة وعي بالذات من خلال التماس بالآخر. وذلك عبر رحلته إلى فرنسا كطالب مبتعث، ثم كموفد للعمل لتعزيز الحضور المعرفي والثقافي ما بين المملكة وفرنسا، خلال ثلاثة عشر عاماً. فهو ابن جيل الأجوبة المفروضة التي قررتها (الصحوة) خارج فضاء الاختلاف. حيث كان الخطاب الصحوي يجاهد لترحيل "المجتمع مبكراً برمته إلى الآخرة" متناسياً الماضي وكذلك الحاضر الذي يستوجب "تشبيد علاقة سليمة مع العلم والمعرفة والثقافة والانتاج بكل تجلياته".

ولهذا السبب بالتحديد يؤكد على أن خشيتيه من الماضي أشد من خشيتيه من المستقبل. بما يختزنه الماضي من براكين خامة. وذلك من منطلق النظر "بعين الإجلال إلى ذاكرة المجتمعات". وبمقتضى التحذير من "سوء مقارنة الذاكرة التاريخية للمجتمعات". حيث يؤسس نظريته لكل تلك الصيرورة "على محك المسألة الأخلاقية". التي تمثل جوهر كل المعالجات في تقريره الفكري. فالرغبة في هدم المعيار الأخلاقي المتأني -بتصوره- من بعض التوجهات الفكرية والأيدولوجية، هو السبب في الخسائر البشرية الفادحة. إذ يتكئ في هذا الصدد على معالجات تودورف الأخلاقية، المؤكدة على حتمية الفعل الأخلاقي، وشموله للمجموعات الإنسانية برمتها. إلى جانب ضرورة التصريح بالمسألة الأخلاقية. مع الأخذ بالاعتبار أهمية التفريق ما بين إيجابية الأخلاق، والأخلاقية كفعل سلبي.

وإذ يقر بمديونيته للآخر، يستدعي اللحظة التي رفع فيها أرنولد ميونيك مستشار الرئيس الفرنسي للشؤون العلمية صورة ابن سيناً أمام جمع علمي طبي كبير (سعودي/فرنسي) بموجب دعوة وجهها إليه باسم الملحقية الثقافية السعودية، مخاطباً الأطباء السعوديين "لستم غرباء

باريس ذات الجمال المائي المتدفق، بالنسبة لعبدالله الخطيب "غير الباريسيين". فهي مدينة تجمع المتناقضات "فيها أجمل الأحياء وأقبحها. تحوي أجمل الشوارع وأقذرها. تسكنها أجمل الشخصيات الفكرية وأقذرها على الإطلاق". هكذا صقلته التجربة ليميز ما بين باريس والباريسيين "مفتاح العلاقة الجيدة مع معظم الباريسيين أن تتظاهر بالغرسة عليهم ليعترفوا بوجودك". أما فرنسا ذاتها "فهي بيت خبرة عريق في العنصرية وممارساتها في الماضي والحاضر". كما ذهب "المجتمع الفرنسي ووقائع الحياة اليومية بكلمة (عربي) إلى مناطق لا يمكن أن يتصورها من لم يعيش في فرنسا" لدرجة أن العربي يضطر إلى تغيير اسمه حتى لا يتعرض للاضطهاد والتمييز العنصري. وقد عالج ذلك التماهي العنصري بتعمق في فصل بعنوان (أغاب-العربي في فرنسا). هنا تكمن المفارقة، فمن أراد أن يرتوي من باريس الأسرة "فالمعاني طاغية، باذخة، تصنع الكاتب، تستر عيوبه، حتى لو كانت أدواته بسيطة، إذ أنه غالباً ما يكون لما يكتب نوع من الوجاهة، لأنه يكتب

باريس". أما المكان الذي تتجسد فيه كل صفات باريس فهو المقهى بتعدد ألوانه وأنساقه "المقهى في باريس وكر، أرشيف، وموطن سام لكثير من الخطابات الإنسانية الحاسمة، والمؤامرات". وإن كان تغنيه بباريس الثقافة لا يخلو من نبرة رثائية التي باتت تعاني من ضмор ثقافي محتّم بمهبات الحمى الاستهلاكية التي تمكنت من إغلاق المكتبات لتكثير صالونات الحلاقة ومختلف سرعات اللحظة. أما الفصل الذي يتجادل على مساحة واسعة مع عنوان الكتاب (رفض مانحي الدروس) فهو فصل بعنوان (مفكرون جذا ومنحطون جذا) الذي يتحدث فيه عن مجموعة (الثمانستيين). أي شباب ثورة مايو 1968 م، الذين صاروا فيما بعد طليعة فكرية مثل فوكو وسارتر ودولوز ومازنف وبارت. حيث يقر بمأزق شخصي أخلاقي عميق إزاء فكرهم مقابل ممارساتهم "بقدر ما أشعر بمدونية فكرية أساسية وإنسانية لمجموعة من هؤلاء المفكرين— إلا أنني في الوقت نفسه أشعر برفض شديد لممارسات هؤلاء المفكرين والأدباء على المستوى

الأخلاقي من زوايا محددة". بالنظر إلى تموضعه داخل النسق الأخلاقي الذي يؤمن به. فهو مع القول "من منا لم يستفد من فوكو؟" فهو الفيلسوف الذي فرض خطابه على كل الباحثين. وله فضل كبير في "نصوص مؤسسة شكلت منعطفاً في حقولها". وهو المناضل في القضايا الإنسانية. ولكن ثمة فوكو آخر، لا أخلاقي، منحط، يصوّت على عدم تجريم ممارسة الجنس مع الأطفال القصر. وهو "داعية كبير ومحرض على أن اللذة تولد من شطب كل القيود الأخلاقية". وفي هذا الصدد يستدعي الخطيب شهادة الشاب هيرفي جيبير، صديق فوكو، الذي مارس



عليه ساديته ومازوخيته الجنسية. وذلك من خلال روايته (صديقي الذي لم ينقذ حياتي). حيث مات بعد موت فوكو بفترة قصيرة بمرض الأيدز، كضحية من ضحايا مبدأ اللذة الفوكوية. ولذلك سمح لنفسه بكتابة مصيره عبر رواية موجعة "إنني أكتب موتي".

هناك قضية أخرى تتحرك في ذات المدار الأخلاقي وهي قصة الأدبية والمخرجة الفرنسية فانيسا سبرينغورا، التي أصدرت كتاباً بعنوان (برضاء الجميع) أحدث هزة في الأوساط الأدبية والفكرية الفرنسية. وقد تحدثت فيه عن تفاصيل علاقتها بالكاتب الفرنسي الشهير غابرييل مازنف عندما كانت في الثالثة عشر من عمرها فيما كان عمره يتجاوز الخمسين. باعتبارها أحد أقطاب (الثمانستيين). حيث استدرجها عبر آليات مكر ثقافية استخدم فيها أدواته الفكرية والمنهجية للإيقاع بها والسيطرة عليها. فهو أحد أنصار "ممارسة اللذة بلا حدود". كما تبنت خطاباً يدين أولئك المفكرين المتواطئين على فكرة تجويز التحرش الجنسي بالأطفال. وهنا يصف الخطيب كتابها بأنه "كتاب

مستفز، ومقزز، ومرهق جداً على المستوى الإنساني" انطلاقاً من نظرته الجوهرية للمسألة الأخلاقية. إذ يدين سلطة المثقف القادر على النجاة من المحاسبة. وينبه إلى خطورة المثقفين المصابين برهاب الأخلاق، الذين يرون أنفسهم فوق المسألة القانونية والأخلاقية.

هكذا كانت رحلته في عمق المجتمع والثقافة الفرنسية. خصوصاً فيما يتعلق بحرية التعبير. حيث اختزن تمثلات غير مختبرة حول الفن والأدب الفكر، إلى أن بدأت تلك الصور المموهة تتكشف أمامه من خلال خبرات واقعية. فعندما التقى صديقه (سمير) الذي يحضر دراسته العليا حول الأديب الفرنسي الشهير (سيلين). ومن خلاله تعرف على الصعوبات التي يعانيها نتيجة ذلك الخيار الأدبي. على اعتبار أن سيلين من المحرّمات في فرنسا نظراً لاتهامه باللاسامية. لدرجة أن مقترح وزير الثقافة الفرنسي فريدريك ميتران بتكريم قائمة أدبية عظيمة مثل سيلين ووجه بالرفض والتوبيخ كإعلان صريح لانهاض المعايير وانطفاء حرية التعبير. وهو الأمر الذي تكرر مع الكاهن

(بيير) الذي كان يوصف بأنه "أكثر شخصية محبوبة في فرنسا". بالنظر إلى حضوره الإنساني واهتمامه الدائم بالمهمشين، إلى أن أعلن تأييده لأطروحة المفكر الفرنسي روجيه غارودي (الأساطير المؤسسة للسياسة الإسرائيلية). وحينها فتحت النار عليه.

كل تلك الآراء والقضايا عالجه عبدالله الخطيب بدراية بحثية لافتة. وبمقاربات ثقافية فاحصة. وهذا هو ما يفسر حضور صوته بقوة في كتاب مزدحم بالمعلومات والأسماء والمواقف والاستشهادات التي تحيل مجتمعة إلى تموضعاته الأخلاقية والمعرفية. كما يعكس قدرته على التعاطي كمثقف مع منتجات الآخر التي تبدأ بحالة من التعرف على تلك المنتجات وربما الانبهار بها، ثم استيعابها كقيم فكرية، وصولاً إلى التمكن من الرد عليها أو محاوره منتجيها عبر ذات لا تنفي مديونيتها للآخر، وفي الآن نفسه تعطي لنفسها الحق في مساءلته أخلاقياً في المقام الأول، والتعليق على مكتسباته الفكرية من موقع العارف.



محمد الحرز

السرد والإيديولوجيا والتاريخ

في قراءتها له وركزت على الطبقة الكادحة كمحرك لعجلته.

ولا يمكن إغفال التوجه البنيوي الذي حكم النظرة إلى التاريخ في الخمسينات والستينات، والبدائية كانت من اللغة، وذلك في تحييد شامل للواقع وفصل تام عن الأحداث.

يمكن أن استمر في هذه المقالة في سرد الكثير من سرعة التحولات التي طالت دراسة التاريخ في المجتمع الغربي على يد مؤرخيها وفلاسفتها ومثقفيه ومدارسها إلى وقتنا الحاضر؛ لأعطي دليلاً على أن التغيرات المادية الكبرى التي تحدث للمجتمعات، يتبعها تغير كبير في الذهنيات، وهذا الجدل بينهما، رغم ما يثيره من صراعات، يظل سمة إيجابية للفكر والمعرفة.

لكن المشكلة القائمة في المعرفة التاريخية لا تخلو من ثغرات إذا اطمأن المؤرخ إلى أفكاره وتناجحه إلى الحد الذي يفرض به إلى اليقين الإيديولوجي المطلق. وإذا كان ديدن كل خطاب عن التاريخ لا يمكن أن يتخلص من هذه الإشكالية، رغم ادعائه خلاف ذلك، إلا الدراسات السردية قد تقلص هذه الإشكالية ولا تلقىها، لأنها بكل بساطة تنظر إلى أحداث التاريخ كقصص مسرودة من وجهات نظر مختلفة، والراوي العلمي فيها هو التاريخ نفسه وليس المؤلف.

ورؤية كهذا للتاريخ لا تخلو من موقف إيديولوجي بالطبع. لكن ثمة فرق كبير بين موقف وآخر بين موقف يستمد قيمته من معطيات وجهات النظر نفسها، وبين من يستمد منها من مقولات أو سياقات خارج وجهات النظر أو السرد برمته كما هو حال علاقتنا بتاريخنا العربي وبماضيها على وجه الخصوص. وكلمة (الإنقاذ) التي وردت بالمقدمة أعني فيها هذا الماضي تحديداً، وإذا كانت أروقة الجامعات الغربية تصنع باحثين جادين حول السرد التاريخي إذ لا تخلو دراساتهم ومقارباتهم لتاريخ الإسلام سواء كان المبكر أو المتأخر من نتائج جديرة بالتأمل والمساءلة بعيداً عن مسألة الارتياح والشك التي أنتجها الخطاب الاستشراقي، فإن الباحثين العرب وإن كانت هناك جهود ملموسة منهم، لكن نحن بحاجة إلى جهود أكثر وبالأخص داخل أروقة جامعاتنا وتخصصاتها وقد تكون جامعات المغرب العربي أكثر تطوراً من هذا الجانب.

قد تنقذ الدراسات السردية واجتهادات روادها في شتى حقول العلوم الإنسانية المختلفة الحدث التاريخي من سلطة الإيديولوجيا ومناهجها ومدارسها المختلفة، والتي ما فتئت تجزب نظرياتها بما يخدم توجهاتها وأهدافها، فمرة كان الهدف الأسمى هو الانتصار للنزعة الإنسانية بعدما شهدت عصور النهضة الأوروبية ميلاً للإعلاء من شأن الإنسان بالضد من النزعة اللاهوتية التي كانت سائدة في ذلك العصر. لكن انتهى هذا الهدف الأسمى لتفسير التاريخ إلى نظرة مثالية تمجد في جوهرها الطبقة البرجوازية السياسية القريبة من السلطة.

ومرة أخرى، مع التطور والتقدم الصناعي برز العقل بوصفه العامل المقدس الذي يفسر ليس التاريخ فقط، وإنما كل ماله علاقة بالإنسان والمعرفة، وأصبح المؤرخ العقلاني يحط من قيمة اللاهوتي ويعلي من شأن الفلسفي. لكنهم في كل الأحوال كانوا بلاغيين أكثر من كونهم مؤرخين محترفين في الدرس التاريخي مثل فولتير.

ثم جاءت مرحلة ما بعد الثورة الفرنسية التي انقسمت أوروبا حولها انقساماً عامودياً، بالخصوص في ألمانيا، نتجت عنه أفكار حذية بين مؤيد للحرية كشعار لهذه الثورة وبين معارض بسبب ما أحدثته من دمار وحروب.

هنا برز بعض الفلاسفة والمؤرخين (فيما يسمون بالرومنطيين) من طبقة النبلاء كهيردر وفخته وغوته الذين شيّدوا معمارهم على استعادة المرحلة الإقطاعية في التاريخ اليوناني والإغريقي والحنين إليها، وركزوا على الفن والمجتمع والاقتصاد والثقافة. وكانت لغتهم شعرية ساحرة حين يتطرقون إلى أحداث سياسية معينة، ظناً منهم أنهم سوف يجذبون القارئ إلى هذا الحدث أو ذاك بهذه اللغة.

وكلما تقدمنا في الزمن إلى العصر الحديث رأينا كيف كانت الدراسات حول التاريخ تخضع للمد والجزر في تطور المعرفة من جهة، وفي اختبار أفكار هذا التطور على الناس والمجتمع وردود أفعالهم وبالتالي الأحداث التي ترتبط بهم من جهة أخرى.

فالأفكار التاريخية حول النظرة للتاريخ لم تكن سوى رد فعل طبيعي على طغيان النظرة العلمية الوضعية للتاريخ نفسه.

وبالقدر نفسه يمكن الإشارة إلى علاقة الماركسية بالتاريخ التي أعلنت كما نعلم بالعامل الاقتصادي



د. شتيوي الغيثي*

”السالفة“ وأوليّة السرد السعودي.

كما أن ”السالفة“ لا تنفصل عن سياقها الثقافي، فهي تُروى في المجالس، والأسواق، والمناسبات الاجتماعية، مما يجعلها جزءاً من النسيج اليومي للحياة. وبهذا المعنى، فهي طقسٌ حكاوي ثقافي - إذا صحّ الوصف - يعيد إنتاج المعنى والقيمة في كل مرة يُعاد فيها سردها. وربما تُعدّ ”السالفة“ وسيلةً لنقل المعارف التاريخية والاجتماعية بين الأجيال، فتعمل كأرشيف شفاهي يحفظ سير الشخصيات البطولية، والأحداث المهمة، وحتى الحكم والأمثال، ومن خلالها، يتم ترسيخ المنظومة القيمية للمجتمع، سواء عبر تمجيد الفضائل أو نقد الانحرافات الأخلاقية أو عرض التجارب الإنسانية المختلفة.

وفي رأيي يمكن اعتبار ”السالفة“ النواة الأولى للسرد السعودي المكتوب حيث استلهم العديد من الكتاب أساليبها وموضوعاتها في أعمالهم الأدبية. ففي القصة القصيرة والرواية السعودية، نجد تأثير السالفة واضحاً في المخيال الشعبي الجنوبي في روايات عبده خال أو الاعتماد الكلي على التكوين السردى الصحراوي بكل أساطيره كما عند عواض العصيمي، أو الحكايات الشعبية حول العقيلات ورحلاتهم كما في بعض روايات محمد المزيني، أو استثمار الموروث الحكائي النجدي كما في بعض روايات يوسف المحميد وبعض روايات بدرية البشر وغيرهم.

وهنا تبدو ”السالفة“ بشكلها السردى ليست مجرد تراث شفاهي، وإنما نظام ثقافي متكامل يربط بين الماضي والحاضر، بين الفردي والجمعي، بين القصة والهوية. ودراستها لا تقتصر على مجال الأدب الشعبي فحسب، ولكن يمكن أن تمتد إلى فهم آليات تشكيل الوعي، وصياغة الذاكرة، وإنتاج المعنى في المجتمع السعودي. وفي عصر الرقمنة، حيث تتراجع الأشكال الشفاهية لصالح الوسائط الحديثة، تظل ”السالفة“ إرثاً حياً يستحق التوثيق والدراسة، كجزء أصيل من الماضي من جهة، وإمكانية إبداعية من جهة ثانية، يمكن للكتاب السعوديين استثمارها في صياغة سرديات جديدة، تجمع بين الأصالة والموروث والأساليب الروائية الحديثة.

*كاتب وأديب وأكاديمي سعودي

حظي الشعر بمكانة مركزية في التاريخ الأدبي العربي، حتى بدا للبعض أن الثقافة العربية هي ثقافة شعرية بامتياز، بينما ظل السرد يُنظر إليه بوصفه فناً ثانوياً. لكن هذا التصور يتجاهل حقيقة أن السرد، بشقيه المكتوب والشفاهي، كان حاضراً بقوة في التكوين الثقافي العربي، وإن لم يحظَ بنفس القدر من الاهتمام النقدي.

في السياق السعودي، وعلى الرغم من تأخر ظهور السرد المكتوب مقارنة بالشعر، إلا أن الأشكال السردية الشفاهية كانت حاضرة بقوة، ويمكن القول بأنها شكّلت الأساس الذي انبنت عليه لاحقاً الكتابات السردية الحديثة. وتبرز ”السالفة“ كواحدة من أهم التجليات السردية الشفاهية، ليس فقط بوصفها حكاية تروى، ولكن كظاهرة ثقافية متكاملة تحمل في طياتها رؤى المجتمع وقيمه وذاكرته الجمعية.

ولعل اشتقاق كلمة ”السالفة“ من الجذري اللغوي: (س ل ف) يحيل على الماضي والسلف، والأجيال السابقة، وهي تعني أيضاً، في الاستخدام الشعبي، القصة أو الحكاية التي تُروى عن الماضي، سواء أكانت أحداثاً واقعية أم أسطورية. لكنها لا تقتصر على مجرد سرد الوقائع، وإنما تعمل على إعادة تشكيل الماضي عبر الحكيم، مما يجعلها وسيلة لربط الحاضر بالماضي، ولإنتاج وعي جمعي مشترك.

وإذا كانت الحكاية الشعبية في بعض الثقافات تُروى للتسلية أو العبرة، فإن ”السالفة“ في المجتمع السعودي تتجاوز ذلك إلى كونها آلية لصياغة الهوية حيث تُستحضر من خلالها قيم مثل الكرم والشجاعة والمروءة، أو تُناقش تجارب إنسانية عميقة مثل الفقد والحب والانكسار. وتختلف ”السالفة“ عن الأشكال السردية الكلاسيكية في أنها لا تخضع لبنية ثابتة، بل تتسم بالعمودية والتفاعلية حيث يعتمد سردها على العلاقة بين الراوي والمستمعين، فالسارد لا يكتفي بسرد الأحداث، ولكن يؤديها عبر نبرات صوته، وإيماءاته، وحتى تفاعله مع ردود أفعال الحضور. وهذا ما يجعل ”السالفة“ ضرباً من السرد الأدائي الذي يعيد إنتاج الحكاية في كل مرة تُروى فيها، مما يمنحها مرونةً وديناميكيةً لا نجدها في السرد المكتوب.



شرفه
النقد

«غيوم امرأة استثنائية» لـ «أحمد الدويحي»:

جسد بين ضوعين .



عواض العصيمي

بالإنسان الذي يعيشه، بالجسد الذي يتأثر به، والصدمات التي تتشكل فيه وتؤثر فيه وتلونه بألوان التعب والشيخوخة والهرم والوحدة. المزيد من العمر يعني المزيد من الخسائر للجسد، وما الهرم في شفقته الأحمر الداوي إلا خلاصة القصة المفضية إلى هذه النهاية، لا خيار آخر لأولئك الذين يبلغون هذه المرحلة من العمر. الأمراض، العطالة العضوية، الآلام المبرحة، القصور الحيوي في بعض الأجهزة، وعلى رغم ذلك يتقدم العمر ويمضي بجسارة كبيرة إلى حافته ومن أضيق نقطة ينتهي. أدرك فيصل من دون اعتراض حقيقة المطرقة الزمنية وأثرها العميق في الكتلة البيولوجية التي تحمله «وبقي جسده العاجز مطروحاً على رصيف الحياة».

ولذلك لم يجادل في هذه المشكلة بل عايشها، وإن مرغماً، بالتغاضي عنها تارة، وبتعاطي الأدوية التي تجعلها محتملة تارة أخرى. غير أنه من قبيل التعويض وتخطي الأزمة، انتضى هبة الحلم الكامنة فيه فانطلق

في رواية أحمد الدويحي «غيوم امرأة استثنائية» (عن دار جداول 2013) يمثل الشخصية الرئيسية (فيصل) نمطاً من الرجال الذين جاوزوا مرحلة الكهولة بسنين، وعلى رغم ذلك لازمهم ضوء الحياة على الصورة التي تعكسها وقدة أبناء الثلاثين. صحيح أنه أخلد به جسده إلى الراحة والسكون، لكنه خلود اضطراري نشأ رغماً عنه بسبب الأمراض والعلل الصحية. فالعمر، إذ يحصد المزيد من السنين، دون تردد، إنما يقوم بذلك على طريقة المغامرين الذين يجازفون بحياتهم على رغم اضمحلال فرص النجاة. ذلك أن الفرصة السيئة التي تنتظرهم، إن تراجعوا، تكمن في فشل فكرة المغامرة ذاتها ومن ثم تفشل طريقة العيش برمتها، وعندئذٍ يمتنع وصفهم بالمغامرين. العمر لديه إقدام «السايبورغ» في اتجاهه الوحيد الذي لا يحيد عنه، وهذا النمط من الشخصيات الخيالية المخترعة سينمائياً جاءت في فيلم «المبيد» الذي أخرج نسخته الأولى جيمس كاميرون عام 1984 ويتمحور إقدامه على الفعل في أنه مبرمج على تنفيذ ما كلف به حتى النهاية، ولو أدى ذلك إلى القضاء عليه شخصياً، وهذا ما حدث بحسب القصة في خاتمة الفيلم. إن جاز التشبيه، العمر من هذا المنظور «سايبورغ» زمني ليس أمامه خيارات أخرى مثل التوقف التكتيكي مؤقتاً أو إعادة ترتيب بعض الأحداث وقفاً للحاجة إليها في زمن ما. وفي صورة أخف وطأة، وأقرب إلى التصور الإنساني، يمتلك العمر جرأة إطفائي يحاول مكافحة النيران المندلعة من حوله، مع فارق أن الإطفائي يناور النار بما أوتي من خبرة لينجو منها قبل أن تقضي عليه، وهذا ما لا يتاح للعمر بالنظر إلى ارتباطه الوثيق

بخياله إلى ما هو أبعد من فيصل المأسور في جسده، انطلق بفصيل آخر يحلم ويشـتاق ويهفو بكل قوته إلى اعتناق أبدي، ما أمكن، من قيده البيولوجي. ووجد إضافة إلى هبة الحلم، هبة تقنية مذهلة توافق اعتناقات ليلية يحلم بها وهي مواقع التواصل الاجتماعي ونوافذ الدردشة الخاصة، فكانت بمثابة طريقة جديدة في اختراق الحلقة الراكدة التي أوثقته إلى نمطه القار بنوعيه الجسدي والاجتماعي. وكانت المصل الذي حقنه بنفسه في نصفه «الآخر الحالم الذهاب إلى المستقبل»، نصفه المترحل الذي «يركب العربية الأخرى إلى المستقبل، يتأمل، ويحلل، ويسأل، يقرأ المستقبل الذي انتظره طويلاً». هكذا بحيلة هزلية فلق نوى الكينونة المتشكلة من المادة والروح فأزاح إحداهما عن الأخرى متتضياً النصف الأقل كلفة في «مساريه» التواصلية على مساحة كبيرة من الشبكة العنكبوتية. فيصل، إذاً، بعثر الحالة التصالحية الرخوة التي كانت سائدة بين جسده وأشواقه، أو بين جسده وضوء الحياة الذي يمسك به، بعثرها بقوة، لكنه لم يفرط في استخداماتها التالية. ركب منها حياة افتراضية تتغذى بها ومنها عاطفته وخياله وقلبه.

ركب منها حوارات شتى عبر الإنترنت، أهمها وأخلصها إليه حواراته الليلية مع الاسم الرمزي «ليلي»، التي راحت تطبع حياته بطابع عاطفي إدماني يكشف الكثير عن حياة الاثنين، ليس فحسب على الصعيد الرومانسي الذي يحدق به العجز واللا أمل من كل صوب، وإنما أيضاً على صعد اجتماعية وثقافية وسياسية وأكاديمية وما إلى ذلك. وكأنما كانت «ليلي» في العالم الافتراضي مجرد انعكاس طيفي لا يعد بتجسدٍ ما في حالته النتية، وهي بهذا التمثل تكون أقرب إلى «قطع غيار» تسد نقصاً في جهاز

المتعة الهـش عند فيصل، كأنما هي غارات ذئبية تتسع وتضيق في خلوات متتابعة لقطع الطريق على عودة الجسد إلى امتلاك الحقيقة التي لا مفر منها على أية حال، أن تكون له القيادة في تشكيل اللعبة التي طالما خشي منها، أن يكون هو المكافأة البخسة التي تنتظره في نهاية الرحلة الحليمية، وحينئذٍ لن تكون هناك قيمة لانقسامه المزعوم بين مادة



وروح. ولتكن بين حبسة جسدية ورغائب متمردة على الأفول الجسدي، فهذه أيضاً يخشى فيصل أن تسطو خاتمته على حلمه أو على نصفه المسافر إلى المستقبل لفائدة نصفه المرتكس إلى الحاضر. فهناك دوماً هذا الخوف من الواقع الملجئ إلى الامتثال لحقائقه الصعبة في نهاية المطاف، وما الحلم إلا أصغر من جناح طائر في وسط حريق متفاقم، إن خفق باتجاه الحريق زاده استعاراً، أما إن رفر ف محاولاً الابتعاد فإن ضالته تمنعه من الاطمئنان لفكرة النجاة. تتسع الرواية لأكثر من هذه الومضة بالتأكيد، ويتسع أفق فيصل لأكثر من فضاء، فهو إلى جانب ما ذكرنا أعلاه،

تغتني شخصيته بحكاية ملحوظة، ففي كل امتياح سردي عن شخص ثانويين نجده يفتح مساراً حكاياً سيال الحضور، لكنه لا يطيل التوقد فيه، بل يوقفه عند نقطة ليست ببعيدة عن المفتتح، وتتوالى دوائر الفضاءات الحكائية الهامشية على هذا النسق، ما يصقل وجه الحكاء الأصيل في هذه الشخصية لكنها تمارس عليه قمعاً ربما استدعته سياقات اللحظة الاجتماعية وحساسية ما هو وراء المكتوب. ولعل أحد خيوط الضعف في رفع الحالة التعبيرية إلى مستوى جمالي أكبر هو حياكة اللغة بصورة تقريرية في كثير من المشاهد، هناك شح في أخذ القارئ الجمالي إلى اللغة الأدبية العالية والخيال الملق من جهة، وتشذيب النص وتهذيبه من جهة أخرى. هناك أيضاً، الشخصية الأخرى، بندر الذي يتشابه مع فيصل في بعض الوجوه، وهو شخصية لها اندياحاتها اللافتة في النص، ما يضعها في محل تساؤل من وجهة نظري حول ما إن كانت هذه الشخصية كتبت لتكون موازية للشخصية الرئيسية في نص آخر مستقل عن هذا النص

لكنها لسبب ما أدمجت معه في كتلة واحدة، وذلك قد يستدعي سؤال لماذا المماثلة وليس الاختلاف هي الخيار المقترح، أم أن الشخصية الظل هي ما اقترحه الحضور المركزي المكثف للشخصية الرئيسية بحيث تبدي ألوانها الاجتماعية والثقافية دون مزاحمة تذكر. الرواية بالنسبة إلى زمن نشأتها تختلج بعدد من القضايا والهموم الآنية في أشكال متنوعة، سياسية، ثقافية، اجتماعية، وتذكر وقائع لم يمض على حدوثها سوى أشهر قليلة بالنظر إلى تاريخ صدور الرواية، ما يكفي لنعتها بالرواية الطازجة في وقتها، إن جاز النعت.



شرفة
النقد



معاني شعباني*

«ترف الانكفاء» لـ وائل حفزي:

رواية بلا أسماء لزمان بلا حميميّة.

تزعجك بالتفكير لأن الكاتب جلس يفكر طويلاً وقدم لك خلاصة أفكاره العميقة، يمكن استثنائياً تحليل أسباب بعض أحداث الرواية أو طرح تفسيرات لها. (1) الشخصيات هنا -بلا أسماء - ترفض أن تكون ألغازاً تحتاج لحل. إنها كيانات مفتوحة، أشبه بمرايا تعكس كل من يمر أمامها. غياب الأسماء والأمكنة والأزمنة المحددة ليس نقصاً، بل هو جوهر الرؤية الفنية للرواية. لا تقدم الرواية "شخصيات" بالمعنى التقليدي، بل تقدم حالات إنسانية مجردة، كأنها رسومات على جدارية وجودية كبيرة. القارئ هنا ليس مطالباً بفك شفراتها، بل بالتعرف على ذاته في شظاياها.

لماذا تخلو الشخصيات من الأسماء؟ الاسم هو أول علامات الهوية، لكن الرواية ترفض منح شخصياتها هذه الهدية. كأن الكاتب يقول: "ما الفائدة من اسم في عالم لم يعد يرى فيك إلا رقماً؟". الشخصيات هنا أشبه بأشباح تائهة في مدينة مزدحمة. هذا التجريد يدفع القارئ ليرى نفسه في كل شخصية، أو ليرى في كل شخصية شظية من ذاته المحطمة. شخصيات الرواية بلا أسماء، لكنها ليست غريبة عنا. هي مرآة لنا، أو ربما نحن ذواتنا في لحظات هشاشتنا. هذه الشخصيات المجردة من الهوية ليست ضعفاً في السرد، بل هي استعارة خفية لما آل إليه الإنسان الحديث: كائناً مختزلاً إلى ظل بلا ملامح، رقماً في نظام لا يعترف إلا بالضجيج.

أتعرفهم؟ إنهم أنت!

الشخصيات ليست مجهولة لأنها ضعيفة التكوين، بل لأنها متعمدة الضبابية. في عالم هذه الرواية، تصبح العزلة هوية بديلة عن الأسماء. الشخصيات لا تحتاج لأسماء لأنها تختبئ خلف أوصافها: "الرجل الذي يعيش وحيداً"، "المرأة التي تبكي ليلاً"، "الرجل البدين صاحب المبنى". هذه الأوصاف ليست سوى أقنعة لما لا نجرؤ على تسميته: خوفنا من أن نختزل إلى مجرد أسماء بلا مضمون.

هذه الرواية ليست مجرد سرد للأحداث، بل هي مرثية وجودية تتجسد فيها مرارة العزلة بكل أبعادها. إنها رواية ذلك الألم المطلق، التائه في صحراء مشاعره، الذي لا يملك سوى نفسه وقرّاءه الذين يرافقونه في رحلة العزلة المظلمة. هذه الرواية لا تملك سوانا - نحن القرّاء - الأكثر عزلة منها. تتجنب الرواية عمداً الزخارف النمطية لمعظم الروايات الشرق أوسطية التي تعتمد على المشاعر الرومانسية، والإثارة الجنسية، أو العلاقات العاطفية المحرّمة وغير المحرّمة، أو الخطاب السياسي المباشر. حتى عندما تتحدث عن السياسة، لا تنطلق من منظور عام، بل من سياسة الجسد المنهك، سياسة الذات التي تختبئ في زوايا الغرف المظلمة لتحتمي من قسوة العالم. هنا يتحول "البطل" إلى كيان مجرد، شبح يطفو فوق النص حاملاً معه أسئلة الوجود التي لا إجابة لها. إلغاء الهوية ليس هروباً من الواقع، بل تأكيد على أن العزلة الحديثة تمحو الحدود بين الأفراد، وتحول المعاناة إلى لغة مشتركة بين من فقدوا بوصلتهم الانتمائية.

العزلة في هذه الرواية ليست مجرد جدار يحاصر الشخصيات، بل هي نسيج وجودي يتخلل الذات والعالم، ويعيد تعريف علاقة الإنسان بكل ما حوله. الرواية، رغم إيجازها، تقدم سرداً مكثفاً يتحرك في مساحات ضيقة، مكتوباً بمهارة تذكرنا بأن الأدب الحقيقي لا يحتاج إلى ألف صفحة ليهرز أعماق القارئ. كما أن حجمها المفرط لا يثقل على القارئ. شخصيات العمل قليلة العدد، مما يمنع أي تشتيت أو التباس، خاصة أنها تخلو حتى من الأسماء، فتبدو كأشباح تتحرك في فضاء السرد بلا هوية محددة.

الشخصيات كرموز وجودية

ليس من واجب القارئ أو الناقد كشف "أسرار" النص الأدبي - لذا من الأفضل أن يحتفظ القارئ والناقد بتفسيره للرواية لنفسه وأصدقائه المقربين دون أن يعلنه كحقيقة مطلقة. مع ذلك، بما أن هذه الرواية لا

لنظام عالمي ينتج العزلة كسلعة استهلاكية. الرواية لا تنتقد الفرد، بل تكشف عن آلية خفية تدفعه لتبني العزلة كخيار وحيد، ثم تعاقبه على هذا الاختيار. العزلة التي تروج كـ "ملاذ آمن" في زمن الضوضاء الافتراضية، تتحول في النهاية إلى سجن ذاتي تزين جدرانها أوهاام الحرية.

العزلة كمرآة لهشاشة الإنسان الحديث

العزلة التي تروج كـ "ملاذ آمن" في زمن الضوضاء الافتراضية، تتحول في النهاية إلى سجن ذاتي تزين جدرانها أوهاام الحرية.

الرواية ليست مجرد سرد للأحداث، بل هي مرثية وجودية تتجسد فيها مرارة الوحدة بكل أبعادها. هذه الرواية هي رواية ذلك الألم المطلق، الضائع في صحراء مشاعره، الذي لا يملك سوى نفسه وقرائه، قراء يرافقونه في رحلته المظلمة نحو العزلة.

تتجنب الرواية عمداً الزخارف النمطية لروايات الشرق الأوسط التي تركز على الإثارة الجنسية، أو العلاقات العاطفية المحرمة أو غير المحرمة، أو الخطاب السياسي المباشر. حتى عندما تتحدث عن السياسة، لا تتناولها من منظور عام، بل تتحدث عن سياسة الجسد المنهك، سياسة الهوية التي تختبئ في زوايا الغرف المظلمة هرباً من عنف العالم.

العلاقات الإنسانية تتحول إلى أشياء ممزقة

الحب - الذي يكاد يكون غائباً أصلاً في الرواية - يشبه طقساً فاشلاً للخلاص، والإشارة إلى الجنس ليست بدافع الفضول أو الشهوة أو كسر المحظورات

والعادات. ليست مجرد محاولة خشنة لكسر جدار الوحدة. حتى السياسة تختزل إلى مجرد صراع فردي ضد أنظمة التحكم الخفية.

بل تتسلل حتى إلى أحلامه. الرواية لا تقدم حلاً، بل تكشف عن جرح نازف في جسد إنسان هذا العصر: كائن يولد من رحم الوحدة، يعيش في متاهاتها، ويموت دون أن يسمع أحد صرخته...

هذه الرواية ليست رواية للإجابة، بل لتطرح أسئلة وجودية على جروح عصرنا: هل الوحدة اختيار أم قدر؟ هل نفتخر بها أم نخجل منها؟ هل أن يفخر الإنسان بعزلته ويرى نفسه أفضل من الآخرين أمر يستحق الإعجاب؟ أم أن الاندماج في المجتمعات السطحية هو الحل اليوم؟ أم لا هذا ولا ذاك؟ لا الاختباء ولا الظهور

هم استعارة لجيل فقد القدرة على تعريف نفسه خارج إطار "الانتماء". البطل الذي يفقد حنان أمه فجأة، الرجل العجوز الذي يثير تعاطف القارئ لأنه فيه أبا أو جدًا أو عماً أو جاراً مسناً لكننا لا نعرف شيئاً عن حياته... لا نرى فيه سوى نظرة أمل خائبة واستسلام. زوجة الرجل العجوز.. الطيبة.. المالك السمين.. الزميل غير اللطيف.. هكذا هم. بلا أسماء ولا هوية. يعيشون فيك، أو تعيش فيهم؟ تلمس الرواية بفضاظة واقعية: نعرفهم جيداً لأنهم جزء منا.

من الشخصية إلى الرمز: حين يصبح الفرد قضية جماعية

كما ذكرت سابقاً، جميل في هذه الرواية أنها تمنحك جرأة الرمزية، وما أروع ذلك للقارئ الذي يعيد القراءة مرات!

تتحول الشخصيات المجهولة إلى رموز لأمراض العصر: البطل الذي يفقد أمه: رمز لجيل مقطوع الجذور

يعيش في فراغ عاطفي. غضب، عزلة، حزن وعدم انتماء. عذاب الضمير لعدم الشعور بالذنب والهروب من كل شيء إلى حيث لا مفر.

- الشاب المنكفي على ذاته: يعكس أزمة التواصل في عصر الشبكات الاجتماعية.

- الرجل العجوز: شاهد على صراع الأجيال بين تراث ينهار ومستقبل لا يرحم.

لماذا نشعر أننا نعرفهم؟

لأن الرواية لا تصنع شخصيات، بل تستعير وجوهاً من واقعنا. عندما تقرأ عن "الذي يختبئ في غرفته"، لا يمكنك إلا أن تتذكر صديقك، ابنك، أو حتى نفسك. يلعب الكاتب لعبة ذكية: يجرد الشخصيات من

تفاصيلها لتصبح أرشيفاً مفتوحاً نملؤه بأوجاعنا نحن. في هذا المنعطف الوجودي، ينكمش الإنسان على ذاته كحلزون، عاجزاً عن العودة إلى جمل الأحياء الأمومية التي لم تعد مأوى له، وعاجزاً عن امتلاك النضج الكافي لمواجهة العالم الذي ينهش أحلامه. يصبح الانكفاء "مهارة" للبقاء، لكنها مهارة مسمومة: فالعزلة التي تبدو "نعمة" مؤقتة للهروب من ضجيج الواقع، تتحول تدريجياً إلى نقمة تخنقه باسم الحماية. تشير الرواية إلى مفارقة مأساوية: كلما ازداد التمتع بهذه "النعمة الوهمية"، اشتدت الحاجة إلى الحميمة الإنسانية التي لا تعوض.

هذا التحول من "الكائن الاجتماعي" إلى "الكائن الحلووني" ليس سقوطاً أخلاقياً، بل نتيجة حتمية



المفرط والدائم. هل يمكن أن تكون العزلة شكلاً من أشكال المقاومة؟ تجيب الرواية بسؤال مثير: ماذا لو كانت الوحدة هي اللغة الوحيدة التي يفهمها الإنسان في عالم أشبه بغرفة مقفلة؟ عالم يُتحكم به من الخارج، بينما نحن نحمل المفتاح الوهمي له. برواية مكثفة خالية من الحشو، تصور الرواية مفارقة عصرنا: كلما ازداد العالم اتصالاً، تقلصت مساحتنا الداخلية حتى صرنا نعيش في جزر معزولة، نحدق ببعضنا من خلف شاشات حوّلت الصداقة إلى مشهد عابر. هذا العالم يبيعك العزلة، يمجدها، يمنحك شعوراً بالتميز والاختلاف، ثم حين تقع فيها، يشخصك علم النفس التسويقي على أنك معيب ويبيعك منتجاته. ترفض الرواية الثنائية التقليدية (عالم الداخل/عالم الخارج) وتكشف كيف تعددت طبقات الوحدة في عصر الشبكات الاجتماعية: "الخارج" يتسلل إلى أعماق "الداخل" عبر شاشات تحمل رعب العالم، و"الداخل" ينفجر في الفضاء الرقمي كصرخة بلا رد. الوحدة هنا ليست انفصلاً، بل وعي مرير بتشابك واقعين: واقع ملموس يخنقك، وواقع افتراضي يزيّف التحرر. لا تدين الرواية الوحدة، بل تغوص في تناقضاتها. تتحول الشخصية الرئيسية (التي تفقد فجأة حنان الأمومة والأبوة والأخوة) إلى كائن هش، كالدخان الذي يتلاشى بلا أثر. هذا التحول ليس مجرد تطور درامي، بل استعارة لحيل يعيش في فراغ بين ماضي منفصل وحاضر لا يُحتمل. الوحدة هنا ليست اختياراً، بل نتيجة حتمية لعالم يدفعك إلى العزلة كي تهرب من ضجيجها، ثم يعاقبك عليها!

العالم الخارجي" (الشبكات الاجتماعية، الأنظمة الاقتصادية) لم يعد فضاء منفصلاً، بل اخترق خصوصية الوحدة وأصبح جزءاً من كياننا الداخلي. حتى السياسة لم تعد خطاباً عاماً، بل صراعاً داخلياً مع آليات التحكم الخفية. تذكرنا الكاتبة أن السلطة اليوم ليست فقط في يد الحكومات، بل في يد كل من يمسك شاشة صغيرة يدير من خلالها عالمك. مفارقة التحرر: هل الوحدة مقاومة أم استسلام؟ تطرح الرواية سؤالاً محورياً: هل يمكن أن تكون الوحدة شكلاً من أشكال التمرد؟ الجواب المثير هو: في عالم يُتحكم بكل شيء، حتى بأحلامنا، ربما تكون الوحدة آخر أسلحة الضعفاء. لكنه سلاح ذو حدين: قد يحررك للحظة، ثم يقتلك ببطء.

لماذا نقرأ هذه الرواية؟

"تर्फ الإنكفاء" ليست رواية عادية، بل جرح مؤلم لا يراه الجميع. هذه الرواية مرآة للقارئ يرى فيها انعكاس خيالاته، وحيرة جيل يبحث عن المعنى في عالم وهمي. الكتابة لا تقدم وعوداً ولا تمهد طرقاً، بل تفتح نافذة على غرفة مظلمة نعيش فيها جميعاً... ربما لا نجد فيها نوراً، لكننا على الأقل ندرك أننا

لسنا وحدنا.

رواية "تर्फ الإنكفاء" لوائل الحفظي رحلة عميقة إلى أعماق النفس البشرية في العصر الحديث، حيث تتحول الوحدة إلى مرآة تعكس كل تناقضاتنا وآلامنا. هذا الكتاب ليس مجرد قصة عن المنعزلين، بل تشريح دقيق لذلك الشعور الغريب الذي يحيط بنا جميعاً رغم حصار العالم لنا.

العجوز في الرواية

ليس العجوز في الرواية مجرد شخصية مسنة، بل رمز لكل الحكمة المنسية في زمننا السريع. هو كتاب قيم مختبئ تحت الغبار في مكتبة لا يزورها أحد. حكمته لم تعد ذات قيمة في عالم يقدر السرعة والبساطة. وفي هذا الصراع بين الأجيال، نرى أن الشباب لم يعودوا قادرين على التعلم من خبرات الكبار، والكبار فقدوا القدرة على فهم لغة الجيل الجديد. الأكثر إثارة للقلق هو كيف تحولت الوحدة نفسها في عالمنا الحديث إلى سلعة. نشترى أجهزة تريد عزلتنا، ثم نشترى تطبيقات تعدنا بالتواصل! ندفع المال لنعزل أنفسنا، ثم ندفع المال لنشعر بوحدة أقل. إنها حلقة مفرغة يجسدها الكاتب بمهارة من خلال حياة شخصياته.

في النهاية، "تर्फ الإنكفاء" ليست مجرد رواية عن الوحدة، بل مرآة تعكس شراً عميقاً في روح عصرنا. تظهر الرواية كيف أن التقدم التكنولوجي الهائل لم يقابلته تقدم مماثل في علاقاتنا الإنسانية. الكاتب لا يقدم حلولاً جاهزة، لكنه يفتح أعيننا على جرح نازف في جسد الإنسانية - جرح اسمه الوحدة الحديثة. هذه الرواية صرخة في عالم فقد القدرة على السمع، محاولة لقول ما لا يُقال في زمن الكلام الفارغ. تذكرنا الرواية أن الإنسان، رغم كل التقدم، ما زال كائناً يحتاج إلى الحب والفهم والانتماء. ولا تقدم تكنولوجيا سيحل أبداً مكان دفء العلاقات الإنسانية الحقيقية. (1) "نظرية موت المؤلف" (رولان بارت) تقول إن معنى النص لا يحدده الكاتب الأصلي، بل يخلقه القارئ من خلال تفاعله مع النص. وبالتالي، فإن أي تفسير للنص ليس سوى قراءة من بين قراءات محتملة، وليس حقيقة مطلقة. عبارة "الرواية لا تعطيك جهد التفكير" تشير إلى أن الكاتب قد قدم أفكاره بشكل مركز ومكثف، مما يقلل الحاجة إلى التخمين أو البحث عن معان خفية. "الاستثناء" هنا يعني أنه رغم استقلالية النص الأدبي (حسب نظرية بارت)، يمكن مناقشة أسباب الأحداث لأن الكاتب نفسه قد قدم إجابات جاهزة تقريباً.

*كاتبة ومترجمة إيرانية.





شرفة النقد

الرواية الأخيرة لـ «أحمد السماري»:

أسطورة "ليليت" تظهر مجدداً على الطريقة السعودية.



أسيل سقلاوي

حققت، وفي الاسم الذي صنعتته بدموعي وحرمانني وانكساري، عدت إلى ترابٍ يحتضنني بعيداً عن لوني وشكلي ومستواي. أما المفارقة التي صنعها الكاتب في هذه الرواية، فهي أنه ختمها بصورة غير متوقعة، فأسدل الستار على خاتمة مثالية برزت في تصالح جواهر مع إخوتها، وعودتها إلى البيت القديم، ولقائها مع أمها وابنتها بعد سنوات طويلة من الانتظار، وأوهمنا بأننا أمام مشهد مُنتظر لنتفاجأ بعد هذه الخاتمة بمكالمة هاتفية تتلقاها ابنة جواهر من خالها الذي يخبرها بوفاة أمها جواهر قبل أن تلتقي بها، ونكتشف بعد هذه المكالمة أن العقل الباطني لجواهر أبي حتى اللحظات الأخيرة من حياتها إلا أن يكون متمرداً على الظروف، فخلق بذهنها أحلاماً لطالما تمت أن تحققها، حتى وإن وقف الزمان بوجهها.

أختم مع عبارة لخصها أمين جائزة الملك فيصل العالمية للطب، والتي حصلت عليها الدكتورة جواهر حين قال: "مجد الأفراد لا يصنعه الجاه والنسب والحسب، وإنما تصنعه أعمالهم العظيمة الهادفة إلى خدمة عقيدتهم وخير أمتهم وبلادهم والإنسانية كلها"، نعم استطاعت جواهر أن تكون مفخرة لكل النساء السعوديات، فلم ينقصها حسب أو نسب أو مال، ولكنها نظرت إلى ما هو أهم، وكزست حياتها في سبيل الإنسانية.

إن رواية "ابنة ليليت" للكاتب السعودي أحمد السماري والصادرة عن منشورات رامينا- لندن، تعكس ثقافة واسعة وغنية للكاتب، ولا شك أن هذه الثقافة ظهرت في مواطن عدة، فبرع في الطب والمحاماة والاستثمار والتاريخ والشعر وهذا ما رأيناه حاضراً في شخصيات الرواية وتسلسل أحداثها، فنحن أمام عمل روائي متكامل يستحق القراءة والحفاوة.

الانتقال بين الشخصيات بما يناسب العمل السردى وكذلك في الأحداث بشكل ممتع يبعد القارئ عن الرتابة، ويشعره بتشويق يدفعه إلى المتابعة من أجل معرفة ماذا سيحدث بعد هذا وذلك.

وأستعير عبارة لفتتني في هذه الرواية على لسان جواهر حين قالت: "تُحب حياة البسطاء حين نشعرُ بالنعاسة، ولكننا حين نعيش نطمحُ إلى مستوى الأغنياء"، كانت جواهر رغم امتلاكها للمال والمنصب والجاه والنسب تعيش حياة البسطاء لأنها تشعر بالوحدة رغم وجود مئات الناس من حولها، وحرمانها من رؤية ابنتها جعلها تواجه القدر والظلم مرتين، فهي لم تعيش بين أهل وعائلة، ولم تتمتع بحياة أسرية هائلة، ولا حياة زوجية ناجحة رغم كل ما وصلت إليه من تفوق في الطب والعمل الإنساني، لكنها كانت تتعوض هذا الحرمان بالنهوض دوماً بعد كل انكسار لتكون أقوى من قبل، لتقول أنا هنا، أنا موجودة، أنا على قيد الحياة، أنا العنقاء التي تنهض من تحت الرماد، لتخلق من جديد بعد أن قصوا جناحيها، فتؤسس لمشاريع إنسانية واستثمارية تعود عليها بالمنفعة والمراكز والمال، كي تخصصه لاحقاً لمستقبل ابنتها. جواهر التي تتحول حياتها من الرياض إلى نيويورك، ثم لوس أنجلوس ويتحول معها اسمها من جواهر إلى جورجيت، تعيش أزمة الهوية بصورة دائمة، حتى بعد عودتها إلى الرياض في نهاية المطاف، ورغم كل نجاحاتها الباهرة، إلا أنها لم تنجح في العودة إلى جواهر أي إلى أصولها السعودية، عادت بجوازها الأمريكي لتقول لإخوتها الذين حاولوا تحطيمها في الماضي "أنا لا أريدكم"، ولا أريد الانتماء إليكم، ولا أريد أموالكم التي حرمتوني إياها، فقد وجدت ذاتي خارج المكان والزمان، خارج المجتمعات والثقافات والحضارات، وجدت ذاتي في النجاح الذي

ترجع ليليت الأسطورة إلى أصول تاريخية قديمة، فتظهر على هيئة امرأة متمردة على الرجال وسلطتهم الذكورية، وتسعى دوماً إلى الانتصار للأنثى، وإثبات ذاتها وأنها. كانت سابقاً تعبر عن القوة الكونية للخلود الأنثوي، ولاحقاً تجلت في انبعثات عدة في النصوص الأدبية، فجاءت رمزاً صريحاً للأنثى الرافضة لسلطة الأخ أو الأب أو المجتمع، تلجأ تارة إلى إزاحة الرجال من طريقها، وإظهار القدرة والقوة والتفوق عليهم تارة أخرى، فتعلن بشكل قاطع مساواتها مع آدم الرجل. وقد أشار الكاتب في مقدمة الرواية إلى بعض الميثولوجيات القديمة والأساطير التي صورت ليليت بنسخ مختلفة، لكنه رفع الستار كي يرينا شخصية المرأة الطموح التي تشكل مصدر قلق للمجتمع الذكوري، وتظهر تناقضات الصورة الأنثوية بين ليليت وحواء.

وليليت الكاتب هنا، تتمظهر في شخصية الدكتورة جواهر، المرأة التي ظلمت من قبل إخوتها الرجال، وخرمت هي وأمها من الحصول على حقهما كاملاً من ميراث والدها الثري، فقررت الهجرة إلى أمريكا ليس طمعاً بالحصول على المزيد من المال، بل طلباً للمجد والخلود، فلمعش كلؤلؤة متوهجة في الطب، وكانت مثلاً يحتذى به في العلم والإنسانية، وهذا ما أكدّه الأستاذ عبد اللطيف بن إبراهيم العجاجي حين قال: "الهجرة ليست اختيار الجميع، الهجرة فقط للأقوياء"، نعم جواهر القوية البطلة، ابنة ليليت بل ليليت بنسختها السعودية، التي تتطلع دوماً للأفضل، تشعر دوماً أنها لم تتل السعادة الكاملة التي كانت تشدها ولن تنالها، وستظل بنظرها ناقصة مهما فعلت، وهذا بحد ذاته حافز إيجابي وحقيقي، ومؤشر عافية نحو تحقيق الذات بصورة مثالية.

ليس غريباً أن يأتي العنوان: "ابنة ليليت" بدلاً من "ليليت"، صحيح أن الكاتب في هذه الرواية أراد لجواهر أن تكون صوتاً عربياً لليليت الأسطورة، لكننا لا نغفل أنه لجأ أيضاً إلى استخدام صوتين أنثويين في عملية السرد الروائي، تمثل الأول في صوت جواهر، والثاني بصوت ابنتها ميلا التي أخذت تتناوب وإياها على سرد أحداث وتفصيل الرواية، وإن كانت بصورة متفاوتة، فمتجسدة ليليت بنظري في شخصية جواهر، وابنة ليليت في شخصية ابنة جواهر التي لم تر أمها، ولكنها فتنت بما عرفته عنها حتى وإن جاء ذلك متأخراً، والتي بلا أدنى شك ستتخذ من أمها رمزاً للتمرد وعلامة فارقة بين النساء. فجواهر التي تنحدر من أب سعودي وأم هندية، وابنتها التي تعود أصولها إلى أب مكسيكي وأم سعودية، كلاهما تبدآن الصراع على الهوية بين الثقافات والحضارات، فيبرغ الكاتب في



شرفة
النقد

«طريق الحاج» لعمره العامري:

ملحمة البحث عن الذات والوجود.



فاطمة عبدالله الحوسري*

مختلفا.

أما رحمة زوجة خليل الأول التي تحملت معه المشاق، وأعانتته وكانت خير سند له، حتى لو لم تكن راضية عن بعض قراراته، مع سرعة فهمها لبعض المؤشرات في عدم رغبة زوجها العودة لديارهم الأولى، والتي تجلت في شراء البندقية، هنا ثبت لديها أن ليس لديه نية عودة قريية، وهكذا أعدت نفسها لتقبل مشوار حياتها الزوجية بالرضا والقناعة، وقامت بزراعة شجرة حنا وريحان. استطاع عمرو العامري أن يحفر في ذاكرة من قرأ رواية طريق الحاج نقاط مؤثرة لا يمكن نسيانها، واستخدامه لتقنية الوصف الجذابة والتعبير عن الحالة الإنسانية المتطورة بالفعل.

رغم تعدد الشخصيات داخل الرواية والانتقالات المكانية والزمانية، إلا أن ترابطها لم يتأثر أو يختل، فقد أعطى كل شخصية تفاصيلها كاملة مما يمتع القارئ ويتيح له تجسيدها في ذهنه ليتماهى مع كل شخصية ويتعمق في الأحداث أكثر.

وانشغل بتدبير شؤون حياته وشعر أنهم لم يفقدوا عرار يوم غادر، بل فقدوه بعد أن عاد.

إشارة إلى التحول الكبير في حياة عرار الذي لن ينسجم مع حياة كانت، لأنه عاش حياة أخرى وتلبس فكر آخر ولا يقلب الموازين في حياة الإنسان إلا التغيير الفكري، يقول الفيلسوف اليوناني هيراقليس: «التغيير يحد ذاته أبدي ودائم لا يموت» وعزز الألماني شوبنهاور هذه المقولة بقوله: «ليس البقاء للأقوى، أو الأذكى، إنما للأكثر تكيفا مع التغيير».

وهذه المقولة هي الثيمة الأساسية التي قرأتها بين سطور الرواية، حيث الإنسان المتحول والقادر على التكيف مع التغيير، وقولية أفكاره وإعادة صياغتها بناء على الاتجاهات والتحديات الحتمية التي يواجهها، هذه الزحزحة الفكرية التي تعبر عن الإرادة الحرة التي تقود صاحبها إلى العمل والسعي الدؤوب للوصول إلى نقطة جديدة، التحول الذي يدهشنا في كل مرة نكتشف فيها شيئا

حملني عنوان رواية «طريق الحاج» للروائي عمرو العامري للغوص في بنيتها والتحليق داخل فضاءها السردي الممتع في قراءة تأملية لواقعية سحرية مثيرة، تصاعد في أحداث الرواية يتوازى مع سير الخط الزمني في توافق جيد وربط رائع وتوثيق متسلسل للأحداث.

الجملة الأولى في الرواية بعد العنوان «أعتقد أن عمر السبعين ملائم جدا لأن يموت الإنسان» استهلال يستفز القارئ لاستقصائها والبحث فيما ورائها فمنذ البداية نجح الكاتب في توظيف لغته العالية الجودة في السرد والتوصيف.

انتصب خليل الأول في طريق الحاج وأخذ يتلمس الطريق والأماكن التي يمر بها حتى اختار المكان الذي رآه مناسباً للاستقرار، وضع الأساس عندما اقتسم له قطعة أرض امتدت ليطلق عليها اسم القاسمية، ثم حفر بئر أطلق عليها الناس الخليلية نسبة إليه، بينما أطلق عليه السكان الأصليون اسم خليل الشامي لأنه قدم عليهم من شمال ديارهم، خليل الأول الذي وضع بذرة التغيير حين ارتحل بعائلته الصغيرة في قرار لا رجعة فيه، انتزع جذوره من أعماقها ليغرسها في مكان غريب عليها، ما لبثت حتى امتصت الصدمة وعادت للنمو من جديد، هذا الخليل الذي تحمل المشاق منذ أن كان في قبيلته وبين أفراد عشيرته، ظل حس المسؤولية يطارده في مختلف مراحل حياته.

ولعلني أقفز بين السطور وأتجاوز خليل الأول لأصل إلى عمق الحكاية عندما وصف الراوي حالة علي بعد حوار مع أخيه عرار: «وعندما لم يجد نقطة يلتقيان فيها تركه





تطبيق

فوزية الشنبري

ترسنة الحياة.



حسرة ما تتعاضم في ذواتنا منذ عصر التنوير وحتى وقتنا الحالي، ويتوسع شق الخلاف بين العلم والإنسانية، هذا الخلاف الذي بات عصيا على أي مصالحة مزعومة وخاصة أن العلم يحقق إنجازات مدهشة وسريعة في سباق لا يمكن إلا أن تُهزم فيه البشرية وتهش جسد الإنسانية. والمفارقة أن هذا العلم جاء لخدمة الإنسان. لكن الواقع من حولنا يصرخ بكل الأصوات والأدوات التي صنعها البشر: بأننا مهزومون وماضون نحو التلاشي والمحو. وكأن الإنسان ليس أكثر من عجلة صغيرة في آلة ضخمة، تُدار بحسب الخطط التكنولوجية وليس كما توهمنا أنه العكس.

التضخم العلمي هذا الذي يختطف الإنسانية بأبشع صورة ويختزل فطرة الفرد ومشاعره إلى عمليات قياسات إشعاعية وأرقام فيزيائية، ويذوب الفرد في مجتمع عبارة عن شريحة تعبت بها خوارزميات لا ضمير لها.

كل محاولات التقدم التي نجحت وصفقنا لها فشلت في جعلنا نعيش عيشة سوية هادئة متزنة خالية من العنف والتفكك والأمراض النفسية والحروب التي لا نهاية لها مع كل هذا الاستعراض للتقنية، إلى حد الاستهانة المباشرة بعقلية الإنسان وغرائزه الطبيعية وفطرته النقية بالذكاء الاصطناعي الذي حرمانا نعمة التفكير والبحث والروبوتات الفاشلة بدعوى المتعة.

لا بارك الله في هذا العلم الذي يحط من قيمة الإنسان حتى صرنا لا نعرف الصدق من الكذب ولا نعرف ما دورنا في الحياة.

أعرف انه كلام مكرر ومطروق من عدة جهات ولست بصدد التعميم أو التخصيص ولا لنقاش بعض وليس ولكن.

الحسرة أعظم من الفائدة، والمشهد يتنامى بشكل يومي وبائس ولا بد من لفظه بكل الطرق الممكنة سواء بالكتابة عنه أو حتى تكرار نبذه لأنفسنا وأمام كل من يذوب في مغبتها وظلمتها من أحبائنا ونحن نشاهد فقط.

استطاع العامري أن يجمع المتناقضات لتمضي المواقف والأحداث بسلاسة، يواجهنا صخب وعجاج السنين، تفاعل الإنسان مع الإنسان، الرفض والقبول، وصراع الحياة في ذروته وهبوطه، ونفوس لا ترضى بما هو متاح وتبحث عن المجهول الذي تريده ولا تعرف سمته.

في طريق الحاج الشاعرية الساكنة في الأعماق، والتي تدور مع دورة الحياة الصامتة، مع «توالي النهار والليل وتشابه الأيام» وألم الفقد الذي ربما يحضر في الوجود أكثر منه في الغياب.

قدرة الكاتب على تشكيل الأحداث وتسلسلها باختصار الوقت للوصول لنتائج التفاعل الإنساني، والاكتفاء بقفزات منظمة للحدث للوصول للغاية، التنقل في متواليات انسيابية تمر عبر زمن طويل في ومضات زمنية قصيرة، عبارة عن إضاءات على المحتوى في حديث موجز.

وفاء خليل الأول، زهايمر رحمة، تضحية حالية، ومروءة الشيخ طحان، حلم عقيل وطموح طامي، هزيمة عائشة عندما كبرت وبانت معالمها، وشذرة حب في قلبها أزهرت ثم ذبلت، صراع علي وعرار، ومسفرة التي وقفت شامخة وسط الجحود والإهمال من قبل زوجها عرار وتفضيله عليها من تقل عنها عقلا وثقلا، وقرارها بالانسحاب من حياته، واكتفائها بالتلذذ بانتصارها في تربية أبنائها، رمل ورماد، ونفوس كادحة، وتساقطات تحاصر بعد الانتهاء من قراءتها، فالحياة لا تعطيك كل شيء.

رواية دسمة حافلة بالكثير من الأحداث والمنعطفات والانتقالات الزمكانية، وغوص في هوية الإنسان ومدى تكيفه مع المكان.

اعتمد الكاتب في تحريك الأحداث داخل الرواية على الراوي العلمي، يدير المواقف بين الشخصيات بذكاء شديد وأحيانا مع الانسجام والحماس يتدخل في استشراف ما سيحدث في المستقبل؛ «ولو أنهم قرأوا الغيب لشاهدوا أن مصيرهم الاغتراب، لكن كل واحد بطريقته».

في رواية «طريق الحاج» الكثير من الثنائيات المتناقضة؛ حلم رحمة بالعودة، استقرار علي واغتراب عرار عقل طامي المتضخم بالمعرفة وحياة عائشة الفارغة إلا من خيالات تلاعبها بلا هوية.

عندما يصغر المألوف في فضاء اللامألوف وتتعدد مساراته، وتعصف الأفكار الجديدة بالأحلام المؤجلة، والتحول وسط شمولية الحياة، وتعدد المهام.

قراءة عجل لرواية زاخرة بالمعطيات الكثيرة، التي شكلت هويتها، تستحق الدراسة والتمحيص، والخلاصة أن الإنسان مهما حاول أن يغير العالم وانشغل عن نفسه لابد أن يعاوده الحنين للجذور، للعتبة الأولى وإن طمرتها السنين، للأصالة حتى يرتد مرة أخرى كالسهم إلى الأمام.

*قاصة وروائية- سفيرة جمعية الأدب بالرياض



شرفة
الهديل



عبدالمحسن يوسف

الشعر من لغةٍ إلى أخرى: خضرةً وارفةً تلمعُ في الزمن.

لا يترمُّ، حيث في اللحظة الدافئة " يبدو العاشقُ والعاشقةُ كحشدٍ من القساةِ أو كحشدٍ من الكواكب".

3

في مؤسسة أروقة للدراسات والترجمة والنشر عثرتُ على كتاب شعري ضخم [465 صفحة]، الكتاب بعنوان " هكذا هي الوردة "، وهو حقاً بديع، يحتفي بنصوص مختارة بعناية تغطي " قرناً من الشعر الإسباني الحديث "، ترجمها عن الإسبانية وقدم لها الدكتور عبد الهادي سعدون الذي سبق أن أصدر عن دار " أزمنة " في عمان مختارات فائنة تضم مئة نص من " الشعر الإسباني الجديد "، كتبت عنها بحبر القلب إضاءةً وارفةً قبل ثلاث سنوات، وظهرت للنور في كتابي " حقائق الآخرين "، هنا في هذا الكتاب الضخم منحني الرائع عبد الهادي سعدون أجنحة كثيرة: كي أخلق عالماً.. هنا حيث يمتد هذا الأفق الشاسع من القصائد أجدي مبللاً بالشعر والعشق والحدائق. هنا حقاً يتألق جمالُ فارهِ، كلما لمسته يصوغ العبق بين أصابعي، وكلما قرأته يفوح العطر في ثيابي.

4

الشاعرة البريطانية سارة ماغواير " ليست شاعرةً لغةً "، وإنما هي " شاعرةٌ حياةً مكشوفةً " تتجلى بها " علاقة الشعر الأولى بالحياة وشؤونها " - كما قال سعدي يوسف الذي ترجم لها مختارات فائنة بعنوان " حبيب مراق "، ترجمة سعدي هذه تأتي كما قال " بسبب القيمة الحقيقية لشعرها "، سارة هي أول كاتبة يرسلها المجلس الثقافي البريطاني إلى فلسطين واليمن، ولقد كتبت عن البلدين نصوصاً جميلةً فأح منها فلُ اليمن وياسمين فلسطين.. وهي أيضاً عملت بدأب على تقديم الشعراء العرب إلى الجمهور البريطاني، وأذكر في هذا السياق ترجمتها لقصائد الصديق الشاعر غسان زقطان وقصائد الشاعر الكبير محمود درويش.

5

" خطوات، ظلال، أيام، وحدود " عنوان مختارات فائنة للشاعر الألماني ميشائيل كروغر " صدرت عن " المدى " بدمشق، ترجمها بلغة جميلة نجم والي، وراجعها فؤاد رفقة الذي سبق أن ترجم نصوصاً رائعة للشاعر الألماني الكبير هولدرلين.. كروغر سبق له أن زار اليمن، وله صداقات عربية جيدة، ومن أهم أصدقائه مترجم المختارات نجم والي والشاعر فؤاد رفقة الذي راجع المختارات ورحل قبل أن تصدر في كتاب.. في

من الكتب الجميلة التي قرأتها، ديوان بعنوان " مدن الآخرين "، يضم عدداً من القصائد المنتخبة لسبعة عشر شاعراً من شعراء العالم.. قام بانتقاؤها وترجمتها الشاعر أحمد عبدالمعطي حجازي، وصدر الديوان عن " منشورات الخازندار " بجدة.. هذه القصائد لا تجمع بينها سوى الموضوع الذي تناولته وهو: المدينة. والمدينة كما يرى حجازي في مقدمته للديوان: " ليست مجرد موضوع، إنها عالم، أو هي العالم؛ لأنها العصر، عرفنا فيه السعادة أم عرفنا الشقاء "، ويرى حجازي أيضاً أن " الإنسان المعاصر نبات أطلعته المدينة "، ويضيف: " المدينة هي اللذائذ المرعبة والجحيم عند بودلير، وهي الأرض اليباب عند إليوت.. وفي سلطة المال التي تسحق بساطة الإنسان ونبله وجماله في أفلام شارلي شابلن "، ويقول حجازي: " من هنا تتحول المدينة في الأدب والفنون المعاصرة من مجرد موضوع مشترك إلى عالم مشترك ".

الشعراء الذين ترجم لهم حجازي وانتقى قصائدهم التي احتواها هذا الديوان الجميل الأنيق هم: بودلير، وأبولينيير، وأراجون، وسان جون بيرس، وجمال الدين بن الشيخ، وجان كلارانس لامبير، وكفافيس، وأونغاريتي، ولوركا، وباوند وإيليوت، ومايكوفسكي، ومندستام، وجويل دي روزيه، وأوكتافيو باز، وجورج تراكل.. قصائد هذا الديوان جميلة وعميقة، أضفت عليها ترجمة حجازي - بوصفه شاعراً - جمالاً أخذاً..

2

كلما عدتُ إلى ديوان " منارات " للشاعر الفرنسي سان جون بيرس - هذا الذي ترجمه الشاعر أدونيس وصدر عن دار " المدى " بدمشق - أسررتني عذوبته.. كما أسرني الحديث عن البحر والأشعة والسفن والكتابة والمرأة والعشق.. " البحر الذي يحفر فينا مهاوياً الرملية، ويحدثنا عن رمال أخرى " / " البحر المتعدد والنقيض، العنف والوداعة / البحر الذي يستحق أن نحبيه تحيةً يبقى ذكرها طويلاً كذكرى قلبٍ يستريح " / .. هنا الحديث عن السفن يأسر الروح حيث المجد في الأشعة "، إذ " ليس هناك طمأنينة أكبر مما هي في سفينة الحب "، وحيث " السفينة التي تحمل امرأة، ليست أبداً سفينةً يهجرها رجل "، هنا أيضاً سان جون بيرس " الحامل عبء الكتابة " يمجّد الكتابة، بيد أنه لا يكف عن القول: " تهددني القصيدة الكبيرة "، ممتدحاً امرأةً يضيؤها عطرها هكذا: " يا امرأة، يا حُمى صيغتُ امرأةً "، فيما لا ينسى مشهد العشق الذي



المقدمة التي كتبها الشاعر كروغر نفسه أعربَ عن سعادته بهذا الإنجاز الرائع قائلاً: "إنه لشرف كبير لي أن تُقرأ قصائدي الآن بالعربية، اللغة الأكثر قدماً من الألمانية والتي حافظت على قدرها العتيق رغم التحديث".

6

أنفقت ليلةً كاملةً في ظلال الشعر..قرأت ديوان "قصائد مختارة" للشاعر الروسي يوسف برودسكي - الحاصل على جائزة نوبل في الأدب العام 1987 - راقت لي كثيراً تلك القصائد المختارة التي اصطلفها وترجمها عن الروسية المبدع برهان شاوي، وراجعها الشاعر الكبير سعدي يوسف..لقد راقت لي مرثيته الكبرى عن الشاعر الإنجليزي الغنائي "جون دون" الذي حين رقد "من حوله رقدت الأشياء كلها"، لقد "رقد السبات" نفسه، و"الجياد رقدت، إنها تعدو في النوم"، إنه جون دون الذي يقيم "مأتماً في أعالي السماء"، إنه الشاعر الذي خلق بإبداعه "أفكاراً ومشاعر ثقيلة مثل قيد" ..كما راق لي حديثه عن الحب: "الحب الجسدي مثل واجب المغنية / بينما الحب الروحي هو وليمة الكاهن" ..وفي نص رائع بعنوان "أفعال" طربت لهذا المقطع الفاتن: "كل صباح تذهب الأفعال إلى العمل / تقوم بمزج الملاط ونقل الحجارة / لكنها عند بناء المدينة لا تبني مدينة / وإنما تقوم بنصب تمثال لوحشتها" ..ولقد طربت أكثر حين قرأت له هذه الومضة الشعرية الرائعة "نحن نحيا مدفونين في أجسادنا" .. في نهاية الديوان أدهشني حديث برودسكي عن الشاعرة الكبيرة أنا أخماتوفا أجراه الصحفي والمؤرخ الموسيقي فلوكوف، يقول فيه "نبرة واحدة من صوت أخماتوفا تهزك من الأعماق، التفاتة واحدة من رأسها كافية لتجعلك ثملاً ...المختارات صادرة عن دار المدى بدمشق ..

7

كلما عطشتُ للشعر الصافي أردُ هذا النبع: "مختارات لرفائيل ألبيرتي" ..أكسر جذة العطش، وأشعر بعدها أن في فمي ربيعا يتبرج، وأن خضرة وارفة تتسكع في القلب. رفائيل - كما وصفه بابلو نيرودا - "كائنٌ ناجٍ من الموت، أعدت له ألف ميتةٍ لقتل الشعر فيه، لكن الشعر لم يمُت، فللشعر أرواح القطة السبع"، ويضيف: "الشعر يخرج من كل تلك الحوادث بوجهٍ نظيفٍ وابتسامةٍ من أرز وقلبٍ مجبولٍ من نار الأعناب وهدير الموج" ..إن لشعر ألبيرتي كما لوردة حمراء متفتحة في الشتاء بمعجزة، وإن أغاني إسبانيا الأساسية تنصهر في كأسه، لقد ابتدع الأغاني التي تمّت لها أجنحة، فراحت تحلق فوق كل أرض، الشعر من غير هذه المزية يرن ولكن لا يغني، وألبيرتي غنى دائماً.

8

في ديوان "الصوت والحجر" للشاعر الفرنسي إيف بونفوا، (أختار النصوص وترجمها الشاعر التونسي محمد بن صالح - صاحب ديوان "أنت كالزهرة لا تبصرين") تحضر الطبيعة بكامل زينتها، تحضر الذاكرة بكامل تجلياتها، الحداثق والنساء، المدن والأقمار، النوافذ والمطر، الضحك والدموع، انطفاءات الموت وإشراقة الحياة، الضوء الذي يسيّل والظلال التي تتبرج، إنها قصائد تقطر شعراً رغم أنف المقولة التي ترى أن الترجمة خيانة "الديوان جاء في 400 صفحة، وهو صادر عن "أفاق للنشر والتوزيع" و "منشورات الجمل".

9

في ليلة هادئة، قضيت وقتاً ممتعاً في قراءة ديوان "الكرسي" للشاعر الكردي الكبير شيركو بيكه س، هذا الشاعر كما يصف

نفسه "عتيق في المدينة، مجنون كالريح"، و"أحياناً يستحيل شعراً ثملاً في حانة"، في هذا الديوان يتحدث شيركو عن "كرسي حالم مرتبك، حزين أن يصفن، وكأنه غيمة صغيرة معذبة"، عن ضباب يدخن سيجارة تلو أخرى، عن امرأة في نعومة الماء، مستلهما حياة الناس عبر حكاية شعرية ترسم وجوهاً لحياة مفعمة بالحب والجمال والعذاب .. الديوان نص طويل مفتوح، قام بترجمته عن الكردية سامي داود، وصدر عن "المدى" بدمشق ...

10

في العام 1991، قرأت ترجمة جميلةً لقصائد مختارة من الشاعر المدهش قسطنطين كفافيس - اليوناني الذي عاش في الإسكندرية - أنجزها نعيم عطية عن اليونانية مباشرة وهذه مزية كبيرة..في أحد معارض الكتاب بالرياض عثرت على طبعة ثانية لهذه المختارات التي ترجمها عطية صادرة عن "المركز القومي للترجمة". الجديد هنا هو إن هذه الطبعة الأنيقة تحتوي على نصوص أخرى لم تكن موجودة في الطبعة الأولى، كما تحتوي على رسوم - بورترينات - للشاعر بريشة عدد من الفنانين التشكيليين العالميين، بالإضافة إلى دراسة طويلة عميقة عن كفافيس وقصائده وحياته.

بقي أن أقول إن الشاعر الكبير سعدي يوسف ترجم مختارات مدهشة لكفافيس، كما ترجم الشاعر الكبير صلاح عبدالصبور مختارات أخرى له، وقام الصديق الراحل رفعت سلام بترجمة الأعمال الشعرية الكاملة، كذلك ترجم الشاعر أحمد عبدالمعطي حجازي عدداً من قصائد كفاي أذكر منها جيداً قصيدة "المدينة" التي وردت في كتابه الجميل "مدن الآخرين" ..لكن جميع هذه الترجمات لم تكن عن اليونانية مباشرة

كما فعل عطية، وإنما عن لغة ثانية بسيطة. أخيراً أشير إلى أن عدداً من قصائد "شاعر الإسكندرية" تألفت، وعاشت عميقاً في الزمن، بوصفها "علامات" بارزة في سياق الشعر العالمي وفي فضاء الإبداع الذي كُتب له الخلود، إذ ظلّت تعبق في الأفق كأجمل عطر، وظلّت تتجدد مع كل قراءة لها كما لو أنها تنتمي إلى سلاله الأنهار، مثل: "في انتظار البرابرة"، "إيثاكا"، "المدينة" ...الخ.

11

نهضت السيدة العراقية الرائعة وصال العلاق بترجمة "مختارات شعرية" للشاعر الأمريكي الأسود أي. أثيلبرت ميلر، ولقد أثرت أن يكون عنوان الديوان هكذا: "في الليل، كلنا شعراء سود"، وهو نص قصير مدهش لهذا الشاعر المبدع..قراءة هذا الديوان الجميل تشبه نزهةً باذخةً في حديقة فارحة...ومنذ الإهداء المقتضب الذي كتبه ميلر إلى المترجمة "وصال" نعثر على ماسة الجمال مشعة خصوصاً في مقولته التي أدارت رأسي: "الحب لا يضع أبداً عند ترجمته" ..إنك وأنت تقرأ هذه القصائد المختارة بعناية تخيل إليك أن القصيدة امرأة تتمشى ملتفةً بغموضها الخاص، كما أنك ترى على بياض الورق تلك الأصابع التي كتبت هذه النصوص وقد "سال منها الدمع"، وتبصر كذلك الحب ناصعاً "يتأرجح كالأشجار"، وتحس إذاك بأن في قلبك تتوهج شمس عالية..كما تطاردك صورة الثلج الشاسع، صورة ذلك "البياض الذي لا آخر له، كرسائل ملقاة دونما أغلفة" ..لتجد نفسك في ختام هذه النزهة الفارحة متلبساً بسؤال تقتطفه من فم الشاعر كما لو أنك بادرت بقطف وردة، هكذا: "لماذا يلتبس على الأمر فأخاطب بين وحشة المنديل الملقى على المائدة وقلبي؟" أخيراً، هذه المختارات العذبة صادرة عن هيئة أبوظبي للثقافة والتراث (كلمة) ...





ما يشبه
البيت

في تأويل ما تخفى.

نجوى العتيبي



صريحة لا تلتفت، أو حين تأخذ بيدي... وعندما تحيطني بحنانها، وبتلك الرحمة التي أعرف صوتها حين تكون. لم أنخدع قط بالرحمة، لها عينا ملاك، وقلب من غمام، لها نبرة نبي، وظل مهيب بلبن الأم والجداث، وهُنَّ لا يقبلن التزوير. المسحة الحنونة من اليد الصديقة كهرباء تعيد تشغيل الحياة؛ إذ تحط الرحمة على فاقدها ومنطفئها وتعيده رغما عنه... لا شيء في الرحمة يكذب... وإني أعرفها، أعرفها من صوتها البعيد والقريب، وذلك الصوت المنطلق في داخلي كوحى السماء، أعرفها من عيناها وظلها ورائحتها... ومن روحها وإن تخفت وراء الأشياء... أعرفها أعرفها أعرفها، أو كنت أعرفها جيدا...

وكم أمقت تأويل ما تخفى؛ إذ أحب الأشياء ملتصقة بي، فالتأويل بُعد، بل احتيال أعمى لصيد محرم، ولا أريد بيتا بمواصفات رديئة، موادّه ملفقة من أفكار آخرين، فيجرتني مدى الحياة إلى إصلاحات خاوية تمنعني الإقامة فيه روحاً. البيت الذي ينتهي إليه طريقي مادته من وجهينا، ورائحته مزيج من روحينا، نوافذه ما ترسخ في أعيننا تجاه بعضنا البعض، أبوابه تشبه ما نكف حديثنا عنه. أسواره معقودة بأصابعنا، لا تتخللها عين ولا نفس، رقيقة من الداخل، تجلب الدفء بلمسة، ومغصنة من الخارج؛ إذ يمكنها إيقاف أي تجاوز البيت الذي ينتهي إليه طريقي شرفاته رئة الجمال نفسها، تستنشق من الحياة أحلاها وتعطينا مدّ أبصارنا بهجة. هذا البيت يفتح صدورنا للحياة يومياً، ويبقى الحكمة في زواياه كلها، لأنّ التخلي عنها حماقة. وقد شيدت بصوتك كل هذا، فكنت جسداً لرحمة أخرى أضيفت إلى تصوراتي القديمة عن تلك التي ظننت أنني أعرفها.

لا أعرف أين وصلت الآن، لعلك ترسل عدة رسائل عما قطعته من الطريق ومتى وصلت. لا أعرف من يهتم بطريقك مثلي، أو من يفكر فيه مثلي... لا أعرف إن كنت مهتماً بتلك الرسائل. ولعلي لا أهتم بموافاة أي شخص لطريقي، وأنسى مبادلتك معلومات الطريق دوماً لأنني لم أصل وجهتي بعد، ما زلت مرتحلة مهما غادرت المكان وقفلت راجعة إلى البيت؛ فالיום الذي يكف فيه صوت الطريق عن أذني، هو يوم وصولي إلى البيت... لو تعلم...

أينتزعنا البيت نهاية الأسبوع؟ تحبطني الطرقات التي تقودنا لذوينا لا إلينا. تعبر طريقاً، وأعبر آخر، ولا نلتقي إلا في تعب أو شكوى، كأن الوجهة معلقة بلا وصول.

اغترابنا حقيقي، ليس لحظياً وهو يهدر الوقت على الإسفلت، ويباعد بين ما نعرفه من الوجوه والأمكنة... يصطنع ذكريات خاصة بأمكنة لا تعيننا، نخلص في مجاملاتنا لها حدّاً اكتسابها طبعاً غريباً، وننخرط في عدّ الأيام لأقرب إجازة، ثم ننهمر دونها طيلة العام. ولا كاميرات ترصد ما تنزفه الروح على خطوط الذهاب والعودة.

هو اغتراب بلون ملح تفاقفته أرواح بحار وكائنات وقصص مشوشة، ويطعم صحراء تدفن الكلمات في الحلق، ولا تُودع في المصافحات إلا فراغات يملؤها الكلام الشائع، حتى تسفها من الذاكرة ساعات قليلة فقط. هذه حياتي في اغترابي الحقيقي، أقضيها بكلمات لا تخصني، بل لا يخصني سوى ما أكتبه وفاء لعقلي أو مخيلتي... أو تلك الكلمات التي أكتبها لك. واغترابك ليس بعيداً عنه حتماً. تتعدد الأشكال والروح واحدة، حكمة الطين والروح أرلية، سنتشابه رغماً عنا، وسيشبهني كل مغترب بطريقة ما.

بينما صوتك وحده على طريقي فاصل في كتاب اغترابي، لا يشبه شيئاً، دخل وقتي، ثم قطعه، ونفى الغربة عن أجزاء كثيرة منه... طاردها بمهارة سائق مراوغ بعد أن ضلّني الطريق بصوته، فشقت عليّ العودة إليّ كأنني مفقودة. قبلك؛ كان صوت الطريق يقبع في رأسي لأسابيع، أضع رأسي على نافذة السيارة مراراً، وأطرقها بالحاح ينسخ نفسه، أطرقها بيأس ليكف الإسفلت عن احتكاكه بأفكاري. أبعد باختيارات صوتية متفاوتة حتى عرفت صوتك، أو أحذف الأصوات كلها فأغفو قليلاً؛ حيث تستقبلني هناك -حيث أحلم- أصواتي البعيدة، وأخرى معها أجهلها، تفتح صدرها لي في مكان سماوي يحكم الأسرار ويعرف عني ما لا أعرفه، يهمس أحياناً بغيبات لا يمكنني معرفتها قبله، أرى في ثانية ما يروى في دقائق، وهكذا... أذهب بعيداً في كثير من الأوقات، أسبق الطريق في ظفري بأشياء لا يصلها، حتى أنسى أخلاط مناماتي بتوقفي عند الباب... باب البيت.

وما البيت؟

البيت هنا حلم لا يكتمل دونك، ولا ينقطع عن المجيء والتكرار لفرط المسافة بيني وبينه. البيت هنا كمنام يصعب الجزم بشأنه. يمكن تأويله لولا مغبة الجانب السيئ منه؛ ذلك الذي يوشك أن يقع بعد التأويل. وكم أحب الأشياء في صورتها النهائية! وعلى سجيته! دون التفاف التأويلات والتخزّصات... حين تمشي بنفسها نحوي،



إبراهيم زولي

أزمة الخطاب النقدي.. نصوص مُهمّشة تحت أنقاض النظرية.

التجاهل لم يكن إهمالاً عابراً، بل كان تعبيراً عن أزمة منهجية في الرؤية النقدية ذاتها، التي افتقرت إلى المرونة اللازمة لاستيعاب التحولات الجذرية في اللغة والأسلوب والرؤية.

في المقابل، قدم الجيل الجديد من المبدعين نماذج إبداعية لها فرادتها، تواءم الشعر بالسرد، والواقعي بالخيالي، وتستفيد من التشكيل البصري وتقنيات السينما، ما يستدعي نقداً من نوع جديد، قادراً على تفكيك هذه النصوص بمنهجيات تتجاوز الخطاب التقليدي. لكن النقد المُعلّب، الذي يعتمد على وصفات جاهزة من، "التفكيكية" و"الألسنية"، و"البنويّة" و"النسق" و"جماليات التلقي" مع تكرار أسماء بعينها، كجاء دريدا، ورولان بارت، وباختين، فشل في تقديم قراءة متعمقة، واكتفى بالصاق التصنيفات بالنصوص دون الغوص في أسئلتها الجوهرية. وهنا بالذات يظهر التناقض الأكبر: ففي الوقت الذي يسعى الإبداع إلى كسر الحواجز بين الفنون، ويعبر عن هوية منفتحة، يصر النقد على التمسك بحدود مغلقة، ويختزل النص في إطار مصطلحاتي ضيق.

لا يعني هذا أن المشهد النقدي السعودي خال من المحاولات الجادة، فثمة استثناءات حاولت الخروج من دائرة التنظير المجرد إلى فضاء النص الحي، غير أنها تظل جهوداً فردية.

إن خلاص النقد من أزمته يفترض جرأة في مراجعة الذات، والاعتراف بأن النظرية ليست غاية، بل وسيلة. كما يتطلب الانخراط في أسئلة الواقع، وفهم التحولات الاجتماعية التي تصنع وعي المبدع الجديد. أن الأوان لكي ينزل الناقد من برجه العاجي، ويخوض في تفاصيل النص، ليسائل لغته، ويكشف مفارقاته، وينصت لصوته المختلف. أن الأوان لنقد يكتب بلغة واضحة، لغة، لا تُخفي غموضها خلف مصطلحات مستعارة، نقد يشتبك مع الإبداع لا مع النظرية، مع النص، لا مع المصطلح، ويكون شاهداً على حراك ثقافي لا يتوقف عن التجدد.

في المشهد الثقافي السعودي، يلعب النقد دوراً محورياً في تشكيل الوعي الجمالي، ورصد تحولات الخطاب الإبداعي، غير أنه ظل لسنوات عديدة حبيس إشكاليات منهجية أعاقَتْ تطوره، وجعلته عاجزاً عن مواكبة الطفرة الإبداعية التي شهدتها الأجيال الأدبية الجديدة، خاصة جيل التسعينيات، ومطلع الألفية الثالثة. فبينما انفتح المبدعون على آفاق عالمية، وتفاعلوا مع فنون متنوعة كالسينما والمسرح، وابتكروا لغة شعرية وسردية طازجة، بقي النقد يراوح مكانه، متكئاً على نظريات بالية، ومتوارياً خلف سديم المصطلحات الأجنبية التي حولته إلى خطاب نخبوي مغلق، بدلاً من أن يكون جسراً للحوار بين المبدع والمتلقي.

لم يكن انفصال النقد عن النصوص الإبداعية وليد الصدفة، بل هو نتاج ثقافة نقدية ظلت مأسورة بقدرسية "النظرية"، فتحولت من أداة تحليل إلى غاية نهائية. فكثير من النقاد توقفوا عند حدود التنظير، وارتعنوا لمصطلحات معقدة مستوردة من سياقات ثقافية مختلفة، دون أن يبذلوا جهداً في تفكيكها، أو توطينها في التربة المحلية. وهكذا تحول النقد إلى خطاب طقوسي، يكرر نفسه بمنطق آلي، ويخفي عجزه عن الاشتباك مع النص تحت وابل من المصطلحات البراقة التي تزيد النص غموضاً بدلاً من كشف طبقاته. لم يعد السؤال: كيف نقرأ النص؟ بل أصبح: كيف نطبق النظرية؟ وكان النص مجرد ذريعة لاستعراض المصطلحات، لا مادة حية تستدعي التأويل.

هذا الانزياح عن جوهر النقد – الذي يفترض فيه أن يكون حواراً مع النص – ترك إبداعات الجيل الجديد في عزلة، فجيل التسعينيات وما تلاه، كتب بلغة مختلفة، مستلهماً تنوعاً ثقافياً غير مسبوق، ومتحدياً التابوهات الفنية، بيد أن النقد ظل مكتفياً بإعادة إنتاج مقولات جاهزة عن أجيال سابقة، أو منشغلاً بتصنيف النصوص في مدارس نظرية جامدة، وبات يدور في فلك أسماء بعينها، متجاهلاً أصواتاً جديدة حاولت كسر القوالب النمطية. وهذا



المتحدث الرسمي لوجدان الناس: المطرب الشعبي الشجاع.. ذاكرة العاطفة وصوت الشارع.



أمل الحسين*

في عالم الطرب ، هناك صوت يصدح خارج الضوابط الرسمية والمجتمعية ، صوت شعبي جريء، حي، يتنفس من قلب الشارع ويعيد تشكيل الحب والمعاناة في صور نابضة ومباشرة ، هذا الصوت هو صوت الفنان الشعبي ، البطل الشجاع في الساحة الفنية ، الذي يحكي قصص الناس بلغتهم اليومية، يروي هموم الناس العاطفية ، ويعبر عن مشاعرهم ، ويوثق يومياتهم ببساطة ألفاظهم الدارجة، بخلاف بعض التعابير الرومانسية الثقيلة التي تهيمن على الأغنية الموسيقية، فاستخدام المفردات الدارجة الشعبية تخلق إحساساً بالقرب والتشابه ، فبعض الأغاني الشعبية عندما تسمعها تشعر كأنها حكاية تروى بسرية في مجلس أصدقاء .

الأغنية الشعبية لا تعتمد على مقامات معقدة أو إنتاج ضخم، بل ببساطة العود والإيقاعات والكمنجة، لكنها تملك قدرة استثنائية في توثيق جغرافية المكان وديموغرافيته، كثير من شوارع وأحياء المناطق والمدن في المملكة العربية السعودية وثقتها الأغنية الشعبية.

نشاطاً في التسوق والتنزه. واللافت أن الأغنية الشعبية لا تكتفي بذكر (سوق) مجهول، بل تحدد المكان بدقة، وهذه أحد صور الشجاعة، وكنت أتمنى لو وجد رصد ولو على مستوى المبادرات الفردية عن تأثير هذه الأغاني على حركة الأسواق، وهل زاد الإقبال عليها أم لا؟ هل حدثت ردود فعل اجتماعية، كمنع النساء من ارتياد أماكن وردت في أغاني وصفت بأنها (جريئة)؟

هذه الأسئلة قد تفتح باباً لفهم تأثير الأغنية الشعبية من حيث لا ندري أحياناً على الفضاء العام، وعلى حركة الناس ومواقفهم من أماكن ترتبط بالحب والخوف، وشجاعة الفنان الشعبي حينما دافع

ولأن الأغنية الشعبية ابنة الشارع والسوق والحارة، كانت هذه الأماكن جزءاً أساسياً من قصص الأغاني: «يا ليت سوق الذهب يفرش حبر من شان فيه الحبيبة شفتها شفت أنا سارة وأنا بالسوق أسير هي كلمتني وأنا كلمتها».

من هنا ومن غيرها من الأغاني تستطيع أن تعرف أن السوق لم يكن موقعاً للتسوق فقط، بل فضاء اجتماعياً وعاطفياً حياً، وحتى التوقيت، حيث يتكرر الإشارة لفترة العصر في معظم الأغاني التي تتناول السوق، مما يوحي إلى أن هذه الفترة كانت ذروة الزحام والحيوية في الأسواق، فمثلاً لو كتبت أغاني عن الأسواق في الوقت الحالي ستميل لفترة المسائية التي باتت أكثر

في علم النفس ، تمثل الأغنية الشعبية أداة التطهير النفسي Catharsis وهو المفهوم الذي قدمه أرسطو لوصف التفريغ العاطفي الذي يحدث عند التعرض للفن ، الكلمات الجريئة التي تتحدث عن الحب الصريح أو اللقاءات العفوية تحرر المستمع من قيود المجتمع ، فتتيح له التعبير عن رغباته المكبوتة بطريقة غير مباشرة ، عندما يغني الفنان الشعبي عن لقاء عابر في شارع الخزان أو منفوحة ، يجد المستمع متنفساً لمشاعر وأحداث لا يجرؤ على قولها ، ويجد المستمع تصالحاً مع جزء من نفسه يخجل من الاعتراف به ، فيتحرر من الإحساس بالذنب ويشعر أن تجربته ليست غريبة أو غير مألوفة بل إنسانية .

عن آلة العود، الآلة التي حوربت من أطيااف مختلفة من المجتمع، حينما قال سلامة العبدالله:
«أنا البارحة سهران والعود سهراني على شانكم يا ساكنين العزيزية».
دلالة ان السهر كان برفقة الاغاني

«ما هو غلا يوم اعزف العود للنفس ولا أبغي البشر عني يقولون فنان لولا الولي ثم آلة العود لا انجن ألجأ لها لا صابني هم واحزان حبه بجوفي يا مزاليق يسكن

من الفنان مع العود، فيجد فيه ملاذاً يُخفف وحدته ، والأغنية الشعبية بإبرازها لهذا التعلق، تخفف عن المستمع ضغط المجتمع الذي كان ينظر إلى العازف وألته نظرة ازدراء، بل يراها (محرمة) وهنا عارض الفنان الشعبي هذا الرفض القاسي بنعومة وهدوء حينما جعل العود شريكاً في الوجدان بدلاً من جعله رمزاً للمجون ، وملاذاً وراحة نفسية وليس أداة للهو فقط ، وحول الأغنية إلى مساحة حرة لا ترى في العزف عيباً وإنما شفاء للروح .

توثيق التحولات الاجتماعية

يقول سلامة العبدالله:

«ابكوا معي ياهل القلوب المودة وابكوا تراني مانفعني بكابه لي عن حبيب الروح ياناس مدة معاد شفته يوم لبس العباية».

هنا لحظة توثيق تغيير اجتماعي عميق ، حيث تتحول الفتاة من طفلة تلعب في الشارع إلى امرأة تُمنع من الخروج من المنزل ، وهي تجربة عايشها أغلب المجتمع السعودي ، هذه ليست مجرد قصة حب ، بل تحول اجتماعي وثقافي يسجلها الفنان الشعبي بدقة وشجاعة ، والعباءة هنا ليست لباساً بل رمزاً لحاجز اجتماعي وغياب وفقد وما يعتري المحب من هذا التغيير الاجتماعي ، وهنا يحصل ما يسمى (الإسقاط العاطفي) حيث يسقط الفرد مشاعره وتجربته على النص والأغنية ، وبما أنها تجربة وقع فيها الكثير ، فهنا يشعر المستمع أن الأغنية تمثله وتخفف عنه وطأة التحولات التي فرضت الغياب والمنع عندما يعرف أن هناك من يعيش نفس تجربته وجرحه العاطفي ، هناك من يتحدث بصوت عالي عن المسكوت عنه .

لم تكن هذه الأغاني كسر للمحظور، بل كانت وسيلة لقول ما لا يقال في الفضاء العام الفني والإعلامي، لذا لم يكن يرى الجمهور في هذا القول الذي جاء على شكل أغنية جرأة وتعدي، بل رآه وصف حقيقي للوضع، ويحق للأغنية والقصيدة قول ما لا يحق لغيرهم قوله!! فالفنان الشعبي قال ما في نفس المستمع، لا ما يفترض به أن



* كثير من شوارع المملكة وثقتها الأغنية الشعبية.

* السوق لم يكن موقعاً للتسوق فقط، بل فضاءً اجتماعياً وعاطفياً

* الفنان الشعبي سجل التحولات الاجتماعي والثقافية بدقة وشجاعة

* الأغاني الشعبية كسرت المحظور وكانت وسيلة لقول ما لا يقال في الفضاء العام

* الأغنية الشعبية تملك حساً سينمائياً عالياً

والشجن، وهنا تكشف الاغنية رفقة العود وصداقاته وكأنه كائن حي يجلس معك ليخفف عنك الحزن والضيق، وهذا جانب من رهافة الفنان الشعبي علاوة على شجاعته الذي تغني كثيراً بالعود ورفقته وفضله في حياته. وقد قال الفنان بدر الليمون عن العود:

أسهر أنا وياه للصبح طربان أنيس ليلي وكل الاوتار يحكن يحكي معي واحكي معه كل الالان». يشير علم النفس الاجتماعي، أن هذا التعلق الرمزي بالأدوات الفنية يسمى بالارتباط العاطفي الممتد (Extended Emotional Bonding)، حيث يلتحم جزء



نقاشات

يقوله لمجاراة الوضع العام. استطاعت الأغنية الشعبية أن تمرر صور اللقاء والجلوس والأحاديث بين المحبين من خلال كلمات ظريفة تحمل طابع الفكاهة والمرح، فتخلق جواً عفويًا من القرب والراحة: «ألا ياسيد كل الناس جمالك جاب لي الوسواس» إلى أن قال:

«تفضل وأشرب الشاهي .. بيالة شاهي ع الماشي

تستخدم هذه الأغاني كخلفيات صوتية لتصوير لقطات على أكواب الشاي والقهوة في أفخر الأماكن، وهنا ترى عجائب الظروف والتحويلات، عندما تحضر الأغنية الشعبية كعامل رئيسي لإكمال الصورة الشبابية الحديثة. وقال حجاب بن نحيت:

«موترن قفى به المحبوب من تحت العمارة

موتري عيا يحييه يا خسارة يا خسارة واعسى الجندي يصيده يوقفه عند الإشارة وألحقه لو ضاع عمري وأوقف الموت جواره»

الأغنية الشعبية تملك حساً سينمائياً الأغنية كأنها مشهد سينمائي متكامل؛ مونولوج داخلي، حركة، توتر، انتظار، خيال درامي، عندما تسمعها تستطيع أن تراها في خيالك من دقة التفاصيل، وهذا يشير إلى أن الأغنية الشعبية ليست

مجرد كلمات، بل أيقونات عاطفية، تسترجع الذاكرة مشاعر مختزنة لا تذكر الأحداث فقط، بل إحساسها، لذا أضحت الأغنية عبارة عن آلة زمن تثير الحنين وتداعب القلوب، ومنحت المستمع حين صدورها أن حياته ذات معنى وتستحق أن تروى، واليوم يشعرون أنه تم تخليدهم من خلال هذه الأغاني: «أمس الخميس من صباح الله خير زوجة رجل تاجر مع زوجة فقير نهاوشن وصار شي ما يصير يا الله ذيك من مشاكل هالحريم».

الأغنية القصصية

الأغنية القصصية الظريفة هي أحد مميزات الأغنية الشعبية التي لم تترك للعاطفة فقط، لذا اعتبرها هي الأغنية الواقعية، من شدة إعجابي بهذه الأغنية حولتها لنص مسرحي، فهي جاهزة للمشاهدة، متغذية بكامل الحركات والحوارات والتحويلات، وهناك عدد جيد من الأغاني الشعبية القصصية المليئة بالظرف والفكاهة وتعالج بعض الظواهر الاجتماعية.

وأيضاً لم تكتف الأغنية بالفكاهة، بل توجهت لأمر الحياة المختلفة والمهمة مثل التعامل مع إشارات المرور، والتعليم كما جاء في أغنية طاهر الاحسائي:

«يا طالب العلم راعي العلم له شان احرص تعلم ترا للعلم ميدان».

علاوة على شجاعة الأغنية الشعبية، أيضاً نزلت للشارع والتقطت قصصهم وحياتهم العامة، فالطرب هو الحياة بكل تنوعاته، وليس فقط الحب والقلب، وهنا مكن أحد صور الشجاعة والبطولة أن الفنان الشعبي لم يخش على صورته ومكانته، بل تخطى المعتاد في الأغاني وذهب لجهة نقل القصص ونسجها مع ملاحظة استخدام نفس الالحن والإيقاعات، فالأغنية الشعبية السعودية ليست مجرد صوت من الماضي، بل وثيقة إنسانية وثقافية واجتماعية، من يظن أنها أغنية بسيطة عن شاهي وشارع وسوق فإنه يغفل عمق الحياة نفسها. كنت أتمنى وجود هواة ومحبين يقرؤون الأغاني ويحللونها، فلو حدث، لامتألت الساحة الفنية بالحكايات التي نُسجت من الحياة ذاتها.

*الرياض.

* الفنان الشعبي صنع أرسيفاً للعاطفة السعودية

* الحارات والأسواق وأنواع السيارات وأحمر الشفاه وعباءة النساء ليست مجرد كلمات، بل أيقونات عاطفية

* من شدة إعجابي بهذه الأغنية الشعبية حولتها لنص مسرحي، وهي جاهزة للمشاهدة

* من يظن أنها أغنية بسيطة عن مشروب أو شارع أو سوق فإنه يغفل عن عمق الحياة نفسها.

عشوائية، بل واقعيته جعلتها تملك حساً سينمائياً عالياً، حيث تجد فيها الألوان، وحركة الشخصيات، وضيق المكان واتساعه، وكأن كاتب الأغنية مخرج لعمل درامي عاطفي.

وهذه الأغاني قدمت الحب في قالب فكاهي مما يخلق ضحك مشترك يسمى (الارتباط العاطفي) يخفف التوتر والقلق، ويجعل أوجاع الحب محتملة حتى في لحظات الحزن والفراق.

الفنان الشعبي صنع أرسيفاً للعاطفة السعودية من خلال الحارات والأسواق وأنواع السيارات وأحمر الشفاه وعباءة النساء وغيرها، لم تعد هذه المفردات

ولا تسمع من الواشي .. ذيك يا كحيل العين».

وقال سلامة العبدالله: «ودي بفنجال شاهي بالكاس أو زهرة وردي واللي يصبه شفاهي بيني وبينه مودة»

هنا مزج وتداخل إنساني فني عجيب، بساطة وعفوية الحياة، لقاء بسيط، فنجال شاهي، كلمة عابرة، ومشاعر كبيرة تُقال دون أن تزخرف، حضور الشاهي يُظهر الحب كأنه جزء من الحياة اليومية، لا شيء مستهجن أو غريب.

واليوم وبعد مرور عشرات السنين



نقاشات

القراءة في الصغر كالرقص مع المطر!

لوالدي، رحمه الله رحمة واسعة، فضل في أن أعرف القراءة والكتابة قبل أن أدخل المدرسة، وحيث لم يكن يوجد حين طفولتي روضة فقد أدخلني روضة أبوة حانية، علمني فيها بصر وحرص الأحرف ثم كتابة وقراءة كلمات صغيرة ثم حفظ آيات قصيرة.



محمد صلاح الحربي

وهي حين تبذر في سنين العمر الاستقلالية الأولى تُنبت شجرة شغف تتطلب المزيد من السقاية، تلك هي سقاية شجرة الشغف المعرفي بالكتب حين كانت لوحدها هي الوعاء والماء.. والكتب كالبشر فكراً، هناك العميق والسطحي والمفكر والناقل والمتجدد والجامد والإبداعي والتقليدي والمتفرد والمكرر والعلمي والتجهيلي. والقارئ الجيد، وبمفهوم القراءة الفكرية الحرة، سيوجد كتاب يكبر عنه وكتاب يكبر معه وكتاب يهمه وكتاب يعود إليه وكتاب يصحبه..

وأكد أجزم أن من لم يعشق قراءة الكتب صغيراً لن يكون قارئاً جيداً لها حين يكبر، إلا في حالات نادرة، ومن هنا أعتقد أن عشاق القراءة التقليدية في تناقص مستمر، لأن الأطفال في عصرنا لا يمنحون فرصة عشق للقراءة مهما كثرت محفزات القراءة، حيث يختطفون عنها من الأكثر تأثيراً وإغراءً.

وحيث دخلت الصف الأول الابتدائي كنت متلهفاً لقراءة أي شيء مكتوب، ووقعت بيد مدرس تفاجأ من أنني أخفف عليه مهمة تحفيظي للحروف وأستطيع كتابة وقراءة بسيطة، فأكمل المهمة من حيث انتهيت، بتشجيع إطرائي كان له مفعوله طوال المرحلة الابتدائية.

من هناك بدأ عشقي للقراءة صغيراً، وبدأت في المرحلة المتوسطة في أن يكون لي مكتبتي الصغيرة بكتب ومجلات تناسب اهتمامي وتخرج بي من إطار ومدار الكتب المدرسية، وعلى مدار العمر وتطور مراحلها كوّنت مكتبة خاصة متنوعة.

عرفت في صغري القول الشهير (العلم في الصغر كالنقش على الحجر) لكنني في كبري عرفت شيئاً آخر بجانب العلم هو المعرفة، والمعرفة تتطلب الوعي والإدراك الذي لا يتطلبه العلم التلقيني التحفيظي، ولا يمنح على المعرفة شهادات دراسية لأنها أرحب من العلم الذي تقدمه المدرسة والجامعة، وأفكر بأن المعرفة هي ما تمنحه القراءة الحرة خارج المقررات المدرسية.

إن كان العلم في الصغر كالنقش على الحجر فإن القراءة في الصغر هي ما تجعل لذلك النقش معنى وليس مجرد نقش على حجر مهمل، وذلك لأن المعرفة تتطلب تأسيس وعي وإدراك لمعنى الشيء وترقى بمفهومه وتجده، بعكس العلم الذي قد يجعله ثابتاً كنقش على حجر غير متحرك. وفي الغالب فإن المعرفة لا توجد إلا قراءة حرة فاعلة تبدأ رحلتها الذهنية منذ سنين العمر الأولى، إذن القراءة في الصغر كفعل المطر

القراءة الحرة الفاعلة فكراً توجد بواسطة بذرة فكرية مستقلة عن البذور المتراسة،



إبراهيم مضاوح الألمعي

أوهى أوهام المتقفين.

الخصوم، ويدّعي النضال الثقافي، ويشكو الخذلان؛ ومرجع ذلك إما إلى وهم الاستحقاق؛ فهو يظنُّ أنه أكبر شأنًا مما هو في الحقيقة، وقد يكون عارفًا بحقيقة موقعه من الموهبة والإنجاز، ولكنه يحتال بهذا الادعاء والشكوى إلى إيهام المتلقي بأنه اجتاز عوائق وصعوبات، وربما مؤامرات؛ فإن صادف شيئًا من النجاح - وقلّمًا يفعل الناجحون ذلك - فستكون قيمة نجاحه أكبر، وإن فشل - فسيُلقى باللائمة على الظروف والآخرين، والمتأمّرين، ويتخفّف - في ظنّه - من مسؤولية الفشل.

لقد ضجّت المقالات، والقصص، والسّير الذاتية، ووسائل التواصل، بأصوات الشكاكين والنضاليين؛ الذين يختلقون من أوهامهم الأقاصيص، ويحملون سيف الادعاء ليصارعوا به طواحين الهواء، على طريقة (دون كيشوت)، ثم يروون البطولات وعلى المتلقين أن يقفوا على أطراف أصابعهم متطلعين لما تنفجر عنه شفاههم، أو ما تخطّه أفلأهمهم؛ أو فسيكونون جزءًا من معركتهم المزعومة، ولعلّ سقف التوقعات المرتفع أحد أسباب هذا الشعور المخاتل؛ دون إدراكٍ للوهم الذي أودى بهم في حبال الحيل النفسية؛ من الشعور بالخذلان، والجحود، والإهمال، حتى وجدنا من يجاوز الشكوى إلى الانتقام بإحراق مؤلفاته، أو الادعاء بأنه أحرّقها.

يشهد التاريخ والواقع بأن الحياة ليست في كل الأحوال عادلة؛ فليس لكل مجتهد نصيب دائمًا؛ فكم من موهبة وُدت، وكم من عظيم تُقْل بعلمه وإبداعه فلم يحتمله المشهد فاخترى في الأعماق، وكم من خفيف الرأس والفكر، محدود الموهبة طَفًا على السطح، وملاً الدنيا ضجيجًا، وحياة العلماء والأدباء والفنانين مليئة بالشواهد على ذلك أيضًا. ولا شك أن شيئًا من النجاح والشهرة مرّده إلى الحظ والنصيب، ولكن ما يستطيعه المبدع وما ينبغي له هو الاستمرار في المحاولة، وبذل الجهد، على ما في ذلك من مشقة؛ فهو أولى من إن يسلك طريق الشكوى، وادعاء المظلومية، واصطناع النضالية، وإلقاء اللوم على الآخرين.

أجل قد ينتاب الكاتب والمتقف شعور بالإحباط وعدم الجدوى، ولكنها لحظات عابرة؛ عليه أن يتجاوزها؛ بالتوقف والصمت، أو بالاستمرار والانشغال بتجويد عمله، وتطوير أدواته، والسير في السبيل الممكنة لتقديم نفسه من خلال الإبداع، فيكون في منافسة دائمة مع نفسه، لا مع الآخرين، ثم لينته به الأمر حيث شاء الله، ولا يُلَام المرء بعد اجتهداه.

ولكنّ بعضنا يشغل نفسه والآخرين بالشكوى ممن يصفهم بالمتأمّرين والحاquدين؛ ويدّعي المظلومية؛ فيصطنع



نقاشات

المثقفون راسبون.



أحمد اللهيب

معهم أصبت بالإعياء، من قرأ منهم كتاباً بلغ به من العلم مبلغ الجهلاء، يحسبون تجمعهم إنما هو غاية الثقافة ومبلغ المعرفة ونهاية الأدب، ويظنون أنهم يبصرون وهم لا يبصرون، ويعتقدون أنهم يتألقون وهم مظلومون، وتجد لكل فئة مجتمعهم فلا يحضرون لقاء فئة أخرى، وكأنهم يتنافسون على سراب، ويحسبون أن إقصاء المجموعة الأخرى نصر لهم. وإذا دعوا لم يحضروا لغير أصحابهم ولم يذهبوا لغير لقاءاتهم، وإن المطلع لهم لا يسمع إلا جعجة ولا يرى طخناً. وتراهم قد تسنموا في ذلك سنام الشريك الأدبي وهو منهم براء بل في حالة يرثى لها، فلا يعرفون أسماء من يدعون ولا تاريخهم ولا كتاباتهم ولا كتبهم، فإن حاوروا فأسألتهم سطحية، وإن تدخلوا فمداخلاتهم ضعيفة، وإن جلسوا اتخذوا من جوالاتهم هروباً من حديث ضيفهم، والتقاطاً لصور وهمهم الثقافي، أما المتحدث في هذه المقاهي فهو إما أن يدعوا أهله وذويه وأصحابه تكثيراً للسواد وشعوراً بالأهمية، وإما أن يكون وحيداً في لقائه ولا تجد حوله إلا من دعاه من أصحاب المقهى.

أما ما يُقرأ بين الفينة والأخرى من كتاباتهم، فإن القارئ لا بد أن يلقي رحاله في أرض لا ماء فيها ولا كلاً، فلا تدري هل هذه الأساليب والكتابات والمقالات والمؤلفات هي حصيلة كل هذا العمر من القراءة والكتابة والتأليف! ذلك أني وجدت ضعفاً في الأسلوب وتهافناً في العبارة وركاكَةً في الصياغة في مؤلفات أحسبها لمن وصف نفسه مثقفاً وهو من الراسبين.

ولا يعزب عن وعي قارئها هنا، أن هذا غيظ من فيض، وأن واقع الثقافة مؤلم، وأن المثقفين يتوهمون أوهاماً لا علاج لها، وأن حقيقة الأمر أن يتولى أمرهم من يأخذ الأمور على عاتقه لصناعة أجواء صحية بالثقافة تليق بتاريخها الذي أفسده بعض من ادعى الدخول فيها.

قبل ذلك كتبت مقالة عنونتها: (فليغضب المثقفون)، وكنت وجدت في نفسي شيئاً على نفسي، ولكن أثرت الصمت حتى حين، وبعد ذلك الحين، وجدت أن نفسي على حق، ذلك أنها صدقت معي، وأثبتت الأيام صدقها، والذي عليه القول في هذه المقالة: إن المثقفين راسبون، ولم ينجح إلا قليل منهم، وهم إلى الزوال أقرب، ولقد قر في نفسي أن الأيام تؤكد هذا وأن الفعل الثقافي لم يجر أي تعديل على واقع المثقفين وأفكارهم وتعاملهم وارتقائهم في فهم الثقافة والأدب وما يدور بين راحها، وأن الثقافة إنما أصابت كثيراً منهم بالغرور وارتكبت في حق المجتمع حماقة أن نصبت بعضهم مثقفاً؛ لأنه قرأ كتاباً أو كتابين أو نال شهادة أو شهادتين، فما زال بعضهم في برجه العاجي متفرداً في صومعته غارقاً في كآبته ووهمه.

وحسبك إن شئت من قبيل التمثيل هذا الادعاء الذي تقرأه في منصات التواصل الاجتماعي لتدرك أن هذه الكتب التي قرئت لم تكن إلا مجرد أوراق طويت وصفحات نُسييت، وأن الحدث الثقافي إنما هو وهمٌ لبلوغ غاية أو نيل مكانة أو تحقيق منال، وأن هذه العقول التي تقرأ تنسى أنها قرأت - إن أحسنت بها الظن - ولا تدرك ما تقرأ - إن أردت أن تسيء الظن -، وما كان هذا التشرد الثقافي حول روايات إلا دليل جهل مركب، فهي روايات أقل ما فيها أنه تدل على اهتراء التعليم وتهاوي أركانه، وتدني حصيلة الطلاب، وخواء المقررات الدراسية، وضعف المعرفة فيها، ونفوق أهل الأدب من أروقتها، وما كانت هذه الشللية التي تتكاثر أشكالها إلا قصور عقل ومركب نقص، وحسبك من فئام تجتمع بين الفينة والأخرى على مآدب الكلام المكرر والقول المعاد، يتداعون في كل نادٍ، ويتنادون في كل وادٍ، وهم أنفسهم يتكررون، وكأنهم في دائرة ولائم كل حين تدور على أحدهم، يتعازمون بين الفترة والأخرى ادعاءً للكرم وتلبساً للثقافة، ثم يأتي منهم من يتكلم في كل ملتقى ويتحدث بعد كل جلسة وتأخذه شهوة الحديث إلى أن يكرر ما يقول وينسى ما قال، وإذا قُدم عليه غيره، شالت نعامته وغضب فلا بد

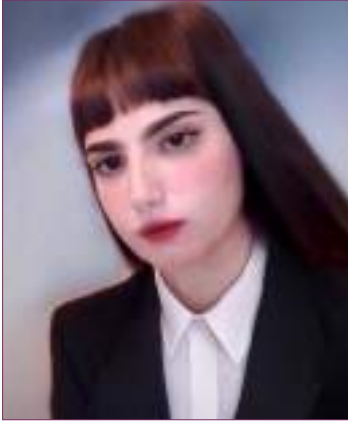
أن يكون الأول في كل مداخلة، ولا بد أن يكون مقدار مداخلته أكثر من المتحدثين الرسميين في كل جلسة، والأعجب من ذلك من تراه يقدم بحثاً أو ورقة في كل ملتقى، وفي أبواب متنوعة ومعارف مختلفة ومحاور متباينة!

وحسبك مرة أخرى ما يبصره العارف من أحوالهم فمنهم من يستجدي الدعوات في كل مناسبة ثقافية حتى لو لم يكن له فيها لاناة ولا جمل، ومنهم من اعتزل القوم لأنه لم يشعر بوهم التقدير الذي يطلبه، ومنهم من ارتخت حباله وتقطعت أوصاله كسلاً وعجزاً فإن دعي لا يحضر وإن حضر تذرّ وإن لم يدع تسخط، وإن تكلم أطال وأساء، وإن منعه مانع تافه كزواج بنت جيران خالته، أو مباراة كرة قدم لأندية لا تعرف أسماؤها، أو اجتماع صلبة تتردد بين أحاديثهم رواية البؤساء، قدّمه على همه الثقافي الذي يرفع فيه عقيرته، فلا تعجب بعد ذلك إذا رسب المثقفون!

أما الحال الأخرى المتردية لدى بعض المثقفين فتتشكل في فئام أخرى، وهو ما يمكن وصفه بالوهم الثقافي الذي امتلأت به المقاهي، فإنه ما يفتأ إلا ويتوهم فئة يتجمعون تحت اسم هو أكبر منهم فيقيمون نادياً أو منتدى، يحسبهم الناظر والسماع أنهم أصابوا الوعي في ناديمهم، ولكنهم كالوجبات السريعة سرعان ما تنتهي فلا تسمن ولا تغني من جوع، إن قرأت لهم أصابك الملل، وإن استمعت إليهم أعجزك الفهم، وإن حضرت

القصيدة غير المنطقية: من تفكيرك المعنى إلى بناء الأثر.

إن كل منظومة معرفية حين تُستنزف لغتها تظهر على حدودها ارتجاجات وتنبثق أنساق فرعية تحاول أن تعيد ترتيب العلاقة بين الذات والمعنى اللغوي، وهكذا يمكن النظر إلى [القصيدة غير المنطقية] بوصفها طفرة لغوية وفكرية، لا تستهدف العبث، بل تفكك منطق السيطرة السردية والعقلانية المتراكمة على النص الشعري منذ قرون.



مريم المساوي

القصيدة؟ ومن يحدد إن الفهم شرط للتماس مع الجمال؟ يعتمد الجذر الفلسفي للقصيدة الغير منطقية في صميم هذا النوع من الكتابة الشعرية، إذ تتقاطع مرجعيات متعددة من الفكر ما بعد البنيوي إلى الرؤى الصوفية، ومن السيرالية إلى اللاشعور الفرويدي وكلها تشترك في الإيمان بأن اللغة لا تقول دائماً ما نقوله، وأن خلف كل عبارة، طبقات لا يطالها العقل بل الحدس، ولقد أشار الفيلسوف الفرنسي جاك دريدا إلى أن كل نص يحتوي داخله على ما ينقضه، وأن اللغة ذاتها عاجزة عن أن تقول "الحقيقة" كاملة وهذا بالضبط ما تنطلق منه القصيدة غير المنطقية: أن لا حقيقة نهائية يمكن للقصيدة أن تمثلها، بل هناك حفر لا ينتهي في إمكانية المعنى. ملامح القصيدة الغير منطقية ترسم سمات

ليست القصيدة غير المنطقية نفياً للقصيدة ولا انفلاًتاً محضاً من قوانين اللغة، بل هي إعادة اكتشاف للقصيدة بوصفها تجربة وجودية شاملة، تتجاوز المفهوم الأداتي للكلمات وتعيد الاعتبار لما يسمى بـ (المعنى الغائم) أو (المعنى المشع)، كما سماه الفيلسوف الفرنسي غاستون باشلار في فلسفة الخيال والشعر، وهو تفكير العلاقة بين اللغة والواقع وتركيزه على أن الشعر ليس أداة لنقل المعنى، بل هو طاقة مشعة تخلق واقعا خاصا بها، ومصطلح (المعنى المشع) هو وصف من المعنى لا يفهم بطريقة خطية أو تفسيرية، بل يتولد من الصورة الشعرية ودواخلها، الخيال الشعري قال فيه باشلار الخيال الشعري لا يعمل بالعقل، بل بالحدس والتأمل، والقصيدة لا تفكر بل تحلم والمعنى فيها لا يتراكم بل يتوهج، إذن القصيدة غير المنطقية في ضوء باشلار هي قصيدة لا تُبنى على منطق بل على تجربة داخلية خالصة، وبذلك هي ليست فوضى لغوية بل مخاض حدسي، تجسد فيه الكلمات ما لا يقال، وتعكس صدقاً داخلياً للأشياء لا صورها المباشرة.

في تعريف القصيدة غير المنطقية يصعب تحديد مفهوم نهائي للقصيدة لأن بنياتها تقوم على كسر كل تصور نهائي لكن يمكن الإشارة إلى أنها نص شعري لا يسعى إلى التفسير، بل إلى الاستثارة، لا يطمح إلى المعنى الثابت، بل إلى الاهتزاز العميق ولا يعتمد الحبكة ولا السرد، بل يقيم مجازة داخل الارتباك والتناقض ولا تتحدى المعنى، بل تشكك في أدوات إنتاجه، ثم نسأل: لماذا ينبغي أن نفهم

الشكل الشعري لها من خلال تفكيك التسلسل المنطقي ، كأن تأتي النتيجة قبل السبب، أو تستعمل أدوات الوصل للفصل، والعكس. و الزمن المفكك لا قبل ولا بعد بل انسياب حلمي يتجاوز الخط الزمني، ولعل التصوير الغريب أو اللا مألوف الذي استخدم في النسيج الشعري العربي هو قول أنسي الحاج : ”يدك خفاش يرتجف في شعري“ هنا صور الشاعر أن لا يد ولا خفاش، بل توتر داخلي يتخذ شكلاً مادياً بلا مرجع واضح وأن كثافة

المجاز المبهم كما قال أدونيس : ”أنا الحجر الذي ينسى نفسه في الموج“ لا يراد هنا المعنى المباشر بل الإشراق و التوتر بين الثبات والتحول.

ومن القراءة إلى التذوق تعمل القصيدة الغير منطقية من حيث التأثير على القارئ بأن لا تطلب من القارئ أن يكون ناقدًا بل أن يكون جسداً مفتوحاً على التجربة لا تطلب تفسيراً بل استقبلاً و لا تُقرأ من أعلى إلى أسفل بل تُغمس فيها كما يُغمس الحالم في

حلمه ، أي إنها تعيدنا إلى لحظة ما قبل التفسير لحظة التلقي الخام، حيث المشاعر لا تخضع لتمارين الفهم بل تلمس كما يلمس الحنين أو الذكرى ، و في زمن تنتج فيه القصائد تحت ضغط الفهم الفوري والدفاع عن اللاوضوح تصبح القصيدة الغير منطقية ضرورة ، حيث إنها ليست ترفاً بل ملاذاً لغوياً لروح تتألم المخاض الشعوري من فرط المعنى ، فيها يعود الشعر إلى

وظيفته الأولى أن يقول ما لا يقال وأن يشير إلى ما لا يرى أن يحدث فينا ارتجاجاً لا تفسيراً .

تزامنت القصيدة غير المنطقية مع تقاطعات رمزية في الصوفية، في الشعر الصوفي كما عند ابن عربي أو النفري نجد بنى لغوية تفلت من القبض العقلاني وتعتمد على الإدهاش والرؤيا، حيث قال النفري: ”وقفتُ بباب لا يُفتح إلا لمن لا يريد الدخول“ مثل هذه العبارة وإن جاءت من سياق ديني تتقاطع عميقاً مع



بنية القصيدة غير المنطقية، إذ تلغى العلاقة السببية ويستبدل الخطاب بإشارات غامضة تتطلب حدساً لا شرحاً، وقال أيضاً: ”أوقفني في مقام النسيان، وقال لي: تذكر“ هنا تفكك تام للمنطق، كيف يُمكن التذكر في مقام النسيان؟ هذه العبارة لا تحتمل تأويلاً عقلانياً مباشراً لكنها تنتج طاقة رمزية هائلة تحاكي المفارقة الصوفية التي تنطلق من التناقض لا التفسير.

ومهما تنوعت محاور الشعر، فالقصيدة غير المنطقية ليست نقيضاً للقصيدة، بل هي قصيدة وصلت إلى حدها الأعلى من الإدراك، فخرجت منه، وحده الشعر حين يتجاوز منطقَه يستطيع أن يلمس فينا ذلك الجزء الصامت الذي لم يقتنع يوماً بأن اللغة صادقة تماماً، لهذا لا تُفهم القصيدة غير المنطقية بل تُقشعر لها رمزية اللغة ، إن القصيدة غير المنطقية ليست خروجاً عن اللغة، بل استنطاقاً لأقصى حدود

اشتغالها ، هي لا تكتفي بكسر أدوات الخطاب التقليدي بل تعيد مساءلة الوظيفة التاريخية للشعر ذاته، من كونه رسالة جمالية قابلة للفهم إلى كونه فضاءً تعبيرياً ينتمي إلى الهامش، والرؤيا، واللايقين ، ولعل أهم ما تمنحه هذه القصيدة للممارسة الشعرية هو استعادة الشعر بوصفه انفعالاً معرفياً مفتوحاً لا يتحقق عبر التراكم الدلالي فقط، بل عبر الانقطاع، والإدهاش، إنَّ اللا منطق الشعري هنا ليس حالة فوضوية

بل خيار إبداعي ناضج، يشغل على زحزحة مركزية المعنى، وفتح أفق التلقي على الاحتمال لا الحسم، ومن هنا فإن القصيدة غير المنطقية، كما تتجلى في نماذج متعددة عالمياً وعربياً تمثل لحظة وعي مضاد، تحرر القصيدة من الوظيفة التقريرية وتعيدها إلى دورها الأكثر صدقاً: أن تكون (صوتاً) لا يُنتظر منه أن يُشرح بل أن يرفع لغة الشعر من مكانها المعتاد.



قصة
قصيرة



زياد العطية

تقرير عن موت رجل مجهول.

- هذا النص مقتبس - مع شيء من التصرف - من تقرير إداري أُحيل لنظر المجلس البلدي في بلدة نائية، وكان قد قرر حفظه آنذاك.

استلذ ما علق بشفتي منها.
جاءت ربيعة. امرأة غوان أو تكاد تكون، ودعت الشباب ولم تجتز عتبة الكهولة بعد، لطيفة القسمات، رزينة النظرات، محتشمة الزي، رصينة الإيماءات، كأنها امرأة آلية. وقفت أمامنا، فقال لها المدير:
- اذهبي معه إلى مكتبك، وأخبريه بكل ما لديك عن الرجل المجهول!
خرجنا كأننا سجينان من زنزانة مكتومة تدعى مكتب المدير. تبعناها حتى ولجنا مكتبها، فأجلستني على كرسي أمام منضدتها وسألتني:
- ماذا تريد أن تعرف؟
- كما تعلمين، جئت لأساعدكم في التعرف على الرجل المجهول، أو لعلنا نصل إلى أهله. وأريد منك، إذا تكررمت، أن تخبريني بما لديك عنه.
- أتذكر أول يوم وصل فيه إلى هنا، كان منهكاً وحزيناً، يطوي يديه على صدره وبينهما حقيبة صغيرة. في البداية لم يكن يتكلم. كان يمثل للأوامر بلا نقاش أو جدال. يأكل ويشرب دون مشاكل. وكنت، كلما تفقدته، أراه جالساً متكئاً على ظهر السرير، رجلاه منفرجتان، وبينهما الحقيبة الصغيرة. كان يخرج منها بضع صور، يطالعها لوقت طويل، ثم يصفها أمامه كأنها رقعة شطرنج. وفي نهاية اليوم، عند تفقدي المسائي، أجده قد مزق تلك الصور وألقاها في سلة المهملات بجانب سريريه. وحين رمقت تلك الصور كانت صور لأناس؛ رجال ونساء وأطفال. ولم أتجاسر أن أسأله عن ذلك.
- أعذر عن المقاطعة... ألم تجر معه أي حديث؟
- بلى، مرات معدودات.
- ألم يقل لك شيئاً عن هويته أو أهله؟
- الحق أنه كان يتجنب أي حديث عن شؤونه الخاصة، وإذا سئل عن ذلك، كان يهز رأسه بحزن، ولقد كان تقديرنا الطبي أنه يعاني خرفاً أو شبه خرف.

“الرجل المجهول مات ... نحن بحاجة إلى عونك.”
هكذا استهل سعادة مدير دار الرعاية الاجتماعية مكالمته الهاتفية معي. كان قد أخطرني من قبل بأنهم استقبلوا رجلاً شياً لا يعرفون له هوية ولا عنواناً، وادخلوه الدار باسم الرجل المجهول. ويبدو أنهم فشلوا في الوصول إلى أي معلومات عنه، وهذا ما دعا سعادته إلى مهاتفتي، لعلني أساعدهم في العثور على شيء يقودهم إلى أهله.
لا أعلم ما الذي سيقدمه موظف في المجلس البلدي مثلي لحل مسألة كهذه، أو فك هذا اللغز العويص. فنحن لا نحتفظ بسجلات إلكترونية تمكّننا من الوصول إلى الهوية عبر البصمة أو نظام حاسوبي يحفظ أسماء السكان وسجلاتهم. نحن نعيش في عصر الملفات الورقية، ولا سبيل للوصول لهوية الأشخاص إلا عبر الإعلان في جريدة البلدة أو تعليق إعلانات في شوارعها.
ذهبت إلى الدار لا لأجد حلاً لهذا اللغز، بل لأظهر للمدير أنني موظف مجتهد ومتفان يستجيب من وقته لمشاغل أهل البلدة.
استقبلني المدير وتحدث عن كيفية وصول الرجل المجهول إليهم، إذ جاءت به دورية شرطة بعدما عثرت عليه هائماً في الطرقات، وليس في جعبته إلا حقيبة صغيرة. وهذه الحقيبة، كما قال، لم تكن تحوي شيئاً سوى صور كثيرة.
تنهد المدير، ودفع كرسيه للخلف في حركة بهلوانية مع زفرة سخط، وقال:
- لا أستطيع أن أفيدك بشيء غير الذي قلت لك. إذا أردت المزيد، عليك بلقاء الممرضة ربيعة، فهي التي كانت تلازمه طيلة إقامته في الدار وحتى وفاته. ثم رفع سماعة الهاتف وقال: “سأطلبها الآن!”
أما أنا فتجرعت ما تبقى من قهوتي المرة وأخذت

– وما الذي كان يقوله لك؟

– كان رجلاً عجيباً. أظنه كان مثقفاً، أو كاتباً، أو على الأقل تلقى تعليماً معتبراً. فحديثه كان يأتي على هيئة نصائح، أو عبارات يختلط فيها التلميح والتصريح.

– مثل ماذا؟

– على سبيل المثال، قال لي مرة محذراً: ”إياك والمشاعر العقيمة! إنها تستنزف قوتك وتشوه روحك. فالحسد عقيم، والغل عقيم، والكبرياء عقيم، والخيلاء عقيم، والبخل عقيم، والاكتناز عقيم، والغضب عقيم، والغرور عقيم.“

ثم صمت قليلاً، ونظر

في عيني بحزن شديد، وتابع:

”وهناك مشاعر لا يدرك عقمها إلا بعد فوات الأوان، فبعض الحب، يا ابنتي، عقيم!“ وفي إحدى المرات، قال لي:

”الناس مخلوقات خطيرة. كوني منهم كالغزال الوجل. لا تقتربي منهم كثيراً! فالاقتراب منهم عقيم... ووخيم. هم أهل غنيمة ومنفعة، وسيظل هذا هو مناظ حكمهم عليك. وأشدّهم خطراً فئة تمالق وتماذق، يبترون يدك ويسخطون إن لم تصافحيهم. لا تسيئي فهمي! فأنا لا أعني كل الناس. هناك قلة قليلة،

والعثور عليهم صعب. لكن لو كنت محظوظة بما يكفي، لعلك تصادفين أحدهم... أولئك هم الذين يجعلون العيش محتملاً. إنهم أهل الرحمة، والاحسان والأدب، المثخنون جراحاً والثابتون عزماً أمام قوى الطبيعة الشريرة.“

وأخيراً أذكره من أقواله:

”لا تستثمري في الناس. إنها تجارة بائرة. لا تظني أنهم سيردّون لك الجميل. افعلي الخير دون انتظار لأي رد أو عائد.“

وهذا كل ما أستطيع تذكره.

– حسناً... هل تريد أن تقول شيئاً آخر؟

أسندت ظهرها على الكرسي ثم ألقت بيديها على المنضدة بقوة وقالت:

– سؤالك هذا جنائي النبرة، ولا يصح من مسؤول بلدي، لكن أعلم ما تقصد... لقد اكتشفت أنه مزق كل الصور التي في الحقيبة، وبقيت صورة واحدة فقط، كان يضعها في جيبه العلوي، ومات وهي مدسوسة هناك بحذاء قلبه. كنا نراه من وقت لآخر يخرجها من جيبه، يتفرسها، ثم يعيدها إلى مكانها.

– ولمن تلك الصورة؟

– لم أستطع رؤيتها وخجلت أن أسأله. لعلك تسأل

العاملين في ثلاجة

الموتى، لم أكن في

الدار... حين توفي.

نهضت وشكرت لها

تعاونها. عند مصافحتي

إياها، اختلج وجهها

وتورمت عيناها، ثم

نكست رأسها، ورشحت

دمعة على يدي.

بمزاج متوعك توجهت

إلى مكتب المدير. جمّد

حين رأيته، فأخبرته بما

قالته الممرضة ربيعة

عن الصورة، وأنها قد

تكون مفتاحاً لحل اللغز.

ما إن أنهيت كلامي حتى

انفجر ضاحكاً، وهو يلوح

بيديه في الهواء. وبعد

أن انتهت نوبة ضحكه

الماجنة، فتح درجه،

وأخرج صورة، ودون أي

اكتراث دفع بها على

سطح المنضدة حتى

استقرت أمامي.

خرجت من الدار والصورة بيدي. قلبتها مراراً، حدقت فيها، وناجيت نفسي، كنت في حيرة من أمري، فكرت ثم قررت أن اقصد مكتب جريدة البلدة.

في اليوم التالي:

نُشر إعلان في الجريدة مع تلك الصورة، تحت عنوان: ”من يعرف هذه القطعة؟“

ولقد علمت لاحقاً أنه وردت للجريدة ثلاث مكالمات خلال ذلك اليوم، جميعهم زعموا أن القطعة لهم.





شرفة الإبداع

(نبوة).

مي خالد العتيبي

منذ تلك الليلة مُث، لكنهم لم يجدوا جثتي، وتفرق دمي بين الليالي، فلم يعرفوا من قاتلي! أنا الناجية من حروب الأبد، شاهدة العيان الوحيدة، ويدي دامتان وعلى فمي دمٌ كذب.

إنه ليس دمي، بل دماء القبيلة ودم الذئب، وصوتي عواء لا ينقطع. حتى حين أنام بعيني المفتوحين أنظر للسماء وألتحف الجثث، أَقْلِبُهَا لأرى مكاني، لكنهم في نشرة الأخبار لم يجدوني وأعلنوا فقدي. ثم لعنوني وبالت الكلاب فوق اسمي وتحت ثيابي.

وكان الليل باردا والبحيرة تجمدت وكذلك عظامي.

حفيف الأشجار غابات من صافرات الإنذار،

تخترق مسمعي وتصمم قلبي المرتجف، ثم حين صعقوني بالكهرباء لم أعد للحياة ولم أذهب إلى البرزخ، كنت هناك في جحيم الزمهرير، هكذا أخبرتني الملائكة وهي تقلب صحائفي فلم تجد لي عملا صالحا، ويا لدهشتهم حين لم يجدوا ذنوبي! أعرف أنني لم أفعل شيئا بحياتي، لم أستعملها، أعدتها لهم مغلفة جديدة بيضاء كما كانت يوم مولدي.

وأبي لم يتذكرني حين أخبروه بموتي، حتى لو لم يكن مصابا بالزهايمر كان لن يتذكرني أيضا. بينما انسلت دمة وحيدة من عين أمي مسحها وأكملت حياكة القميص في يدها.

لم يكن قميصي ولا قميص إخوتي. كان قميصا أزرق، اللون الذي تحبه هي وأحبه أنا لذات السبب.

في تلك الليلة خرجت للعب داخل غرفة عمليات غريبة بأجهزة مضيئة ملونة مثل كرنفال وأعياد لأطفال لم تنجهم أمهاتهم بعد.. أجهضت هناك، وشقوا صدري فلم يجدوا قلبا. هكذا تحدث الطبيب مع الممرضات، لكنهم وجدوا مكانه زنبقة زرقاء خالية من الأكسجين فاستأصلوها وتركوني لا ألوي على شيء وصوتي عواء. في السرير المجاور كانوا يزرعون جناحين صناعيين لملاك سقط من السماء السابعة فتكسرت أجنحته وأضلعي. لم تسنح له فرصة كي يبلغني رسالتي.





هسيس ..



حسن أحمد القرني

يستديران حول شكي ولبسي
كلما مرّ واحدٌ عاد حتى
لكأنّ لا سوايَ يستطيع لمسي
ربما هم صوتٌ بحشدٍ طويلٍ
بين جلدي يُذيبُ مسّاً بمسّ
وحشةٌ لا تكفّ عني وليلٍ
ليس يغفو وهاجسٌ ليس يُمسي
وخطوبٌ تحوم كالنسر فوقي
(ولقد تُذكرُ الخطوبُ وتُنسي)

وعن اللججَاتِ وَاَرَيْتُ همسي
صنْتُ -أَنْ أدَّعي- لسانِي ونفسي
ليس لي من مكانةٍ أو مكانٍ
غيرُ صدعٍ عليه أسندتُ رأسي
مصغياً للهسيسِ أَسْتَلُّ منه
ألفَ ظنٍ لألفِ حدسٍ وحدسٍ
ليس في صوتهِ سوى أيّ روحٍ
سوف تصحو ما بين نابٍ وضرسٍ
لا هنا أو هناك.. شكٌّ ولَبَسُ





شرفة الإبداع

سيلٌ مضارعٌ مرفوعٌ بالبصمة.

للكبير حسين آل دهيم وهو يُشَرِّحُ ساقَ الشمسِ إلى «زند»



أحمد الماجد

ديوانك في الصفحة إحدى والليمون
جوابُ الفيّ على العطر
عنادُ الكرسيّ مع الليل
يحرك ضوءَ قدميه ورجليه ويرفع عنقا
تلقاء تنفّسه
حين يجرب صوتك
والغرقُ يجزّ الغرقُ
الغرقُ الأولُ فرَسُ والغرقُ الثاني عرباتُ
لغوية
والقاعُ على السطرِ
عشرُ بكاراتٍ في كفيه
تمرُّ اللغةُ بعشرِ شمسٍ حبلٍ بمواليد
"النثر"
لن يَختلف القمرُ مع البحرِ على تسمية
"الشعر"
عشرُ نوافذٍ في كفيه
تمصُ حليبَ المجهولِ
تعاود فتح شهيّاتِ الحصرِ
ويعود الخمرُ إلى حائطه السُّكْرِيّ
يلاحظ عشرُ ثقوبٍ بمذاقِ اللاحدِ
تمجُّ بصائنُ مسروجاتٍ بجلودِ الوقتِ
تذوّبُ كوكبَ أنتِ
ليل لواقطُ سهرٍ للمصباحِ منصةُ زيتِ
تحدو الخيلُ كؤوساً عقرت وقفتها وأسالت
ركضتها صوتِ
وعلى كئيبانِ شرايينك تنصب خيمة حلمِ
تعقر ناقةَ تحديقِ
وتدوُّ بوصلة الصمتِ
ويخون سراكِ ماءُ
فيسير على الشفة اليخث
لا تعلن خبر وفاة غدِ
عمليةُ تشريح عاجلةُ
لتحول ساق الشمسِ إلى زندِ
جمحت نقطة هذا النصِ
على رأي فراغك: أن تحكم أفخاخ الظلِ
وتصطاد الفجرَ بأنثِ

تنجح لغةٌ وجميع الألسنة الحجرية تفشلُ
فقد البحرُ الذاكرةُ
أكانت دمعتك الفصحى؟
أم دمعتك على الورق محيطٌ هادئ؟
أسئلة الريح تريد الرنة قناعاً
كي تعبر أم رشّت فوق جدار الوهم نداءً
شعبياً
فايتسم الحزن وأخرج دمعته الجيبيةُ
دوّن فيها موتاً مكسور الساق وعمرًا
يسنده كتفا بالكثفِ
وأغرى الكتفين بثقل فراغٍ ذهبي كان على
الرفِ
نبضةُ نورسةٍ فوتتِ الفاصلةُ بطرفك حبةُ
قمح عصماءِ
فعادت للخلفِ
الخطوةُ ضغطةُ زُرِّ العالمِ
فليبس نعلكُ ألفِ
الفكرةُ قنينةُ نبضٍ تلقى في شاطئ دمعِ
تلقاها في شاطئ بحرٍ مقلوبٍ أو قبةٍ أو
وقتِ
أو تخلقُ بقرونٍ كفِ
عشرُ توابيتٍ في كفيه
توقّع عشر طلاقاتٍ للموتِ
لكي لا تُدفنَ أحياءُ عشرِ شمسٍ
أو ينبسَ يتما ليمون الصيفِ
غرقته في الجمجمةِ وجمجمةُ العالمِ في
الغرفةِ
متسّع مبريٌّ فوق الطاولةِ وفي السلة قطعُ
نشارة نيزكِ
فوق الحائط: يضغ شهادةُ تخريج الشمسِ
مهندسةُ
ويوظفها في ورشته طابعةُ لمشاركه
العشرِ
على قارةٍ كفيه إذا تشبّك
عشر حضاراتٍ في كفيه تشد رداء الحرفِ
عشر مداراتٍ في كفيه
مناغاة لا متناهيةُ
هل طفلا يحمل أو كوكب؟
الكوكبُ يتطفل طفلُ يتكوكبُ والسيرةُ
تُكتبُ
لو كتبَ الوقتُ وصيئته يوما فضيّا ما:
سيُدوّنُ باسمك ميراثَ غدٍ، ميراثَ غدِ
وغدٌ أطولُ سجدة طيفِ
للشعر النائر حظّ اثنين
لعيبيك حظوظ لغاتٍ فقدت آباءُ
فاكفل بلسان البؤبؤ شَفِ
لا تسحب كزتا من معطف نجمٍ لتغش
الضوء التالي

عشرُ شفاهٍ في كفيه
إذا أمسك بالمجدافِ
جعل الأسراب سطورا
والبحرُ غلافُ
لا تأمن حبرا ودّع فكرته مينا
ودّع زما ساعة حلمٍ تنهك بطارية غمضِ
ودّع أمكنة لم تتشكل بعدُ
وأزمنة في اصطبلِ الحدسِ
وما زال يغادرُ يضع الموقع في جيبِ
ويزرر بالأسفار قميصَ التطوافِ
لا تأمن حبرا ودّع فكرته مينا
ترفع مرآتك رسالةُ
لترى عينيك مراكبَ
فاقرأ ثقةً أن تهجر تحديقك تلويحا
يهجرك التحديقُ إلى ترسيمِ مذبح الحدِّ
ومهدور الجُرزِ
بأعماقٍ ينفث فيخلُ حزامُ البحرِ رمادا
يسرق عودة خشبٍ يطفو فوق مجازِ
فيعود إلى خمس جذوع تتأبط سقف
الغرفةِ
يسحب نبضا من ذاك النخل المصلوبِ
مقام حجاز في السقفِ
ويَنطق تركيب الجزء المفقودِ وقودا لعروجِ
مقطوع الجهةِ
يطرُز جهة لا متداولة من طرقة بابِ
يصنع من قفل الصندوق لمُهرِ النكهةِ
حدوةُ
هل يصحو دربٌ من وعكته؟
يستخرج من فنجان القهوة خطوةُ
عشر جهاتٍ في كفيه
وفي المقلمة ثمانية موانئِ
في الحائط غرقُ تذكاري
والعالق في ضرس الكامرة حذاءُ
من يلبس حين يكون فراغك أنت رداءُ
هل أحزانك مغلقة لا فرق
مفاتيحُ أدمع أو شرفا أو أصداءِ
جسرٌ مشتركِ
حين أشمر عن صحراءٍ وتشمّر عن ماءِ
وخطوط يديك تغير إعداداتِ الإمساكِ
ميازيبِ
تطرز غيم الأنسال معاطف للتأويلِ
وديوانك قرنٌ مبتلٍ بالأثناءِ
أيؤدي الزند إلى كف أم مطرِ
ألى كتف أم ساقيةِ
والدمُ بينهما ترجمة دلاءِ
ترسل قمرا لمصحّة حبر حين تعاود تأثيث
الغرفة سبع سماواتٍ من مخملِ
يختلط بما يفعل ظل ما لا يفعل



شرفة الإبداع

نصوص .



شفيق العبادي

وإن ما أريدك حيناً تشاطرَه قهوة الوجدِ وحدكما
يترشَّفُ إياك الحانَ فيروزٍ مُسترسلاً في الأحاديثِ
عن كلِّ من قُطِفُوا وردةً من حكاياته دونَ أيِّ امتنانٍ
فأنتَ حريٌّ بصحبته دونَ غيرك
فاحذر صدوده
وإن ما شعرتَ بوخز الحروفِ يُورِّقُ أوتارَ قلبك يوماً
فأنتَ حريٌّ بهذي القصيدة

(3)

ما الذي فاتني

تري ما الذي فاتني
عندما قلتَ لي لم تنزلْ فاتناً
مثلاً كنتَ يوماً قرأتك نصّاً توزعُ في الكلماتِ
هنا لا فواصل تُثني جياذ الكلامِ عن الركضِ
لا أثراً للنهاياتِ كي يستريحَ حصانُ حروفي
ولا شوط يلهيه عما اعتراه من الأغنياتِ
هنا يا قصيدة عُمري التي كانَ يُؤنسني ظلُّها
كلما أعتَمَ الظلُّ في
ولا شمسَ تُوقدُ فيه الحياة

(4)

ترجل

ترجلُ
أيها الحرفُ الذي أعطاه سرُّ الشعرِ
مفتاحه
وأورثه كتابَ الريحِ
ينقشُ فيه ألواحه
ترجل
ملء ما اتسعَ المجازُ
هنا
هنا الباحة
هنا المعنى الذي يتناهى الشعرُ أقداحه
هنا منذ انبلاجِ العشق أعياء الحسنِ سُراحه
فماذا يا نشيد الغيمِ
يعزفُ مثقل بالغيَمِ ممسوساً
فقد أغريت صدأه
فأنتَ مدينةُ الكلماتِ
أنتَ مصائدُ الأشعارِ
أنتَ ضجيعةُ القمر الذي أطفأت مصباحه
أنتِئكَ من بلاد البحرِ محمولاً
بأشعة الحنينِ فمُدَّ
غرقَت بِبركتي عينيكَ
خان البحرِ سباحه.

(1)

بنهرين

بنهرين من ظمأ
كيف أودي بغيمة هذا الغبار؟
جدارية الحسن أين أعلّق قُبلة شعري كما كنتَ بالأمس
حيث مجرة وجهك للعاشقين المدار
وكنيتَ تمرين مثل السحابة لكن بلا مطر والقلوب المطار
أما زلتَ تُحصين ما كُوم الشعراء عليك من العتب
ما احتطبوا في غيابك من غزل أولمته القفار
ألم يكن الباب متهجاً لطيورك حين أغاروا؟
بلى غير أنهم حين ضاق بهم موطئ النبع زموا ركائبهم واستداروا
كثيرون هم؟
لست أدري
إلى أين؟

حيث دروب القصيدة نور
وأحرفها للذي فاتته الشوط نار
وآين سيفضي بهم يا تري نورس الشعر حين يحاصرهم موجه
وتعاندهم للوصول البحار
وآين ستشرق ساعتها شمسهم حين يلمع من ظلهم ما يجادل
فيه النهار؟

(2)

فأنت حري بهذي القصيدة

إذا ما دعاك الهوى
كي تشاركه رحلة البحث عن غيمة
تتهيا للبحر من فرط ما أثقلتها دموع الحنين إلى أمها الأرض يوماً
فأنت حري بهذي المكيدة
وإن ما اصطفاك لحمل رسائله في الغرام رسولاً لأهل الغرام
تصب لهم من رواياته جمره عتقتها المساءات
في غفلة من فصول الوشاة
فأنت حري لتحمل طوعاً بريده





حسن النعمي

تأويل حلقة النص.

السرد
البعيد

القيمة الأخلاقية التي يمكن أن نخرج بها من النص، ويمكن أن ننظر في تكوين القصة: في طبيعة شخصياتها، وحركة المشهد السردية، وطبيعة المكان والزمان.

هنا تستوقفك القصة بفضائها المعتم، والشكل الذي يتناسب مع هذا الإعتام، ولأن فعل الشخصيتين ليس سويًا، كان اختيار الفضاء لازماً بشكل يحقق مشروعية الفعل، ليلاً دامساً، وبرق يضيء للحظات فقط، وفي هذا يتسلل القارئ ليملاً الفراغات التي أتاحها النص لمتلقيه!!

قارئ القصة يحتاج أن يضع في ذهنه كيفية القص لا موضوع النص، فالموضوع في القصة يؤثر في بنائها؛ حتى يخرج من المعنى الجاهز، إلى المعنى السردية الذي يقبل التأويل، يمكن أن نسأل: ماذا سرقوا؟ ولماذا سرقوا؟ وكيف سرقوا، لكن هذه الأسئلة أجوبتها في بناء القصة. في الآداب والفنون يجب أن يكون الشكل هو التعبير الأمثل عن المضمون.

وأنا أقرأ قول الله تعالى: (كلما أضاء لهم مشوا فيه)، تذكرت قصة روتها جدتي عن رجلين توّهما أنهما سرقا بقرة، كان الليل حالك الظلمة، وكان أحدهما يجزّ البقرة



والآخر يتبعها، وفي لحظة أبرقت السماء فبدد الليل حلكتها لحظتها ارتعب التابغ؛ إذ رأى أن ما سرقاه ليس بقرة، لم يقل لصاحبه شيئاً، فرك عينيه ينتظر لمعان البرق مرة أخرى ليتأكد، عندها خاف مما رأى، وقال لصاحبه: - إذا أبرقت السماء فانظر لوجه الغنيمة، ولاذ بالفرار.

وتكمل جدتي أن الرجل عندما أبرقت السماء نظر خلفه فأدرك أن رحيله عن الدنيا بات أقرب إليه من حبل الوريد، نظر عن يمينه فلمح جذع شجرة عتيقة فتسلقها حتى بلغ أعلاها منتظراً ضياء الصباح!!

يمكن أن نقرأ القصة من أكثر من زاوية، زاوية الرفقة، وزاوية الفعل وجزأؤه، وعليه فنحن في هذه الحالة قراء مضمون، ولا نكترب جماليات القصة، ولا يهمننا سوى